

Bruxelles, 13. lipnja 2023.
(OR. en)

10443/23

Međuinstitucijski predmet:
2020/0279(COD)

ASILE 67
MIGR 199
CADREFIN 81
CODEC 1075

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	10084/23
Br. dok. Kom.:	11213/20
Predmet:	Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o upravljanju azilom i migracijama i izmjeni Direktive Vijeća 2003/109/EZ i predložene Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije] – opći pristup

Na sastanku 8. i 9. lipnja Vijeće za PUP postiglo je dogovor o općem pristupu o tekstu navedenom u Prilogu.

Odredbe koje se odnose na izravne financijske doprinose nisu dio općeg pristupa i bit će izmijenjene u kasnijoj fazi.

Izmjene u odnosu na prijedlog Komisije navedene su kako slijedi:

- novi tekst označen je **podebljanim slovima**,
- izbrisani tekst označen je [...].

2020/0279 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o upravljanju azilom i migracijama i izmjeni [...] Uredbe (EU) 2021/1147 [...]

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 78. stavak 2. točku (e) te članak 79. stavak 2. točke (a), (b) i (c),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija²,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

¹ SL C , , str. .

² SL C , , str. .

budući da:

- (1) Unija bi, kao područje slobode, sigurnosti i pravde, trebala osigurati da se osobe pri prelasku unutarnjih granica ne provjeravaju i oblikovati zajedničku politiku azila, useljavanja i upravljanja vanjskim granicama Unije koja se temelji na solidarnosti među državama članicama i koja je pravedna prema državljanima trećih zemalja.
- (2) Za to je potreban sveobuhvatan pristup kojim se jača uzajamno povjerenje među državama članicama i objedinjuju politike u području upravljanja azilom i migracijama te produbljuju odnosi s relevantnim trećim zemljama, uzimajući u obzir da učinkovitost takvog pristupa ovisi o tome da se sve sastavnice sagledaju [...] **zajedno** i integrirano.
- (3) Ovom Uredbom trebalo bi se doprinijeti tom sveobuhvatnom pristupu i utvrditi zajednički okvir za djelovanja Unije i država članica, **u okviru svojih nadležnosti**, u području azila i **relevantnih** politika upravljanja migracijama, nadovezujući se na načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti, **uključujući njegove financijske implikacije, među državama članicama, a kojim se uređuju politike u području azila i migracija** u skladu s člankom 80. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). **Načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti trebalo bi biti pretpostavka na temelju koje države članice kao cjelina dijele odgovornost za upravljanje migracijama, posebno u području uređenom skupom zajedničkih pravila sadržanih u zajedničkom europskom sustavu azila.**
- (3a) Države članice trebale bi stoga poduzeti sve potrebne mjere, među ostalim da osiguraju pristup međunarodnoj zaštiti i prikladne uvjete prihvata onima kojima je to potrebno, omoguće učinkovitu primjenu pravila o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, da vrate državljane trećih zemalja s nezakonitim boravkom, spriječe nezakonite migracije i nedopuštena kretanja **državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva** među sobom te pruže potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa i tako same doprinesu sveobuhvatnom pristupu.

- (4) Zajednički okvir trebao bi objediniti upravljanje zajedničkim europskim sustavom azila i **relevantnim** migracijskim **politikama**. Cilj **tog zajedničkog okvira [...]** trebao bi biti osiguravanje učinkovitog upravljanja migracijskim tokovima, pravednog postupanja prema državljanima trećih zemalja i **osobama bez državljanstva [...]** te sprečavanje **nezakonitih migracija i jačanje** mjera za suzbijanje [...] krijumčarenja migranata i **trgovine ljudima**.
- (5) Zajednički okvir potreban je kako bi se učinkovito odgovorilo na sve rašireniju pojavu mješovitih dolazaka osoba kojima je potrebna međunarodna zaštita i onih koji je ne trebaju te zbog uvažavanja činjenice da se s nezakonitim dolascima migranata u Uniju ne bi trebale nositi države članice samostalno, nego Unija kao cjelina. Da bi se državama članicama osigurali potrebni alati za učinkovito svladavanje tog izazova, područjem primjene ove Uredbe trebalo bi, osim podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu, obuhvatiti i nezakonite migrante. Područjem primjene ove Uredbe trebale bi biti obuhvaćene i [...] preseljene ili prihvaćene osobe i [osobe kojima je priznata neposredna zaštita].
- (6) Kako bi se u obzir uzeo pristup na svim razinama vlasti te osigurale usklađenost i učinkovitost djelovanja i mjera Unije i država članica u okviru njihovih nadležnosti, potrebno je integrirano oblikovanje politika u području upravljanja azilom i migracijama, uključujući njegove unutarnje i vanjske sastavnice, što je dio sveobuhvatnog pristupa. **Unija i države članice trebale bi u okviru svojih nadležnosti i poštujući primjenjivo pravo i međunarodne obveze osigurati usklađenost politika upravljanja azilom i migracijama. Djelujući u okviru svojih nadležnosti Unija i države članice odgovorne su za provedbu politika upravljanja azilom i migracijama.**

- (7) Države članice trebale bi imati dovoljno ljudskih i financijskih resursa i infrastrukturu kako bi učinkovito provodile politike upravljanja azilom i migracijama te bi trebale osigurati odgovarajuću koordinaciju među relevantnim nacionalnim tijelima i s nacionalnim tijelima drugih država članica **kako bi osigurale da je njihov sustav azila, prihvata i migracija dobro pripremljen te da svaka sastavnica ima dostatne kapacitete.**
- (8) [...]
- (9) **Države članice trebale bi slijediti strateški pristup i imati nacionalne strategije koje bi** [...] trebale uključivati informacije o planiranju djelovanja u nepredvidivim situacijama, **među ostalim, kako je predviđeno na temelju Direktive (EU) br. XXX/XXX/EU [*Direktiva o uvjetima prihvata*], [...] relevantne informacije o načelima integriranog oblikovanja politika** te solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti iz ove Uredbe i pravnih obveza koje iz nje proizlaze na nacionalnoj razini. **Kako bi se osiguralo da nacionalne strategije budu usporedive kad je riječ o određenim ključnim elementima, Komisija bi trebala utvrditi zajednički predložak.**
- (10) Kako bi se uspostavio učinkovit sustav praćenja primjene pravne stečevine u području azila, u tim bi se strategijama trebali uzeti u obzir i rezultati praćenja koje su proveli Agencija Europske unije za azil i Frontex, **relevantni dijelovi** evaluacije provedene u skladu s Uredbom Vijeća **2022/922** [...] i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o dubinskim provjerama*].
- (11) Imajući u vidu koliko je važno da Unija bude pripravna i sposobna prilagoditi se zbivanjima i promjenama u upravljanju azilom i migracijama, Komisija bi svake godine trebala donijeti **europsko izvješće o upravljanju migracijama u kojem bi procijenila situaciju na svim migracijskim rutama i u svim državama članicama i koje bi Uniji služilo kao alat za rano upozoravanje i podizanje svijesti u području migracija i azila te sadržavalo stratešku sliku stanja i predviđanja za nadolazeću godinu [...].**

- (11a) Izvješće bi trebalo izraditi uz savjetovanje s državama članicama i relevantnim agencijama Unije. Izvješće bi trebalo sadržavati i informacije o razini pripravnosti u Uniji i državama članicama te o mogućem učinku predviđenih situacija. Za potrebe izvješća Komisija bi se trebala koristiti postojećim mehanizmima izvješćivanja, prvenstveno izvješćem o integriranom osvješćivanju situacije i analizi (ISAA), pod uvjetom da je aktiviran integrirani politički odgovor na krizu, te izvješćem o Planu za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija³. Trebalo bi uzeti u obzir i informacije dobivene iz drugih relevantnih izvora, uključujući Europsku migracijsku mrežu, Visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice (UNHCR) i Međunarodnu organizaciju za migracije (IOM). Kako bi se izbjeglo udvostručavanje napora, Komisija bi od država članica trebala zatražiti dodatne informacije samo ako nisu dostupne putem tih mehanizama izvješćivanja ili relevantnih agencija Unije.
- (12) Kako bi se osigurali potrebni alati za pomoć državama članicama u svladavanju izazova koji se mogu pojaviti zbog toga što su na njihovu državnom području prisutni državljani trećih zemalja **ili osobe bez državljanstva [...]**, bez obzira na to kako su prešli vanjske granice, izvješće bi trebalo **biti popraćeno odlukom u kojoj je naznačeno [...]** koje su države članice **pod migracijskim pritiskom, izložene riziku od migracijskog pritiska u nadolazećoj godini ili se suočavaju s ozbiljnom migracijskom situacijom. [...]** Države članice **pod migracijskim pritiskom** trebale bi se [...] moći osloniti na primjenu **mjera solidarnosti sadržanih u pričuvi za solidarnost [...]**.

³ Preporuka Komisije (EU) 2020/1366 od 23. rujna 2020. o Mehanizmu EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija).

- (12a) Kako bi se osigurala predvidljivost za države članice pod migracijskim pritiskom i države članice koje daju doprinos, izvješće i odluka trebali bi biti popraćeni preporukom u kojoj se utvrđuju konkretne godišnje mjere solidarnosti, uključujući premještanja, financijske doprinose i, ako je primjenjivo, alternativne mjere solidarnosti, i s njima povezani brojčani razmjeri koji će vjerojatno biti potrebni za nadolazeću godinu na razini Unije, uvažavajući da su različite vrste solidarnosti jednako vrijedne, te mjere koje su potrebne u okviru stalnog paketa instrumenata EU-a kako bi se pristupilo rješavanju migracijske situacije. Vrste i brojčani razmjeri utvrđenih doprinosa trebali bi barem odgovarati minimalnim godišnjim pragovima za premještanja i [izravne] financijske doprinose, koji bi trebali biti utvrđeni u ovoj Uredbi kako bi se državama članicama koje daju doprinos osiguralo predvidljivo planiranje, a državama članicama korisnicama pružila minimalna jamstva. Ako to smatra potrebnim, Komisija bi mogla utvrditi veće godišnje brojčane vrijednosti za premještanja ili [izravne] financijske doprinose. Isto tako, u iznimnim situacijama u kojima ne bi postojala predviđena potreba za solidarnošću za nadolazeću godinu, Komisija bi to trebala uzeti u obzir pri utvrđivanju godišnjih brojčanih vrijednosti.**
- (12b) Države članice koje daju doprinos trebale bi, na zahtjev države članice korisnice, moći pružiti alternativne mjere solidarnosti koje bi prvenstveno bile usmjerene na izgradnju kapaciteta, usluge, kvalificirano osoblje, infrastrukturu i tehničku opremu u područjima kao što su registracija, prihvati, upravljanje granicama, dubinska provjera, zadržavanje i vraćanje. Alternativne mjere trebale bi imati praktičnu i operativnu vrijednost. Ako Komisija nakon savjetovanja s dotičnom državom članicom smatra da su mjere koje je ta država članica navela potrebne, Komisija bi takve mjere trebala navesti u preporuci. Države članice koje daju doprinos trebale bi moći preuzeti obvezu za takve mjere čak i ako nisu navedene u preporuci Komisije te bi ih trebalo smatrati financijskom solidarnošću, a njihovu financijsku vrijednost trebalo bi na realističan način procijeniti i primijeniti. Ako država članica korisnica ne zatraži te mjere u određenoj godini, one bi se trebale pretvoriti u [izravne] financijske doprinose.**

(12c) Preporuka Komisije o uspostavi pričuve za solidarnost ne bi se trebala objaviti do donošenja provedbenog akta Vijeća o uspostavi pričuve za solidarnost. Takva klasifikacija olakšat će postupak donošenja odluka.

(13) Kako bi se učinkovito uveo zajednički okvir i utvrdili nedostaci, svladali izazovi i spriječio migracijski pritisak, Komisija bi trebala pratiti migracijsku situaciju i o njoj redovito izvješćivati.

(14) Da bi sustav Unije za upravljanje azilom i migracijama dobro funkcionirao, neophodna je učinkovita politika vraćanja, prema kojoj bi se osobe koje nemaju pravo boravka na području Unije trebale vratiti. Budući da se znatan dio zahtjeva za međunarodnu zaštitu može smatrati neosnovanim, politika vraćanja treba postati učinkovitija. Učinkovitijim vraćanjem i uklanjanjem nedostataka u postupcima azila i vraćanja smanjio bi se pritisak na sustav azila, pa bi se lakše primjenjivala pravila o određivanju odgovorne države članice za razmatranje tih zahtjeva, a oni kojima je potrebna međunarodna zaštita mogli bi zaista doći do nje.

- (15) Za jaču suradnju s trećim zemljama u području vraćanja i ponovnog prihvata državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom potrebno je razviti novi **proces** [...], koji bi obuhvatio sve relevantne politike i alate EU-a, kako bi se poboljšala koordinacija različitih djelovanja u drugim područjima politike osim migracija koje bi Unija i države članice mogle poduzeti u tu svrhu. Taj bi se **proces** [...] trebao temeljiti na analizi provedenoj u skladu s Uredbom (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća⁴, **radu u kontekstu mehanizma operativne koordinacije (MOCADÉM) uspostavljenog radi koordinacije i pravodobnog odgovora na pitanja povezana s vanjskom dimenzijom migracija**⁵ i [...] na bilo kojim drugim informacijama koje su na raspolaganje stavile **države članice te institucije, tijela, uredi i agencije Unije** te bi trebao uzeti u obzir opće odnose Unije i **država članica** s trećom zemljom. [...]
- (16) Kako bi podjela odgovornosti bila pravedna, a naponi između država članica uravnoteženi, trebalo bi uspostaviti mehanizam solidarnosti kojim se **pruža** [...] djelotvorna **potpora državama članicama pod migracijskim pritiskom** te osigurava da podnositelji zahtjeva imaju brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite. Takav mehanizam trebao bi obuhvaćati različite vrste mjera solidarnosti **jednake vrijednosti** te biti fleksibilan i prilagođavati se promjenama u migracijskim izazovima [...]. **Solidarni odgovor trebao bi se osmisliti za svaki slučaj posebno kako bi bio prilagođen potrebama dotične države članice.**

⁴ Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama) (SL L 243, 15.9.2009., str. 1.).

⁵ **Uspostavljen na temelju Provedbene odluke Vijeća (EU) 2022/60, SL L 10, 17.1.2022., str. 79– 81.**

(17) S obzirom na potrebu da se osigura **učinkovita provedba** [...] mehanizma solidarnosti uspostavljenog ovom Uredbom, **predstavnike država članica na ministarskoj ili drugoj višoj političkoj razini trebalo bi sazvati u okviru Migracijskog foruma EU-a na visokoj razini, na kojem bi trebali razmotriti izvješće, odluku i preporuku te cjelokupno stanje i donijeti zaključak o mjerama solidarnosti i njihovim razinama potrebnima za uspostavu pričuve za solidarnost i, prema potrebi, drugim mjerama odgovora na migracije [...].** **Kako bi se osiguralo neometano funkcioniranje i operacionalizacija pričuve za solidarnost, trebalo bi sazvati Migracijski forum EU-a na tehničkoj razini koji bi se sastojao od predstavnika dovoljno visoke razine, kao što su visoki dužnosnici relevantnih tijela država članica.**

(18) [...]

(19) [...]

(20) [...]

(21) [...]

(22) [...]

(23) [...]

(24) [...]

- (25) Pri procjenjivanju toga je li država članica pod migracijskim pritiskom, **izložena riziku od migracijskog pritiska ili se suočava s ozbiljnom migracijskom situacijom**, Komisija bi na temelju široke **kvantitativne i kvalitativne** procjene trebala uzeti u obzir širok raspon čimbenika, među njima broj **zahtjeva za međunarodnu zaštitu** [...], nezakonitih prelazaka granice, **nedopuštenih kretanja državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva među državama članicama** te izdanih i izvršenih odluka o vraćanju, **posebnosti koje proizlaze iz zemljopisnog položaja država članica** i odnose s relevantnim trećim zemljama te moguće situacije instrumentalizacije migranata. [...]
- (26) [...]
- (27) [...]
- (28) Trebalo bi uspostaviti mehanizam za države članice za koje je u odluci utvrđeno da su pod migracijskim pritiskom ili za one koje smatraju da su pod migracijskim pritiskom kako bi se mogle koristiti pričuvom za solidarnost. One države članice za koje je u odluci utvrđeno da su pod pritiskom trebale bi to moći jednostavno učiniti tako da samo obavijeste Komisiju i Vijeće o svojoj namjeri upotrebe pričuve za solidarnost, nakon čega bi Komisija trebala sazvati Forum o migracijama na tehničkoj razini. Države članice koje smatraju da su pod migracijskim pritiskom trebale bi, kako bi se mogle koristiti pričuvom, dostaviti propisno potkrijepljeno obrazloženje postojanja i opsega migracijskog pritiska i druge relevantne informacije u obliku obavijesti koju bi Komisija trebala žurno procijeniti. Države članice korisnice trebale bi nastojati koristiti se pričuvom na razuman i razmjeran način, uzimajući u obzir potrebe za solidarnošću koje imaju druge države članice pod migracijskim pritiskom. [...]
- (28a) Ako su države članice ujedno države članice korisnice, ne bi trebale biti obvezne **provesti preuzete obveze doprinosa pričuvi za solidarnost** [...]. Istodobno, ako se država članica suočava ili smatra da se suočava s migracijskim pritiskom ili ozbiljnom migracijskom situacijom, što bi moglo otežati njezinu mogućnost provedbe preuzete obveze doprinosa zbog izazova koje treba savladati, ta bi država članica trebala moći zatražiti potpuno ili djelomično smanjenje svoje preuzete obveze doprinosa [...].

(29) [...]

(30) [...]

(31) Za potrebe funkcioniranja mehanizma solidarnosti i kako bi se odredio sveukupni doprinos svake države članice trebao bi se primjenjivati ključ raspodjele koji se temelji na broju stanovnika i veličini gospodarstva država članica **u skladu s načelom obveznog pravednog udjela [...]. Pri operacionalizaciji pričuve za solidarnost države članice koje daju doprinos trebale bi provesti svoje preuzete obveze razmjerno svojoj ukupnoj preuzetoj obvezi, što znači da svaki put kad se povlači iz pričuve za solidarnost te države članice doprinose u skladu sa svojim pravednim udjelom. Kako bi se zaštitilo funkcioniranje ove Uredbe, države članice koje daju doprinos ne bi trebale biti obvezne provoditi svoje obveze solidarnosti prema državi članici korisnici ako je Komisija utvrdila sustavne nedostatke u toj državi članici korisnici u pogledu pravila utvrđenih u dijelu III. ove Uredbe koji bi mogli imati ozbiljne posljedice za funkcioniranje ove Uredbe.**

(31a) **Uz pričuvu za solidarnost, države članice, posebno kada su pod migracijskim pritiskom ili se suočavaju s ozbiljnom migracijskom situacijom, kao i Unija, imaju na raspolaganju i stalni paket instrumenata EU-a za potporu u vezi s migracijama. Taj paket instrumenata obuhvaća mjere koje mogu pomoći u odgovaranju na potrebe i ublažavanju pritiska i koje su predviđene pravnom stečevinom Unije ili instrumentima politike. Kako bi se osiguralo da se svi relevantni alati učinkovito upotrebljavaju kako bi se odgovorilo na konkretne migracijske izazove, Komisija bi trebala imati mogućnost utvrditi potrebne mjere iz paketa instrumenata, ne dovodeći u pitanje relevantno zakonodavstvo Unije, ako je primjenjivo. Države članice trebale bi nastojati upotrebljavati sastavnice paketa instrumenata zajedno s pričuvom za solidarnost.**

- (31b) Kompenzacije u pogledu odgovornosti trebale bi se uvesti kao sekundarna mjera solidarnosti, u skladu s kojom se odgovornost za razmatranje zahtjeva prenosi na državu članicu koja daje doprinos, podložno tome dosežu li preuzete obveze premještanja određene pragove utvrđene u ovoj Uredbi. U određenim okolnostima njihova primjena postaje obvezna kako bi se državama članicama korisnicama pružila dostatna predvidljivost. Doprinosi solidarnosti putem kompenzacija u pogledu odgovornosti trebali bi se računati kao dio obveznog pravednog udjela države članice koja daje doprinos. Trebalo bi uspostaviti sustav jamstava kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri izbjeglo poticaje za nezakonite migracije u Uniju, nedopuštena kretanja državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva među državama članicama te kako bi se poduprlo neometano funkcioniranje pravila za utvrđivanje odgovornosti za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.**
- (31c) Iako bi se premještanje prvenstveno trebalo primjenjivati na podnositelje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, pri čemu bi se prednost mogla dati najranjivijima, njegova bi primjena trebala ostati fleksibilna. S obzirom na njihovu dobrovoljnu narav, države članice koje daju doprinos i države članice korisnice trebale bi imati mogućnost izraziti svoje preferencije u pogledu osoba koje treba razmotriti. Kako bi se osigurala učinkovita provedba preuzetih obveza premještanja takve preferencije trebale bi biti razumne s obzirom na utvrđene potrebe i profile dostupne u državi članici korisnici.**
- (32) [...]**

- (33) Zajednički europski sustav azila stvaran je postupno kao zajedničko područje zaštite na temelju cjelovite i sveobuhvatne primjene Ženevske konvencije o statusu izbjeglica od 28. srpnja 1951. koja je dopunjena Protokolom iz New Yorka od 31. siječnja 1967. („Ženevska konvencija”) čime se osigurava da se nitko ne šalje natrag u progon u skladu s načelom zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja. U tom smislu i bez utjecaja na kriterije za određivanje odgovornosti utvrđene ovom Uredbom, sve države članice koje poštuju načelo zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja smatraju se sigurnim zemljama za državljane trećih zemalja.
- (34) Primjereno je u zajednički europski sustav azila uključiti jasan i provediv način za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu⁶. Takav bi se način trebao temeljiti na objektivnim, pravednim kriterijima i za države članice i za dotične osobe. Posebno bi trebao omogućiti brzo određivanje odgovorne države članice tako da se osigura učinkovit pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite i pritom ne ugrozi cilj brze obrade zahtjeva za međunarodnu zaštitu.
- (35) Ova Uredba trebala bi se **temeljiti** na istim načelima kao i Uredba (EU) br. 604/2013 Europskog parlamenta i Vijeća⁷, te istodobno **odgovoriti na utvrđene izazove i** razraditi načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti kao dio zajedničkog okvira. U tu svrhu novi **obvezni** mehanizam solidarnosti trebao bi omogućiti bolju pripravnost država članica za upravljanje migracijama, rješavanje situacija u kojima su suočene s migracijskim pritiskom i olakšavanje redovite međusobne solidarne potpore.

⁶ Kako je utvrdilo Europsko vijeće na posebnom sastanku u Tampereu 15. i 16. listopada 1999.

⁷ Uredba (EU) br. 604/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljani treće zemlje ili osoba bez državljanstva (SL L 180, 29.6.2013., str. 31.).

(36) Ova Uredba trebala bi se primjenjivati na podnositelje zahtjeva za supsidijarnu zaštitu i osobe koje ispunjavaju uvjete za supsidijarnu zaštitu kako bi se osiguralo jednako postupanje prema svim podnositeljima zahtjeva i korisnicima međunarodne zaštite i dosljednost s postojećom pravnom stečevinom Unije u području azila, posebice s Uredbom (EU) XXX/XXX [*Uredba o kvalifikaciji*].

[(37) Osobe kojima je priznata neposredna zaštita u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [*Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile u području migracija i azila*] trebale bi se i dalje smatrati podnositeljima zahtjeva za međunarodnu zaštitu s obzirom na njihov neobrađen (suspendiran) zahtjev za međunarodnu zaštitu u smislu Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*]. Kao takve trebale bi biti obuhvaćene područjem primjene ove Uredbe i smatrati se podnositeljima zahtjeva za potrebe primjene kriterija i mehanizma za određivanje države članice odgovorne za razmatranje njihovih zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili postupak premještanja kako je utvrđeno u ovoj Uredbi.]

(38) Kako bi se ograničila nedopuštena kretanja **državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva među državama članicama** [...], ova Uredba trebala bi se također primjenjivati na osobe koje je država članica preselila ili prihvatila u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [*Uredba o okviru Unije za preseljenje*] ili kojima su priznati međunarodna zaštita ili humanitarni status u okviru nacionalnog programa preseljenja.

(39) [...]

(40) Zbog učinkovitosti i pravne sigurnosti važno je da se ova Uredba temelji na načelu da se odgovornost određuje samo jedanput, osim ako je dotična osoba napustila državno područje država članica u skladu s odlukom o vraćanju ili nalogom za udaljavanje.

- (41) Direktiva XXX/XXX/EU [*Direktiva o uvjetima prihvata*] Europskog parlamenta i Vijeća⁸ trebala bi se primjenjivati na postupak za određivanje odgovorne države članice kako je određeno ovom Uredbom, u skladu s ograničenjima u primjeni te direktive.
- (42) Uredba (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*] Europskog parlamenta i Vijeća⁹ trebala bi se primjenjivati uz odredbe o postupovnim zaštitnim mjerama uređenima na temelju ove Uredbe i ne dovodeći ih u pitanje, u skladu s ograničenjima u primjeni te uredbe.
- (43) U skladu s Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravima djeteta iz 1989. i Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, državama članicama pri primjeni ove Uredbe primarni cilj trebao bi biti zaštita interesa djeteta. Pri procjeni najboljih interesa djeteta države članice trebale bi, ponajprije, uzimati u obzir dobrobit i socijalni razvoj maloljetnika, pitanja zaštite i sigurnosti, mišljenje maloljetnika u skladu s njegovom dobi i zrelošću, uključujući sredinu iz koje dolazi. Osim toga, trebalo bi utvrditi posebna postupovna jamstva za maloljetnike bez pratnje zbog njihove posebne ranjivosti.
- (44) U skladu s Europskom konvencijom za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda i Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, državama članicama pri primjeni ove Uredbe primarni cilj trebao bi biti poštovanje obiteljskog života.

⁸ Direktiva XXX/XXX/EU (cjeloviti tekst).

⁹ Uredba (EU) XXX/XXX (cjeloviti tekst).

- (45) Kako bi se spriječio transfer osoba koje predstavljaju sigurnosni rizik među državama članicama, potrebno je osigurati da država članica u kojoj je zahtjev prvi put upisan ne primjenjuje kriterije za određivanje odgovornosti i da država članica korisnica ne primjenjuje postupak premještanja ako postoje opravdani razlozi da se smatra **da ta osoba predstavlja sigurnosni rizik** [...].
- (46) Zajednička obrada zahtjeva za međunarodnu zaštitu članova jedne obitelji koju provodi samo jedna država članica trebala bi omogućiti da se zahtjevi razmatraju temeljito, da odluke koje se u vezi s njima donose budu dosljedne i da članovi jedne obitelji ne budu razdvojeni.
- (47) **Opseg definicije člana obitelji trebao bi odražavati realnost aktualnih migracijskih trendova, prema kojima podnositelji zahtjeva često dolaze na državno područje država članica nakon duljeg razdoblja tranzita. Definicija bi stoga trebala uključivati obitelji zasnovane izvan zemlje podrijetla, ali prije njihova dolaska na državno područje države članice. Očekuje se da će se ovim ograničenim i ciljanim proširenjem opsega definicije smanjiti poticaj za određena nedopuštena kretanja tražitelja azila unutar EU-a. [...]**

- (48) Kako bi se osiguralo potpuno poštovanje načela jedinstva obitelji i najboljih interesa djeteta, postojanje odnosa ovisnosti između podnositelja zahtjeva i njegova djeteta, brata ili sestre ili roditelja na temelju trudnoće ili materinstva, zdravstvenog stanja ili visoke starosti podnositelja zahtjeva trebalo bi biti obvezujući kriterij za određivanje odgovornosti. Kad je podnositelj zahtjeva maloljetnik bez pratnje, prisutnost člana obitelji ili rođaka koji se za njega mogu skrbiti na državnom području druge države članice trebala bi također postati obvezujući kriterij za određivanje odgovornosti. Kako bi se suzbila nedopuštena kretanja maloljetnika bez pratnje, koja nisu u njihovu najboljem interesu, u odsutnosti člana obitelji ili rođaka odgovorna bi trebala biti ona država članica u kojoj je zahtjev za međunarodnu zaštitu maloljetnika bez pratnje prvi put upisan, osim ako se dokaže da to ne bi bilo u najboljem interesu djeteta. Prije transfera maloljetnika bez pratnje u drugu državu članicu, država članica koja provodi transfer trebala bi osigurati da ta država članica poduzme sve potrebne i odgovarajuće mjere za primjerenu zaštitu djeteta, a posebice da žurno imenuje jednog ili više zastupnika odgovornih za osiguravanje zaštite svih prava [...] **djeteta**. Prije svake odluke o transferu maloljetnika bez pratnje osoblje koje ima potrebne kvalifikacije i stručno znanje trebalo bi procijeniti njegove najbolje interese.

- (49) Pravila o dokazima trebala bi omogućiti brže spajanje obitelji nego dosad. Stoga je nužno pojasniti da formalni dokazi, kao što su izvorni dokumentirani dokazi i testiranje DNK, ne bi trebali biti potrebni ako su dokazi na osnovi indicija koherentni, provjerljivi i dovoljno detaljni da se utvrdi odgovornost za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.
- (50) [...]
- (51) S obzirom na to da bi država članica trebala ostati odgovorna za osobu koja je nezakonito ušla na njezino državno područje, potrebno je obuhvatiti i situaciju kad osoba uđe na državno područje nakon operacije potrage i spašavanja. Trebalo bi utvrditi odstupanje od tog kriterija za određivanje odgovornosti za situaciju u kojoj je država članica premjestila osobe koje su nezakonito prešle vanjsku granicu druge države članice ili nakon operacije potrage i spašavanja. U takvoj situaciji država članica premještanja trebala bi biti odgovorna ako osoba zatraži međunarodnu zaštitu.
- (52) Svakoj državi članici trebalo bi dopustiti odstupanje od kriterija za određivanje odgovornosti, posebno iz humanitarnih, **socijalnih i kulturnih** razloga te razloga suosjećanja, kako bi se omogućilo spajanje s članovima obitelji, rođacima ili bilo kojim drugim osobama u rodbinskom odnosu i razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu upisanog u toj državi članici ili u drugoj državi članici i onda kad takvo razmatranje nije njezina odgovornost na temelju kriterija iz ove Uredbe.

- (53) Kako bi se osiguralo da se postupci iz ove Uredbe poštuju i uklonile prepreke učinkovitoj primjeni ove Uredbe, posebice u cilju izbjegavanja bijega i nedopuštenih kretanja **državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva** među državama članicama, potrebno je utvrditi jasne obveze koje podnositelj zahtjeva treba ispuniti u okviru postupka, a o kojima bi ga trebalo pravodobno obavijestiti. U slučaju povrede tih pravnih obveza trebale bi postojati odgovarajuće i razmjerne postupovne posljedice za podnositelja zahtjeva te odgovarajuće i razmjerne posljedice u pogledu njegovih uvjeta prihvata. U skladu s Poveljom Europske unije o temeljnim pravima država članica u kojoj je taj podnositelj zahtjeva prisutan trebala bi u svakom slučaju osigurati da se zadovolje njegove neposredne materijalne potrebe.
- (54) Kako bi se ograničila mogućnost da zbog ponašanja podnositelja zahtjeva dođe do prestanka ili prijenosa odgovornosti na drugu državu članicu, trebalo bi **produljiti [...] rokove nakon kojih** dolazi do prestanka ili prijenosa odgovornosti ako osoba napusti državno područje država članica na najmanje [...] **devet** mjeseci tijekom razmatranja zahtjeva ili je u bijegu kako bi izbjegla transfer u odgovornu državu članicu tijekom više od 18 mjeseci. **Osim toga**, ako bi se spriječilo zaobilaženje pravila i ometanje postupka, trebalo bi ukinuti prijenos odgovornosti ako država članica koja upućuje obavijest nije poštovala rok za slanje obavijesti o ponovnom prihvatu. U situacijama u kojima je osoba nezakonito ušla u državu članicu, a da nije podnijela zahtjev za azil trebalo bi produljiti razdoblje nakon kojeg prestaje odgovornost te države članice i druga država članica u kojoj ta osoba naknadno podnese zahtjev postaje odgovorna kako bi se dodatno potaknulo osobe da poštuju pravila i zahtjev podnose u prvoj državi članici ulaska te time ograničilo nedopuštena kretanja **državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva među državama članicama** i povećalo opću učinkovitost zajedničkog europskog sustava azila.

- (55) S podnositeljem zahtjeva trebalo bi organizirati osobni intervju da se lakše odredi država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu osim ako je pobjegao, nije došao na intervju bez opravdanih razloga ili ako su informacije koje je pružio dovoljne za određivanje odgovorne države članice. Čim je zahtjev za međunarodnu zaštitu upisan, podnositelja zahtjeva trebalo bi obavijestiti ponajprije o primjeni ove Uredbe, činjenici da se država članica odgovorna za razmatranje njegova zahtjeva za međunarodnu zaštitu određuje na temelju objektivnih kriterija, njegovim pravima i obvezama na temelju ove Uredbe te posljedicama njihova nepoštovanja.
- (56) Kako bi se zajamčila djelotvorna zaštita prava dotičnih osoba, trebalo bi, posebno u skladu s člankom 47. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, uspostaviti pravne zaštitne mjere i pravo na djelotvoran pravni lijek u vezi s odlukama o transferu u odgovornu državu članicu. Kako bi se osiguralo poštovanje međunarodnog prava, djelotvornim pravnim lijekom protiv takvih odluka trebalo bi obuhvatiti preispitivanje primjene ove Uredbe, ali i pravnog te činjeničnog stanja u državi članici u koju se provodi transfer podnositelja zahtjeva. Opseg primjene djelotvornog pravnog lijeka trebao bi biti ograničen na procjenu postoji li opasnost od povrede temeljnih prava podnositelja zahtjeva na poštovanje obiteljskog života i prava djeteta te od kršenja zabrane nečovječnog i ponižavajućeg postupanja.

- (57) Kako bi se olakšala neometana primjena ove Uredbe, države članice trebale bi nakon što se zaključi postupak za određivanje odgovorne države članice u svim slučajevima navesti odgovornu državu članicu u Eurodacu, među ostalim u slučajevima u kojima odgovornost proizlazi iz nepoštovanja rokova za slanje zahtjeva za prihvata ili odgovaranje na njih i rokova za provedbu transfera, ali i u slučajevima kad država članica u kojoj je prvi put upisan zahtjev postane odgovorna ili ako je nemoguće provesti transfer u primarno odgovornu državu članicu zbog sustavnih nedostataka zbog kojih postoji rizik od nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja pa se stoga drugu državu članicu određuje kao odgovornu.
- (58) Kako bi se brzo odredila odgovornost, rokove za podnošenje zahtjeva za prihvata i odgovaranje na njih, za podnošenje obavijesti o ponovnom prihvatu, kao i za podnošenje žalbi i odlučivanje o njima trebalo bi racionalizirati i skratiti.
- (59) Zadržavanje podnositelja zahtjeva trebalo bi se primjenjivati u skladu s temeljnim načelom da se osobu ne smije zadržati samo zbog toga što traži međunarodnu zaštitu. Zadržavanje bi trebalo biti što kraće i u skladu s načelom nužnosti i proporcionalnosti te je stoga dopušteno samo kao krajnja mjera. Posebice, zadržavanje podnositelja zahtjeva mora biti u skladu s člankom 31. Ženevske konvencije. Postupci predviđeni na temelju ove Uredbe u vezi sa zadržanom osobom trebali bi se primjenjivati kao prioritetni i u najkraćem mogućem roku. Kad je riječ o općim jamstvima u vezi sa zadržavanjem te uvjetima zadržavanja, države članice trebale bi, prema potrebi, primjenjivati odredbe Direktive XXX/XXX/EU [*Direktiva o uvjetima prihvata*] i na osobe zadržane na temelju ove Uredbe.

- (60) Nedostaci ili raspad sustava azila, koje posebni pritisci na te sustave često pogoršavaju ili im doprinose, mogu ugroziti neometano funkcioniranje sustava uspostavljenog na temelju ove Uredbe, što može prouzročiti opasnost za kršenje prava podnositelja zahtjeva kako su utvrđena pravnom stečevinom Unije u području azila i Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, drugim međunarodnim ljudskim pravima i pravima izbjeglica.
- (61) U skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 1560/2003¹⁰ transfer u državu članicu odgovornu za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu može se provesti dobrovoljno u obliku nadziranog odlaska ili uz pratnju. Države članice trebale bi poticati dobrovoljni transfer pružanjem odgovarajućih informacija dotičnoj osobi i osigurati da se nadzirani transfer ili transfer uz pratnju odvija na human način, uz puno poštovanje temeljnih prava i ljudskog dostojanstva te najboljih interesa djeteta i posebno uzimajući u obzir razvoj odgovarajuće sudske prakse, osobito u vezi s transferima iz humanitarnih razloga.
- (61a) U određenim situacijama države članice trebale bi moći razmjenjivati konkretne informacije relevantne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu bez pristanka podnositelja zahtjeva ako su takve informacije potrebne nadležnim tijelima odgovorne države članice kako bi mogle ispuniti svoje obveze, posebno one koje proizlaze iz Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*].**
- (62) Kako bi se osigurao jasan i učinkovit postupak premještanja, trebalo bi utvrditi posebna pravila za državu članicu korisnicu i državu članicu koja daje doprinos. Pravila i zaštitne mjere u vezi s transferima utvrđeni u ovoj Uredbi trebali bi se primjenjivati na transfere u svrhu premještanja osim ako nisu relevantni za takav postupak.

¹⁰ Uredba Komisije (EZ) br. 1560/2003 od 2. rujna 2003. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 343/2003 o uvođenju kriterija i mehanizama za utvrđivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil koji državljani treće zemlje podnose u jednoj od država članica (SL L 222, 5.9.2003., str. 3.).

(63) Radi potpore državama članicama koje provode premještanje kao mjeru solidarnosti, trebalo bi osigurati financijsku potporu iz proračuna Unije. Kako bi se države članice potaknulo da prednost daju premještanju maloljetnika bez pratnje, trebalo bi predvidjeti veći poticaj za doprinos.

(63a) Sredstva Fonda za azil, migracije i integraciju, kako je uspostavljen Uredbom (EU) 2021/1147, i drugih relevantnih fondova Unije mogu se mobilizirati kako bi se pružila potpora naporima država članica u primjeni ove Uredbe, u skladu s pravilima kojima se uređuje upotreba relevantnog fonda i ne dovodeći u pitanje druge prioritete koji se podupiru fondom. U tom kontekstu države članice moći će iskoristiti dodijeljena sredstva u okviru svojih programa, uključujući iznose koji će biti stavljeni na raspolaganje nakon preispitivanja u sredini programskog razdoblja. Konkretno, djelovanja koja države članice poduzimaju kako bi uspostavile odgovarajuće kapacitete za provedbu postupka na granici mogu se financijski poduprijeti iz fondova Unije koji su dostupni u okviru višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2021. – 2027. Dodatna potpora u okviru tematskih instrumenata stavila bi se na raspolaganje, posebno onim državama članicama koje će možda morati povećati svoje kapacitete na granicama ili čiji su sustavi azila i prihvata ili granice suočeni s posebnim pritiscima ili potrebama.

(64) Primjenu ove Uredbe moguće je olakšati, a njezinu učinkovitost povećati bilateralnim dogovorima između država članica za poboljšanje komunikacije među nadležnim službama, skraćivanje rokova za postupke ili pojednostavnjivanje obrade zahtjeva za prihvata ili obavijesti o ponovnom prihvatu ili uspostavu postupaka za provedbu transfera.

- (65) Trebalo bi osigurati kontinuitet između sustava za određivanje odgovorne države članice koji je utvrđen Uredbom (EU) br. 604/2013 i sustava koji je uspostavljen ovom Uredbom. Isto tako, trebalo bi osigurati dosljednost između ove Uredbe i Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*].
- (66) Agencija Europske unije za azil trebala bi uspostaviti mrežu nadležnih tijela država članica i olakšati njezine aktivnosti radi jačanja praktične suradnje i dijeljenja informacija o svim pitanjima u vezi s primjenom ove Uredbe, uključujući razvoj praktičnih alata i smjernica.
- (67) Funkcioniranje sustava Eurodac, kako je uspostavljen Uredbom (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*], trebalo bi olakšati primjenu ove Uredbe.
- (68) Funkcioniranje viznog informacijskog sustava, kako je uspostavljen Uredbom (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹¹, a posebno provedba njezinih članaka 21. i 22., trebali bi olakšati primjenu ove Uredbe.
- (69) U vezi s postupanjem s osobama koje su obuhvaćene područjem primjene ove Uredbe, države članice obvezane su instrumentima međunarodnog prava, uključujući odgovarajuću sudsku praksu Europskog suda za ljudska prava.

¹¹ Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.).

- (70) Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća¹² primjenjuje se na obradu osobnih podataka koju provode države članice na temelju ove Uredbe. Države članice trebale bi provoditi primjerene tehničke i organizacijske mjere kako bi osigurale i mogle dokazati da se podaci obrađuju u skladu s navedenom uredbom i s odredbama ove Uredbe o zahtjevima iz navedene uredbe. Tim bi se mjerama trebala zajamčiti sigurnost osobnih podataka obrađenih na temelju ove Uredbe, a posebice spriječiti nezakonit ili neovlašten pristup osobnim podacima koji se obrađuju ili njihovo otkrivanje, izmjenu ili gubitak. Nadležno nadzorno tijelo ili tijela svake države članice trebala bi pratiti da dotična tijela zakonito obrađuju osobne podatke i, među ostalim, da se prenošenje tijelima nadležnima za obavljanje sigurnosnih provjera vrši zakonito.
- (71) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe **određene** provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća¹³, **uz iznimku odluka kojima se utvrđuje je li država članica pod migracijskim pritiskom, izložena riziku od migracijskog pritiska ili se suočava s ozbiljnom migracijskom situacijom.**

(72) [...]

¹² Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

¹³ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

(72a) Međutim, u pogledu odluka koje se odnose na uspostavu i funkcioniranje pričuve za solidarnost, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Vijeću s obzirom na posebne značajke sustava solidarnosti predviđenog ovom Uredbom, koji se temelji na obvezama koje svaka država članica preuzima u okviru foruma na visokoj razini, primjenjujući pritom puno diskrecijsko pravo u pogledu vrste solidarnosti.

(73) [...]

(74) Kako bi se osigurala dopunska pravila, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. UFEU-a u vezi s identifikacijom članova obitelji ili rođaka maloljetnika bez pratnje; kriterijima za utvrđivanje postojanja dokazanih rodbinskih veza; kriterijima za procjenu sposobnosti rođaka da se skrbi za maloljetnika bez pratnje, uključujući slučajeve kad članovi obitelji, braća i sestre ili rođaci maloljetnika bez pratnje borave u više država članica; elementima za procjenu veze ovisnosti; kriterijima za procjenu sposobnosti osobe da se skrbi za uzdržavanu osobu te elementima koje treba uzeti u obzir za procjenu nemogućnosti putovanja na dulje vremensko razdoblje, **uz puno poštovanje** [...] najboljih interesa djeteta kako je predviđeno ovom Uredbom. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kad i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

- (75) Potreban je veći broj znatnih izmjena Uredbe (EU) br. 604/2013. Radi jasnoće tu bi uredbu trebalo staviti izvan snage.
- (76) Učinkovito praćenje primjene ove Uredbe zahtijeva njezinu evaluaciju u redovitim vremenskim razmacima.
- (77) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i postupa se u skladu s načelima koja su prvenstveno priznata Poveljom o temeljnim ljudskim pravima Europske unije. Cilj je ove Uredbe osigurati puno poštovanje prava na azil zajamčenog člankom 18. Povelje te prava priznata njezinim člancima 1., 4., 7., 24. i 47. Stoga bi ovu Uredbu trebalo primjenjivati u skladu s time.
- (78) S obzirom na to da cilj ove Uredbe, odnosno utvrđivanje kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji su u jednoj od država članica podnijeli državljani treće zemlje ili osoba bez državljanstva i uspostavu mehanizma solidarnosti za potporu državama članicama u suočavanju sa situacijama migracijskog pritiska, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog opsega ili učinaka ove Uredbe on na bolji način može ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji (UEU). U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (78a) Kako bi se osigurala dosljedna provedba ove Uredbe do trenutka njezine primjene, trebalo bi izraditi i provesti provedbene planove na razini Unije i na nacionalnoj razini kojima se utvrđuju nedostaci i operativni koraci za svaku državu članicu.**

- (79) [U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog UEU-u i UFEU-u, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje. S obzirom na to da dijelovi III., V. i VII. ove Uredbe predstavljaju izmjene u smislu članka 3. Sporazuma između Europske zajednice i Kraljevine Danske o kriterijima i mehanizmima za utvrđivanje države odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil podnesenog u Danskoj ili bilo kojoj drugoj državi članici Europske unije i sustava „Eurodac” za uspoređivanje otisaka prstiju za učinkovitu primjenu Dublinske konvencije¹⁴, Danska mora obavijestiti Komisiju o svojoj odluci hoće li provoditi sadržaj tih izmjena u trenutku njihova donošenja ili u roku od 30 dana nakon njihova donošenja.]
- (80) [...]
- (81) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog UEU-u i UFEU-u, i ne dovodeći u pitanje članak 4. navedenog protokola, Irska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (82) [U pogledu Islanda i Norveške dijelovi III., V. i VII. ove Uredbe predstavljaju novo zakonodavstvo u području koje je obuhvaćeno predmetom Priloga Sporazumu između Europske zajednice i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o kriterijima i mehanizmima za određivanje države nadležne za razmatranje zahtjeva za azilom podnesenih u državi članici ili Islandu ili Norveškoj¹⁵.

¹⁴ SL L 66, 8.3.2006., str. 38.

¹⁵ SL L 93, 3.4.2001., str. 40.

- (83) U pogledu Švicarske dijelovi III., V. i VII. ove Uredbe predstavljaju akte ili mjere kojima se mijenjaju odredbe ili koji se temelje na odredbama članka 1. Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o kriterijima i mehanizmima za određivanje države članice nadležne za razmatranje zahtjeva za azil podnesenog u državi članici ili u Švicarskoj¹⁶.
- (84) U pogledu Lihtenštajna dijelovi III., V. i VII. ove Uredbe predstavljaju akte ili mjere kojima se mijenjaju odredbe ili koji se temelje na odredbama članka 1. Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o kriterijima i mehanizmima za određivanje države članice nadležne za razmatranje zahtjeva za azil podnesenog u državi članici ili u Švicarskoj, na koji se upućuje u članku 3. Protokola između Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o kriterijima i mehanizmima za utvrđivanje države koja je odgovorna za razmatranje zahtjeva za azil koji je podnesen u jednoj od država članica ili u Švicarskoj¹⁷].¹⁸

¹⁶ SL L 53, 27.2.2008., str. 5.

¹⁷ SL L 160, 18.6.2011., str. 37.

¹⁸ **Uključivanjem uvodnih izjava 79., 82., 83. i 84. ne dovodi se u pitanje stajalište koje će Vijeće zauzeti s obzirom na mišljenje Pravne službe Vijeća o relevantnosti za schengensku pravnu stečevinu i prilagođenom teritorijalnom važenju (dok. 6357/21).**

DONIJELI SU OVU UREDBU:

DIO I.

PODRUČJE PRIMJENE I DEFINICIJE

Članak 1. Cilj i predmet

U skladu s načelom solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti i s ciljem jačanja uzajamnog povjerenja ovom se Uredbom:

- (a) utvrđuje zajednički okvir za upravljanje azilom i migracijama u Uniji;
- (b) uspostavlja mehanizam solidarnosti;
- (c) utvrđuju kriteriji i mehanizmi za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

Članak 2. Definicije

Za potrebe ove Uredbe:

- (a) „državljanin treće zemlje” znači svaka osoba koja nije državljanin Unije u smislu članka 20. stavka 1. Ugovora i koja nije osoba s pravom slobodnog kretanja na temelju prava Unije kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁹;

¹⁹ Uredba (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) (SL L 77, 23.3.2016., str. 1.).

- (aa) „državljanin treće zemlje s nezakonitim boravkom” znači državljanin treće zemlje koji ne ispunjava ili više ne ispunjava uvjete za ulazak iz članka 6. Uredbe (EU) 2016/399 ili druge uvjete za ulazak, boravak ili boravište u državi članici;
- (ab) „ranjive osobe” znači osobe iz članka 20. drugog podstavka Direktive XXX/XXX/EU [*Direktiva o uvjetima prihvata*] za koje je procijenjeno da imaju posebne potrebe u vezi s prihvatom u skladu s člankom 21. Direktive XXX/XXX/EU [*Direktiva o uvjetima prihvata*];
- [(b) „zahtjev za međunarodnu zaštitu” ili „zahtjev” znači zahtjev za zaštitu koji [...] državi članici **podnosi državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva**, pri čemu se može smatrati **da** traži status [...] izbjeglice ili supsidijarne zaštite;]²⁰
- [(c) „podnositelj zahtjeva” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji su podnijeli zahtjev za međunarodnu zaštitu o čemu još nije donesena odluka ili je donesena te je protiv nje primijenjen ili se još uvijek može primijeniti pravni lijek u dotičnoj državi članici, neovisno o tome ima li **ta osoba [...]** pravo ostati ili joj je dopušten ostanak u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*], uključujući osobu kojoj je priznata neposredna zaštita na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile u području azila i migracija*];]²¹
- (d) „razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu” znači razmatranje dopuštenosti ili osnovanosti zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*] i Uredbom (EU) XXX/XXX [*Uredba o kvalifikaciji*], isključujući postupke za određivanje odgovorne države članice u skladu s ovom Uredbom;

²⁰ Definiciju bi trebalo uskladiti s drugim instrumentima u području azila.

²¹ Definiciju bi trebalo uskladiti s drugim instrumentima u području azila (zadržalo bi se upućivanje na Uredbu o kriznim situacijama).

- (e) „povlačenje zahtjeva za međunarodnu zaštitu” znači izričito ili prešutno povlačenje zahtjeva za međunarodnu zaštitu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*];
- [(f) „korisnik međunarodne zaštite” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva kojima je priznata međunarodna zaštita kako je definirano u članku 2. stavku 2. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o kvalifikaciji*];]²²
- (g) „članovi obitelji”, u mjeri u kojoj je obitelj već postojala prije nego što je podnositelj zahtjeva stigao na državno područje država članica, znači sljedeći članovi obitelji podnositelja zahtjeva koji su prisutni na državnom području država članica:
- i. bračni drug podnositelja zahtjeva ili njegov nevjenčani partner u trajnoj vezi, kad se u skladu s pravom ili praksom dotične države članice u okviru njezina zakonodavstva o državljanima trećih zemalja prema nevjenčanim parovima postupuje na usporediv način s vjenčanim parovima;
 - ii. maloljetna djeca parova iz prve podtočke ili podnositelja zahtjeva, pod uvjetom da nisu u braku i neovisno o tome jesu li rođena u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili su usvojena, kako je određeno nacionalnim pravom;
 - iii. ako je podnositelj zahtjeva maloljetan i nije u braku, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za podnositelja zahtjeva odgovorna u skladu s pravom ili praksom dotične države članice u kojoj je odrasla osoba prisutna;
 - iv. ako je korisnik međunarodne zaštite maloljetan i nije u braku, otac, majka ili druga odrasla osoba koja je za korisnika odgovorna u skladu s pravom ili praksom dotične države članice u kojoj je korisnik prisutan;

[...]

²² Definiciju bi trebalo uskladiti s drugim instrumentima u području azila.

- (h) „rođak” znači odrasli ujak/tetak/stric ili ujna/tetka/strina ili djed/baka koji/koja je prisutan/prisutna na državnom području države članice neovisno o tome je li podnositelj zahtjeva rođen u bračnoj ili izvanbračnoj zajednici, ili usvojen, kako je određeno nacionalnim pravom;
- [(i) „maloljetnik” znači državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva mlađi od 18 godina;]²³
- [(j) „maloljetnik bez pratnje” znači maloljetnik koji dolazi na državno područje država članica bez pratnje odrasle osobe koja je za njega odgovorna u skladu s pravom ili praksom dotične države članice tako dugo dok ta odrasla osoba stvarno ne preuzme brigu o njemu; uključuje i maloljetnika koji je ostao bez pratnje nakon što je ušao na državno područje država članica;]²⁴
- (k) „zastupnik” znači osoba ili organizacija koju su nadležna tijela imenovala da maloljetniku bez pratnje pomaže i zastupa ga u postupcima predviđenima u ovoj Uredbi s ciljem osiguranja najboljih interesa djeteta i obavljanja pravnih radnji za maloljetnika, ako je to potrebno;
- (l) „dokument o boravku” znači svako odobrenje koje su izdala tijela države članice kojim se državljaninu treće zemlje ili osobi bez državljanstva odobrava boravak na njezinu državnom području, uključujući dokumente koji potkrepljuju odobrenje, da ostanu na državnom području u okviru mjera privremene zaštite ili dok ne prestanu okolnosti koje sprečavaju provedbu naloga za udaljavanje, s iznimkom viza i dozvola za boravak koje su izdane tijekom razdoblja koje je potrebno za određivanje odgovorne države članice kako je utvrđeno u ovoj Uredbi ili tijekom razmatranja zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili zahtjeva za boravišnu dozvolu;

²³ Definiciju bi trebalo uskladiti s drugim instrumentima u području azila.

²⁴ Definiciju bi trebalo uskladiti s drugim instrumentima u području azila.

- (m) „viza” znači dozvola ili odluka države članice koja je potrebna za tranzit ili ulazak u svrhu boravka u toj državi članici ili u više država članica, uključujući:
- i. dozvolu ili odluku izdanu u skladu s nacionalnim pravom ili pravom Unije koja je potrebna za ulazak u svrhu boravka u toj državi članici duljeg od 90 dana;
 - ii. dozvolu ili odluku izdanu u skladu s nacionalnim pravom ili pravom Unije koja je potrebna za ulazak radi tranzita kroz dotičnu državu članicu ili u svrhu boravka u njoj koji nije dulji od 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana;
 - iii. dozvolu ili odluku koja važi za tranzit preko međunarodnih područja tranzita jedne ili više zračnih luka država članica;
- (n) [...]
- (o) [...]
- (p) „bijeg” znači radnja kojom **dotična osoba** [...] prestaje biti dostupna nadležnim upravnim ili pravosudnim tijelima **zbog razloga koji nisu izvan kontrole te osobe**, kao što su **napuštanje državnog područja države članice bez odobrenja nadležnih tijela ili neprijavljivanje odsutnosti iz određenog centra za smještaj ili dodijeljenog područja ili boravišta, kada to zahtijeva država članica, ili nepojavljivanje pred nadležnim tijelima kada ona to zatraže** [...];

- [(q) „opasnost od bijega” znači postojanje posebnih razloga i okolnosti u pojedinačnom slučaju, koji su utemeljeni na objektivnim kriterijima definiranim nacionalnim pravom i koji daju povoda za pretpostavku da bi **dotična osoba**, [...] koja je podložna **postupcima utvrđenima u ovoj Uredbi**, [...] mogla pobjeći;]²⁵
- (r) „država članica korisnica” znači država članica koja se koristi mjerama solidarnosti u situacijama migracijskog pritiska [...] kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;
- (s) „država članica koja daje doprinos” znači država članica koja daje doprinos ili je obvezna dati doprinos mjerama solidarnosti za državu članicu korisnicu kako je utvrđeno u dijelu IV. poglavljima od I. do III. ove Uredbe;
- (t) [...]
- (u) „premještanje” znači transfer državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva s državnog područja države članice korisnice na državno područje države članice koja daje doprinos;
- (v) „operacije potrage i spašavanja” znači operacije potrage i spašavanja iz Međunarodne konvencije o traganju i spašavanju na moru iz 1979. donesene u Hamburgu u Njemačkoj 27. travnja 1979.;

²⁵ Definiciju bi trebalo uskladiti s drugim instrumentima u području azila.

- (w) „migracijski pritisak” znači situacija **koja nastaje zbog [...]** dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva **u takvom opsegu da [...]** ti dolasci predstavljaju **nerazmjerno opterećenje za države članice, uzimajući u obzir cjelokupno stanje u Uniji,** čak i za dobro pripremljene sustave azila i prihvata te zahtijevaju hitno djelovanje. **Uzimajući u obzir posebnosti zemljopisnog položaja države članice, odnosi se na situacije u kojima postoji velik broj dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva ili rizik od takvih dolazaka, uključujući situacije u kojima to proizlazi iz opetovanih iskrcavanja nakon operacija potrage i spašavanja ili nedopuštenih kretanja državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva među državama članicama;**
- (wa) „ozbiljna migracijska situacija” znači situacija koja se razlikuje od migracijskog pritiska, u kojoj kumulativni učinak trenutačnih i prethodnih godišnjih dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva dovodi do toga da dobro pripremljen sustav azila, prihvata i migracija doseže granice svojih kapaciteta;
- (x) „preseljena ili prihvaćena osoba” znači osoba kojoj je država članica odobrila prihvata na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o okviru Unije za preseljenje*] ili na temelju nacionalnog programa preseljenja izvan okvira te uredbe;
- (y) „Agencija za azil” znači Agencija Europske unije za azil osnovana Uredbom (EU) **2021/2303²⁶ [...];**
- (z) „odluka o vraćanju” znači upravna ili sudska odluka ili akt u kojem se navodi ili određuje da je boravak državljanina treće zemlje nezakonit i kojom se određuje ili utvrđuje obveza vraćanja u skladu s Direktivom 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²⁷;

²⁶ **Uredba (EU) 2021/2303 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2021. o Agenciji Europske unije za azil i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 439/2010 (SL L 468, 30.12.2021., str. 1.).**

²⁷ Direktiva 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o zajedničkim standardima i postupcima država članica za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom (SL L 348, 24.12.2008., str. 98.).

DIO II.

ZAJEDNIČKI OKVIR ZA UPRAVLJANJE AZILOM I MIGRACIJAMA

POGLAVLJE I.

SVEOBUH VATNI PRISTUP

Članak 3.

Sveobuhvatni pristup upravljanju azilom i migracijama

S općim ciljem učinkovitog upravljanja azilom i migracijskim tokovima prema državnim područjima država članica i među njima, djelovanja koja Unija i države članice poduzimaju u okviru svojih nadležnosti u području upravljanja azilom i migracijama vode se sveobuhvatnim pristupom koji se odnosi na sve relevantne migracijske rute, a čine ga sljedeći elementi u okviru primjenjivog prava Unije: [...]

- (a) uzajamno korisna partnerstva i bliska suradnja s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu zakonitih putova za državljane trećih zemalja kojima je potrebna međunarodna zaštita i za one kojima je na drugi način dopušten zakonit boravak u državama članicama, čija je svrha uklanjanje temeljnih uzroka nezakonitih migracija, podupiranje partnera koji primaju velik broj migranata i izbjeglica kojima je potrebna zaštita, izgradnja njihovih kapaciteta za **potragu i spašavanje** te upravljanje granicama, azilom i migracijama **uz potpuno poštovanje ljudskih prava**, sprečavanje [...] nezakonitih migracija i **suzbijanje krijumčarenja migranata i trgovine ljudima** te poboljšanje suradnje u području ponovnog prihvata;

- (b) bliska suradnja i uzajamno partnerstvo među institucijama i tijelima Unije, državama članicama i međunarodnim organizacijama;
- (c) potpuna provedba zajedničke vizne politike;
- (d) učinkovito [...] sprečavanje nezakonitih migracija **i suzbijanje krijumčarenja migranata i trgovine ljudima, uz istodobno osiguravanje prava na podnošenje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;**
- (e) učinkovito upravljanje vanjskim granicama Unije na temelju europskog integriranog upravljanja granicama;
- (f) potpuno poštovanje obveza utvrđenih međunarodnim i europskim pravom o osobama spašenima na moru;
- (g) **učinkovit** pristup postupcima za priznavanje i oduzimanje međunarodne zaštite [...] i priznavanje državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica ili korisnika supsidijarne zaštite u skladu s **Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o postupku azila] i Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o kvalifikaciji];**
- (h) određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu na temelju **načela solidarnosti i pravedne podjele [...]** odgovornosti [...];
- (ha) **učinkovito sprečavanje nedopuštenih kretanja državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva među državama članicama;**

- i. pristup podnositelja zahtjeva odgovarajućim uvjetima prihvata **u skladu s Direktivom XXX/XXX/EU [Direktiva o uvjetima prihvata]**;
- (j) učinkovito upravljanje vraćanjem državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom;
- (k) učinkovite mjere za poticanje i podupiranje integracije korisnika međunarodne zaštite u državama članicama;
- (l) mjere za smanjivanje i suzbijanje čimbenika koji omogućuju nezakonite migracije u Uniju i nezakonit boravak u njoj, uključujući nezakonito zapošljavanje;
- (m) potpuna aktivacija i upotreba operativnih instrumenata uspostavljenih na razini Unije, posebice Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, Agencije za azil, agencije eu-LISA i Europolu te opsežnih Unijinih sustava informacijske tehnologije;
- (n) potpuna provedba europskog okvira za pripravnost i upravljanje krizama.

Članak 4.

[...]²⁸

²⁸ **Alternativni tekst kojim se zamjenjuje članak 4. nalazi se u uvodnoj izjavi 6.**

Članak 5.

Načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti

1. Pri provedbi svojih obveza **Unija, države članice i relevantne agencije Unije** poštuju načelo solidarnosti i pravedne podjele odgovornosti i uzimaju u obzir zajednički interes za učinkovito funkcioniranje Unijinih politika upravljanja azilom i migracijama. Države članice:
 - (a) uspostavljaju i održavaju nacionalne sustave upravljanja azilom i migracijama putem kojih se omogućuje **učinkovit** pristup postupcima međunarodne zaštite, priznaje takva zaštita onima kojima je potrebna [...] te osigurava **učinkovito upravljanje migracijskim tokovima i vraćanje** onih koji nezakonito borave;
 - (b) poduzimaju sve potrebne i razmjerne mjere za **sprečavanje i smanjenje [...]** nezakonitih migracija na državna područja država članica, u bliskoj suradnji i partnerstvu s relevantnim trećim zemljama, među ostalim u pogledu sprečavanja i suzbijanja krijumčarenja migranata;
 - (c) pravilno i žurno primjenjuju propise o određivanju države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu i, prema potrebi, provode transfer u odgovornu državu članicu na temelju dijela III. poglavlja od I. do VI.;
 - (d) pružaju **učinkovitu** potporu drugim državama članicama u obliku solidarnih doprinosa na temelju potreba utvrđenih u dijelu IV. poglavljima od I. do III.;
 - (e) poduzimaju sve **potrebne [...]** i razmjerne [...] **mjere** za sprečavanje i **smanjenje [...]** nedopuštenih kretanja **državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva** među državama članicama.
2. [...]

Članak 6.

Strateško upravljanje migracijskom situacijom i njezino praćenje

1. [...]
2. [...]
3. Države članice imaju uspostavljene nacionalne strategije **u kojima se utvrđuje strateški pristup upravljanju azilom i migracijama na nacionalnoj razini** [...] te kako bi osigurale dostatne kapacitete za provedbu učinkovitog sustava upravljanja azilom i migracijama u skladu s načelima iz ovog dijela. Te strategije obuhvaćaju planiranje djelovanja u nepredvidivim situacijama na nacionalnoj razini, uzimajući u obzir planiranje djelovanja u nepredvidivim situacijama na temelju Uredbe (EU) **2021/2303** [...], Uredbe (EU) 2019/1896 [...], Direktive XXX/XXX/EU [*Direktiva o uvjetima prihvata*] i Komisijinih izvješća izdanih u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija. Takve nacionalne strategije uključuju **relevantne** informacije **u pogledu** [...] načela iz ovog dijela [...]. Uzimaju u obzir i druge relevantne strategije i postojeće mjere potpore posebice na temelju Uredbe (EU) **2021/1147** [...] i Uredbe (EU) **2021/2303** [...] te su usklađene i komplementarne s **relevantnim** nacionalnim strategijama za integrirano upravljanje granicama uspostavljenima u skladu s člankom 8. stavkom 6. Uredbe (EU) 2019/1896. U tim se strategijama također uzimaju u obzir rezultati praćenja Agencije za azil i Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu, rezultati evaluacije provedene u skladu s Uredbom Vijeća br. 1053/2013 i rezultati praćenja provedenih u skladu s člankom 7. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o dubinskim provjerama*].

4. [...]
5. Države članice uspostavljaju nacionalne strategije najkasnije do **[18 mjeseci [...]** nakon stupanja na snagu ove Uredbe]. [...]
6. Komisija prati i pruža informacije o migracijskoj situaciji putem redovitih izvješća o stanju na temelju [...] podataka i informacija koje dostavljaju [...] Služba za vanjsko djelovanje, Agencija za azil, Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu, Europol i Agencija za temeljna prava, a posebice informacija prikupljenih u okviru Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija i njegove mreže **te informacija koje prema potrebi dostavljaju države članice.**
7. **Komisija provedbenim aktima utvrđuje predložak koji države članice trebaju upotrebljavati kako bi osigurale da njihove nacionalne strategije budu usporedive u pogledu određenih ključnih elemenata, kao što je planiranje za nepredvidive situacije. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.**

Članak 6.a

Stalni paket instrumenata EU-a za potporu u vezi s migracijama

1. **Stalni paket instrumenata EU-a za potporu u vezi s migracijama obuhvaća barem sljedeće:**
 - (a) **operativnu i tehničku pomoć relevantnih agencija Unije u skladu s njihovim mandatima, posebno Agencije za azil u skladu s Uredbom (EU) 2021/2303, Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu u skladu s Uredbom (EU) 2019/1896 i Agencije Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva u skladu s Uredbom (EU) 2016/794;**

- (b) potporu koja se pruža iz fondova Unije za provedbu zajedničkog okvira utvrđenog u ovom dijelu u skladu s Uredbom (EU) 2021/1147²⁹ i Uredbom (EU) 2021/1148³⁰;
- (c) odstupanja predviđena u pravnoj stečevini Unije kojima se državama članicama osiguravaju potrebni alati za reagiranje na konkretne migracijske izazove kako je navedeno u Uredbi XXX/XXX [*Uredba o kriznim situacijama i situacijama više sile*], [Uredbi XXX/XXX [*Uredba o instrumentalizaciji*]] i Uredbi XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*];
- (d) aktivaciju Mehanizma Unije za civilnu zaštitu u skladu s Uredbom 2021/836;
- (e) mjere vraćanja;
- (f) pojačana djelovanja i međusektorske aktivnosti u vanjskoj dimenziji migracija;
- (g) pojačane diplomatske i političke kontakte;
- (h) koordinirane komunikacijske strategije;
- i. suradnju s trećim zemljama radi lakšeg vraćanja i ponovnog prihvata na temelju članka 7.

²⁹ Uredba (EU) 2021/1147 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2021. o uspostavi Fonda za azil, migracije i integraciju (SL L 251, 15.7.2021., str. 1.).

³⁰ Uredba (EU) 2021/1148 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2021. o uspostavi, u okviru Fonda za integrirano upravljanje granicama, Instrumenta za financijsku potporu u području upravljanja granicama i vizne politike (SL L 251, 15.7.2021., str. 48.).

Članak 7.

Suradnja s trećim zemljama radi lakšeg vraćanja i ponovnog prihvata

- 1. Ne dovodeći u pitanje članak 25.a stavak 5. Uredbe (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća³¹, ako Komisija i Vijeće smatraju da treća zemlja ne surađuje u dovoljnoj mjeri u pogledu ponovnog prihvata državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, Komisija i Vijeće u okviru svojih nadležnosti razmatraju odgovarajuće mjere uzimajući u obzir opće odnose Unije i država članica s tom trećom zemljom, izvješće iz stavka 2. i sve relevantne procjene u pogledu suradnje s trećim zemljama.
1. [...] Komisija **može** na temelju analize provedene u skladu s člankom 25.a stavkom 2. ili 4. Uredbe (EU) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća i bilo kojih drugih informacija koje su na raspolaganje stavile **države članice te institucije, tijela, uredi i agencije Unije** [...] podnijeti Vijeću izvješće u kojem su, prema potrebi, utvrđene mjere koje bi se mogle poduzeti kako bi se poboljšala suradnja te treće zemlje u pogledu ponovnog prihvata, uzimajući u obzir opće odnose Unije i **država članica** s tom trećom zemljom.
 2. Komisija **može** [...] u svojem izvješću utvrditi i mjere za promicanje suradnje među državama članicama kako bi se olakšalo vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom.
 3. [...]
 4. Komisija redovito obavješćuje Europski parlament o provedbi ovog članka.

³¹ Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog Parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (SL L 243, 15.9.2009., str. 1.).

POGLAVLJE II.

GODIŠNJI CIKLUS UPRAVLJANJA MIGRACIJAMA

Članak 7.a

Europsko izvješće o upravljanju migracijama i odluka Komisije

- 1. Komisija svake godine, uzimajući u obzir sva moguća zbivanja u pogledu migracijskih tokova prema Uniji, uključujući njihov brz razvoj, donosi Europsko izvješće o upravljanju migracijama u kojem se procjenjuje stanje na svim migracijskim rutama i u svim državama članicama te koje Uniji služi kao alat za rano upozoravanje i podizanje svijesti u području migracija i azila te kojim se pruža strateška slika stanja.**
- 2. Izvješćem i preporukom iz članka 7.c, podupiru se odluke na razini Unije o mjerama potrebnima za upravljanje migracijskom situacijom. Izvješćem i preporukom podupiru se države članice u odlučivanju o svojim preuzetim obvezama solidarnosti u skladu s člankom 44.b, a mogu se podupirati i države članice pri procjeni migracijskih izazova na nacionalnoj razini.**
- 3. Izvješće sadržava sljedeće elemente:**
 - (a) procjenu cjelokupne situacije koja obuhvaća sve migracijske rute u Uniji i državama članicama;**
 - (b) predviđanja za sljedeću godinu, uključujući broj predviđenih iskrcavanja, temeljena na ukupnoj migracijski situaciji u prethodnoj godini, pri čemu se uzima u obzir trenutačno stanje te istodobno odražava prijašnji pritisak;**

- (c) **informacije o razini pripravnosti u Uniji i državama članicama te o mogućem učinku predviđenih situacija;**
 - (d) **informacije o razinama kapaciteta država članica;**
 - (e) **rezultat praćenja koje su provele Agencija za azil i Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu kako je navedeno u članku 6. stavku 3.;**
 - (f) **procjenu jesu li potrebne mjere solidarnosti i mjere u okviru stalnog paketa instrumenata EU-a kako bi se pružila potpora dotičnoj državi članici ili dotičnim državama članicama.**
- 4. Komisija zajedno s izvješćem donosi odluku kojom se utvrđuje je li određena država članica pod migracijskim pritiskom, izložena riziku od migracijskog pritiska u nadolazećoj godini ili se suočava s ozbiljnom migracijskom situacijom.**
- 4.a Za potrebe stavka 3. točke (f) i stavka 4. Komisija se savjetuje s dotičnim državama članicama. Komisija može odrediti rok u kojem se provode takva savjetovanja.**
- 5. Pri procjeni cjelokupne migracijske situacije, što obuhvaća migracijski pritisak, rizik od migracijskog pritiska i ozbiljnu migracijsku situaciju, Komisija upotrebljava informacije prikupljene na temelju članka 7.b, pri čemu u potpunosti uzima u obzir sve elemente izvješća, sve migracijske rute, među ostalim posebnosti strukturne pojave iskrcavanja nakon operacija potrage i spašavanja i nedopuštenih kretanja državljana trećih zemalja i osoba bez državljanstva među državama članicama, kao i prethodni pritisak te trenutačnu situaciju.**

6. Komisija donosi izvješće i odluku Komisije, kao i preporuku iz članka 7.c do 15. listopada svake godine te ih prosljeđuje Vijeću. Dok Vijeće ne donese odluku na temelju članka 44.b, preporuka iz članka 7.c ne objavljuje se, klasificira se kao „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” i s njom se postupa kao takvom u skladu s Odlukom Vijeća 2013/488 o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka³².

Prvo izvješće izdaje se do [15. listopada godine koja slijedi nakon godine stupanja na snagu ove Uredbe].

7. Za potrebe izvješća i odluke Komisije države članice i Agencija za azil, Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu i Europol dostavljaju informacije iz članka 7.b do 1. lipnja svake godine.

Komisija svake godine u prvoj polovici srpnja saziva sastanak u ograničenom sastavu mreže Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija³³ kako bi predstavila početnu procjenu stanja i razmijenila informacije s članovima mreže.

Države članice i relevantne agencije Unije Komisiji dostavljaju ažurirane informacije do 1. rujna svake godine.

Komisija saziva sastanak u ograničenom sastavu mreže Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija do 30. rujna svake godine kako bi predstavila konsolidiranu procjenu stanja.

³² Odluka Vijeća od 23. rujna 2013. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a (2013/488/EU).

³³ Preporuka Komisije (EU) 2020/1366 od 23. rujna 2020. o Mehanizmu EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija).

Članak 7.b³⁴

Informacije za procjenu cjelokupne migracijske situacije, migracijskog pritiska, rizika od migracijskog pritiska ili ozbiljne migracijske situacije

- 1. Pri procjeni cjelokupne migracijske situacije ili činjenice je li država članica pod migracijskim pritiskom, izložena riziku od migracijskog pritiska ili se suočava s ozbiljnom migracijskom situacijom, Komisija upotrebljava sljedeće informacije:**
 - (a) broj zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje su podnijeli državljani trećih zemalja i državljanstvo podnositelja zahtjeva;
 - (b) broj državljana trećih zemalja za koje su tijela države članice otkrila da ne ispunjavaju ili više ne ispunjavaju uvjete za ulazak, boravak ili boravište u državi članici, uključujući osobe koje su prekoračile trajanje dopuštenog boravka u smislu članka 3. stavka 1. točke 19. Uredbe (EU) 2017/2226 Europskog parlamenta i Vijeća³⁵;
 - (ba) broj državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva koje uživaju privremenu zaštitu u skladu s Direktivom 2001/55/EZ³⁶;**
 - (c) broj odluka o vraćanju koje su u skladu s Direktivom 2008/115/EZ;
 - (d) broj državljana trećih zemalja koji su napustili državno područje država članica na temelju odluke o vraćanju koja je u skladu s Direktivom 2008/115/EZ;

³⁴ Članak 7.b temelji se na bivšem članku 50.

³⁵ Uredba (EU) 2017/2226 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2017. o uspostavi sustava ulaska/izlaska (EES) za registraciju podataka o ulasku i izlasku te podataka o odbijanju ulaska za državljane trećih zemalja koji prelaze vanjske granice država članica i određivanju uvjeta za pristup EES-u za potrebe izvršavanja zakonodavstva te o izmjeni Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma i uredbi (EZ) br. 767/2008 i (EU) br. 1077/2011 (SL L 327, 9.12.2017., str. 20.).

³⁶ **Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba.**

- (e) broj državljana trećih zemalja koje su države članice prihvatile u okviru Unijina programa i nacionalnih programa preseljenja [ili humanitarnog prihvata];
- (f) broj primljenih i poslanih zahtjeva za prihvrat i obavijesti o ponovnom prihvatu u skladu s člancima **29.** i **31.**;
- (g) broj transfera provedenih u skladu s člankom **35.**;
- (h) broj osoba uhićenih zbog nezakonitog prelaska kopnene, morske ili zračne vanjske granice;
- (ha) broj pokušaja nezakonitih prelazaka granice, pod uvjetom da su podaci dostupni i provjerljivi;**
- (i) broj osoba kojima je odbijen ulazak u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) 2016/399;
- (j) broj i državljanstvo državljana trećih zemalja koji su iskrcani nakon operacija potrage i spašavanja, među ostalim i broj zahtjeva za međunarodnu zaštitu;
- (k) broj **identificiranih** maloljetnika bez pratnje;
- (l) broj državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva kojima je odobrena međunarodna zaštita u skladu s Uredbom XXX/XX [*Uredba o kvalifikaciji*];**
- (m) broj prvostupanjskih i konačnih odluka o azilu.**

2. **Komisija** uzima u obzir i:

- (a) informacije koje je dostavila država članica, **uključujući procjenu potreba, kapaciteta i mjera pripravnosti te sve dodatne relevantne informacije navedene u nacionalnoj strategiji iz članka 6. stavka 3. [...]**;
- (b) razinu suradnje u području migracija **i u području vraćanja i ponovnog prihvata, među ostalim uzimajući u obzir godišnje izvješće u skladu s člankom 25.a Zakonika o vizama**, s trećim zemljama podrijetla i tranzita, prvim zemljama azila i sigurnim trećim zemljama kako je definirano u Uredbi (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*];
- (c) geopolitičku situaciju u relevantnim trećim zemljama, **kao i temeljne uzroke migracija i moguće situacije instrumentalizacije migranata te moguća zbivanja u području nezakonitih dolazaka preko vanjskih granica Unije** koji mogu utjecati na migracijska kretanja;
- (d) relevantne preporuke iz članka 15. Uredbe Vijeća (EU) br. 1053/2013³⁷, članaka 13., 14. i 22. Uredbe (EU) **2021/2303**³⁸ [...] i članka 32. stavka 7. Uredbe (EU) 2019/1896³⁹;

³⁷ Uredba Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine i stavljanju izvan snage Odluke Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o uspostavi Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena (SL L 295, 6.11.2013., str. 27.).

³⁸ **Uredba (EU) 2021/2303 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2021. o Agenciji Europske unije za azil i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 439/2010.**

³⁹ **Uredba (EU) 2019/1896 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2019. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i stavljanju izvan snage uredaba (EU) br. 1052/2013 i (EU) 2016/1624.**

- (e) informacije prikupljene na temelju Preporuke Komisije od **2020/1366** o Mehanizmu EU-a za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija (Plan za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija);
- (f) izvješće o upravljanju migracijama **te odluku Komisije** iz članka **7.a, ako su dostupni** [...];
- (g) izvješća o integriranom osvještavanju situacije i analizi (ISAA), na temelju Provedbene odluke Vijeća (EU) 2018/1993 o aranžmanima EU-a za integrirani politički odgovor na krizu, pod uvjetom da se aktivira integrirani politički odgovor na krizu ili da se izvješće o osvještavanju situacije i analizi u području migracija (MISAA) objavi u prvoj fazi Plana za pripravnost i upravljanje krizama u području migracija, kad integrirani politički odgovor na krizu nije aktiviran;
- (h) informacije iz postupka izvješćivanja i dijaloga o liberalizaciji viznog režima s trećim zemljama;
- (i) tromjesečne biltene o migracijama i druga izvješća Agencije Europske unije za temeljna prava;
- (j) potporu koju agencije Unije pružaju [...] državama članicama;
- (k) **relevantne dijelove izvješća o procjeni ranjivosti iz članka 32. Uredbe 2019/1896 o europskoj graničnoj i obalnoj straži;**
- (l) **opseg i trendove nedopuštenih kretanja državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva među državama članicama na temelju dostupnih informacija iz relevantnih agencija Unije i analize podataka iz relevantnih informacijskih sustava.**

3. Osim toga, kako bi procijenila suočava li se država članica s ozbiljnom migracijskom situacijom, Komisija uzima u obzir i kumulativni učinak trenutačnih i prethodnih godišnjih dolazaka državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva.

Članak 7.c

Preporuka Komisije o pričuvi za solidarnost i drugim odgovarajućim mjerama

- 1. Svake godine, na temelju izvješća iz članka 7.a, Komisija donosi preporuku o pričuvi za solidarnost i utvrđivanju mjera iz stalnog paketa instrumenata EU-a nužnih kako bi se pristupilo rješavanju migracijske situacije u nadolazećoj godini na uravnotežen i učinkovit način koji odražava potrebe država članica pod migracijskim pritiskom.**
- 2. U Preporuci se utvrđuju godišnje brojčane vrijednosti za premještanja i [izravne] financijske doprinose na razini Unije, koje su barem:**
 - (a) 30 000 za premještanja;**
 - (b) 600 milijuna EUR za [izravne] financijske doprinose.**
- 3. Pri utvrđivanju razine odgovornosti na razini Unije koju bi trebale dijeliti sve države članice i posljedične razine solidarnosti, Komisija uzima u obzir relevantne kvalitativne i kvantitativne kriterije, među ostalim, za relevantnu godinu, ukupan broj dolazaka, prosječne stope priznavanja i prosječne stope vraćanja. Komisija uzima u obzir i da države članice koje će postati države članice korisnice kako je navedeno u članku 44.c stavku 1. nisu obvezne provesti svoje preuzete obveze solidarnog doprinosa.**

Komisija može utvrditi veće brojčane vrijednosti za premještanja ili [izravne] financijske doprinose od onih predviđenih u stavku 2. te može utvrditi druge oblike solidarnosti, kako je utvrđeno u članku 44.a stavku 2. točki (c), ovisno o potrebama koje proizlaze iz konkretnih izazova u području migracija u dotičnoj državi članici.

4. Neovisno o ovom članku stavku 2., u iznimnim situacijama, ako informacije koje su dostavile države članice i agencije Unije na temelju članka 7.a stavka 3. ili savjetovanje koje je Komisija provela na temelju članka 7.a stavka 4.a ne upućuju na potrebu za premještanjima ili [izravnim] financijskim doprinosima za nadolazeću godinu, u preporuci se to na odgovarajući način uzima u obzir.

Članak 7.d

Migracijski forum EU-a na visokoj razini i Migracijski forum EU-a na tehničkoj razini

1. Kako bi se osigurala učinkovita provedba dijela IV. ove Uredbe, predstavnici država članica sazivaju se u okviru Migracijskog foruma EU-a na visokoj razini.

Treće zemlje koje su s Unijom sklopile sporazum o kriterijima i mehanizmima za utvrđivanje države odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil podnesenog u državi članici ili podnesenog u toj trećoj zemlji mogu, u svrhu doprinosa solidarnosti na *ad hoc* osnovi, prema potrebi, biti pozvane na sudjelovanje na Migracijskom forumu EU-a na visokoj razini i Migracijskom forumu EU-a na tehničkoj razini.

2. Migracijski forum na visokoj razini razmatra izvješće i odluku iz članka 7.a, preporuku iz članka 7.c i cjelokupno stanje. Donosi zaključak i o mjerama solidarnosti i njihovim potrebnim razinama na temelju postupka utvrđenog u članku 44.b te, ako to smatra potrebnim, o drugim mjerama odgovora na migracije u područjima odgovornosti, pripravnosti i djelovanja u nepredvidivim situacijama, kao i o vanjskoj dimenziji migracija.

- 3. Vijeće saziva Migracijski forum na visokoj razini u roku od 15. dana nakon donošenja izvješća i odluke iz članka 7.a i preporuke iz članka 7.c te ga, prema potrebi, ponovno saziva kako bi od država članica zatražilo dodatne solidarne doprinose u skladu s člankom 44.g.**
- 4. Kako bi se osigurala neometana provedba dijela IV. ove Uredbe, uspostavlja se Migracijski forum EU-a na tehničkoj razini. Sastoji se od predstavnika relevantnih tijela država članica na dovoljno visokoj razini kako bi mogle obavljati zadaće dodijeljene Forumu. Nakon sastanka iz ovog članka stavka 3. Komisija saziva prvi sastanak Migracijskog foruma EU-a na tehničkoj razini. Nakon tog prvog sastanka Migracijski forum EU-a na tehničkoj razini redovito se sastaje. Migracijski forum EU-a na tehničkoj razini saziva i njime predsjedava Komisija.**

DIO III.

KRITERIJI I MEHANIZMI ZA ODREĐIVANJE ODGOVORNE DRŽAVE ČLANICE

POGLAVLJE I.

OPĆA NAČELA I ZAŠTITNE MJERE

Članak 8.

Pristup postupku za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu

1. Države članice razmatraju svaki zahtjev za međunarodnu zaštitu državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva koji podnesu zahtjev na državnom području bilo koje države članice, uključujući granicu ili tranzitne zone. Zahtjev razmatra samo jedna država članica i to ona koja je određena kao odgovorna prema kriterijima iz poglavlja II. **ili klauzulama iz dijela III.** poglavlja III.
2. **Ne dovodeći u pitanje pravila utvrđena u dijelu IV. ove Uredbe,** ako se na temelju kriterija navedenih u ovoj Uredbi ne može odrediti odgovorna država članica, za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu odgovorna je prva država članica u kojoj je upisan zahtjev za međunarodnu zaštitu.

3. Ako država članica ne može provesti transfer podnositelja zahtjeva u državu članicu koja je prvobitno određena kao odgovorna zbog utemeljenih razloga za pretpostavku da postoje sustavni nedostaci u postupku azila i uvjetima za prihvrat podnositelja zahtjeva u toj državi članici, koji dovode do rizika od nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja u smislu članka 4. Povelje o temeljnim pravima Europske unije, država članica koja provodi postupak određivanja odgovorne države članice nastavlja razmatrati kriterije iz poglavlja II. **ili klauzula iz dijela III.** poglavlja III. kako bi utvrdila može li se koju drugu državu članicu odrediti kao odgovornu.

Ako država članica ne može provesti transfer na temelju prvog podstavka ni u jednu državu članicu određenu kao odgovornu na temelju kriterija iz poglavlja II. **ili klauzula iz dijela III.** poglavlja III. ili u prvu državu članicu u kojoj je zahtjev upisan, ta država članica postaje odgovorna država članica.

4. Ako sigurnosna provjera predviđena člankom 11. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o dubinskim provjerama*] nije provedena **na temelju te uredbe**, prva država članica u kojoj je zahtjev za međunarodnu zaštitu upisan razmatra što prije nakon upisa zahtjeva i prije primjene kriterija za određivanje odgovorne države članice na temelju poglavlja II. ili klauzula iz dijela III. poglavlja III. postoje li opravdani razlozi da se smatra **da** podnositelj zahtjeva **predstavlja sigurnosni rizik za** [...] države članice.

Ako je provedena sigurnosna provjera predviđena člankom 11. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o dubinskim provjerama*], ali prva država članica u kojoj je upisan zahtjev za međunarodnu zaštitu ima utemeljene razloge za razmatranje postoje li opravdani razlozi da se smatra **da** podnositelj zahtjeva **predstavlja sigurnosni rizik za [...]** države članice, ta država članica provodi razmatranje što prije nakon upisa zahtjeva i prije primjene kriterija za određivanje odgovorne države članice na temelju poglavlja II. ili klauzula iz dijela III. poglavlja III.

Ako se na temelju provedene sigurnosne provjere u skladu s člankom 11. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o dubinskim provjerama*] ili u skladu s ovim stavkom prvim i drugim podstavkom ispostavi da postoje opravdani razlozi da se smatra **da** podnositelj zahtjeva **predstavlja sigurnosni rizik za [...]** države članice, **država članica** koja provodi sigurnosnu provjeru [...] postaje odgovorna država članica, **a članak 29. ne primjenjuje se.**

5. Svaka država članica zadržava pravo da u skladu s pravilima i zaštitnim mjerama utvrđenima u Uredbi (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*] podnositelja zahtjeva pošalje u sigurnu treću zemlju.

Članak 9.

Obveze podnositelja zahtjeva

1. Ako državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva namjerava podnijeti zahtjev za međunarodnu zaštitu, zahtjev se podnosi i upisuje u državi članici prvog ulaska.
2. Odstupajući od stavka 1., ako državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva posjeduje važeću boravišnu dozvolu ili važeću vizu, zahtjev se podnosi i upisuje u državi članici koja je izdala boravišnu dozvolu ili vizu.

Ako državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva koji namjeravaju zatražiti međunarodnu zaštitu posjeduju boravišnu dozvolu ili vizu **koja je istekla, poništena, povučena ili opozvana [...]**, zahtjev se podnosi i upisuje u državi članici u kojoj su prisutni.

3. Podnositelj zahtjeva u potpunosti surađuje s nadležnim tijelima država članica u vezi s pitanjima obuhvaćenima ovom Uredbom, posebice tako da što prije, a najkasnije za vrijeme intervjua iz članka 12. dostavi sve elemente i informacije koji su mu dostupni, a relevantni su za određivanje odgovorne države članice. **Podnositelj zahtjeva podnosi svoje osobne isprave ako posjeduje takve dokumente i surađuje s nadležnim tijelima pri prikupljanju biometrijskih podataka u skladu s Uredbom EU XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].** Ako podnositelj zahtjeva za vrijeme intervjua ne može podnijeti dokaze kojima bi potkrijepio dostavljene elemente i informacije, nadležno tijelo može odrediti rok za podnošenje takvih dokaza unutar razdoblja iz članka 29. stavka 1.

4. Podnositelj zahtjeva mora biti prisutan u:
- (a) državi članici iz stavaka 1. i 2. do određivanja odgovorne države članice i, prema potrebi, provedbe postupka transfera;
 - (b) odgovornoj državi članici;
 - (c) državi članici premještanja nakon transfera na temelju članka 57. stavka 9.
5. Ako je podnositelj zahtjeva obaviješten o odluci o transferu u skladu s člankom 32. stavkom 2. i člankom 57. stavkom 8., podnositelj zahtjeva **suraduje s nadležnim tijelima i** poštuje tu odluku.

Članak 10.

Posljedice neispunjavanja obveza

1. Podnositelj zahtjeva nema pravo na uvjete prihvata iz članka od 15. do 17. Direktive XXX/XXX/EU [*Direktiva o uvjetima prihvata*] **u skladu s** [...] člankom 17.a te direktive ni u jednoj državi članici osim one u kojoj mora biti prisutan na temelju članka 9. stavka 4. ove Uredbe **od trenutka kad je obaviješten o odluci o transferu u odgovornu državu članicu**, pod uvjetom da je podnositelj zahtjeva upoznat s tom posljedicom na temelju članka 8. stavka 2. točke (b) Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o dubinskim provjerama*]. Time se ne dovodi u pitanje potreba da se osigura životni standard u skladu s pravom Unije, uključujući Povelju Europske unije o temeljnim pravima, i međunarodnim obvezama.
2. Nadležna tijela **ne moraju** uzeti u obzir elemente i informacije relevantne za određivanje odgovorne države članice koji su podneseni nakon isteka roka iz članka 9. stavka 3.

Članak 11.

Pravo na informacije

1. Što prije, a najkasnije do upisa zahtjeva za međunarodnu zaštitu u državi članici njezina nadležna tijela obavješćuju podnositelja zahtjeva o primjeni ove Uredbe i o obvezama iz članka 9. te o posljedicama neispunjavanja obveza iz članka 10., posebno o:
 - (a) tome da pravo na traženje međunarodne zaštite za podnositelja zahtjeva ne podrazumijeva izbor odgovorne države članice za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili države članice premještanja;

- (b) ciljevima **dijela III.** ove Uredbe i posljedicama podnošenja drugog zahtjeva u drugoj državi članici te posljedicama napuštanja države članice u kojoj mora biti prisutan na temelju članka 9. stavka 4., a posebice o tome da podnositelj zahtjeva ima pravo samo na uvjete prihvata iz članka 10. stavka 1.;
- (c) kriterijima i postupcima za određivanje odgovorne države članice, hijerarhiji takvih kriterija u različitim fazama postupka i njihovu trajanju;
- (d) cilju osobnog intervjua na temelju članka 12. i obvezi da se što ranije tijekom postupka dostave sve relevantne informacije koje bi mogle pomoći da se utvrdi postoje li članovi obitelji, rođaci ili bilo koje druge osobe u rodbinskom odnosu u državama članicama i da se te informacije potkrijepe usmeno ili podnošenjem dokumenata **ili drugih** informacija, među ostalim o načinima na koje podnositelj zahtjeva može dati takve informacije i pomoći koju država članica može pružiti u vezi s traženjem članova obitelji ili rođaka;
- (e) obvezi podnositelja zahtjeva da što ranije tijekom postupka pruži sve relevantne informacije koje bi mogle pomoći da se utvrdi postoje li prijašnje boravišne dozvole **ili** vize [...];
- (ea) **obvezi podnositelja zahtjeva da dostavi svoje osobne isprave ako posjeduje takve dokumente i surađuje s nadležnim tijelima pri prikupljanju biometrijskih podataka u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu];**

- (f) mogućnosti osporavanja odluke o transferu unutar roka iz članka 33. stavka 2. i činjenici da je opseg tog osporavanja ograničen kako je utvrđeno u članku 33. stavku 1.;
- (g) **u slučaju žalbe ili preispitivanja**, pravu, na zahtjev, na besplatnu pravnu pomoć ako dotična osoba ne može pokriti s tim povezane troškove;
- (ga) činjenici da će bijeg dovesti do produljenja roka u skladu s člankom 35.;**
- (h) tome da će nadležna tijela država članica i Agencija za azil obrađivati osobne podatke podnositelja zahtjeva, među ostalim radi razmjene podataka o njemu isključivo u svrhu provedbe svojih obveza koje proizlaze iz ove Uredbe;
- (i) kategorijama dotičnih osobnih podataka;
- (j) pravu pristupa podacima koji se odnose na podnositelja zahtjeva i pravu da se zahtijeva ispravak takvih netočnih podataka ili brisanje nezakonito obrađenih podataka, kao i postupcima za ostvarivanje takvih prava, uključujući podatke za kontakt tijela iz članka 41. i nacionalnih tijela za zaštitu podataka koja su odgovorna za razmatranje zahtjeva u vezi sa zaštitom osobnih podataka te podatke za kontakt službenika za zaštitu podataka;
- (k) u slučaju maloljetnika bez pratnje, ulozi i odgovornostima zastupnika te o postupku za podnošenje pritužbi protiv zastupnika na povjerljiv i siguran način i uz puno poštovanje prava djeteta na saslušanje u tom pogledu.

[...]

2. Informacije iz stavka 1. pružaju se u pisanom obliku i na jeziku koji podnositelj zahtjeva razumije ili se opravdano pretpostavlja da ga razumije. Države članice upotrebljavaju zajedničke informativne materijale koji su u tu svrhu oblikovani na jasnom i razumljivom jeziku na temelju stavka 3.

Ako je to potrebno da ih podnositelj zahtjeva pravilno razumije, informacije se daju i usmeno, prema potrebi prilikom osobnog intervjua iz članka 12.

Ako je podnositelj zahtjeva maloljetnik bez pratnje, informacije se pružaju na način prilagođen djeci, posebno uzimajući u obzir dob i zrelost tog maloljetnika.

3. Agencija za azil u bliskoj suradnji s odgovornim nacionalnim **tijelima** [...] izrađuje zajedničke informativne materijale i posebnu brošuru za maloljetnike bez pratnje, koja sadržava barem informacije iz stavka 1. Ti zajednički informativni materijali sadržavaju i informacije o primjeni Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*] i posebice o svrsi u koju se podaci podnositelja zahtjeva mogu obrađivati u okviru Eurodaca. Zajednički informativni materijali oblikuju se tako da se državama članicama omogući da ih dopune dodatnim informacijama specifičnima za države članice.

Članak 12.
Osobni intervju

1. Kako bi se olakšao postupak određivanja odgovorne države članice, država članica koja provodi postupak određivanja odgovorne države članice **iz članka 28. stavka 1.** s podnositeljem zahtjeva vodi osobni intervju **za potrebe primjene članka 29.** Intervju također omogućuje da podnositelj zahtjeva pravilno razumije informacije koje dobiva u skladu s člankom 11.
2. Osobni intervju može se izostaviti:
 - (a) ako je podnositelj zahtjeva pobjegao;
 - (b) ako podnositelj zahtjeva nije došao na osobni intervju i nije naveo opravdane razloge za svoju odsutnost;
 - (c) ako je podnositelj zahtjeva nakon dobivanja informacija iz članka 11. na drugi način dao informacije relevantne za određivanje odgovorne države članice. Država članica koja izostavi intervju podnositelju zahtjeva omogućuje da iznese sve daljnje informacije koje su relevantne za pravilno određivanje odgovorne države članice u roku iz članka 29. stavka 1.
3. Osobni intervju provodi se pravodobno, a u svakom slučaju prije podnošenja zahtjeva za prihvrat na temelju članka 29.

4. Osobni intervju provodi se na jeziku koji podnositelj zahtjeva razumije ili se opravdano **može** [...] **očekivati** [...] da ga razumije i na kojem se može sporazumijevati. Intervju s **maloljetnicima bez pratnje i prema potrebi, maloljetnicima** s pratnjom provodi osoblje koje je odgovarajuće osposobljeno [...] na temelju nacionalnog prava, na način prilagođen djeci, **posebno uzimajući u obzir dob i zrelost tog maloljetnika**, u prisutnosti zastupnika i, prema potrebi, pravnog savjetnika maloljetnika. Ako je potrebno, države članice mogu angažirati tumača [...]. Na zahtjev podnositelja zahtjeva [...] intervju može voditi te mu pružati pomoć osoblje istog spola. **Države članice nastoje udovoljiti takvim zahtjevima, ako je to razumno izvedivo.**
5. Osobni intervju vodi se pod uvjetima koji osiguravaju odgovarajuću povjerljivost. Vodi ga osoba koja je za to kvalificirana na temelju nacionalnog prava. Podnositeljima zahtjeva za koje se utvrdi da trebaju posebna postupovna jamstva na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*] pružit će se primjerena potpora kako bi se stvorili uvjeti za učinkovito predstavljanje svih elemenata koji omogućuju određivanje odgovorne države članice.
6. Država članica koja vodi osobni intervju sastavlja pisani sažetak koji sadržava barem glavne informacije koje je podnositelj zahtjeva dao tijekom intervjuja. Sažetak može biti u obliku izvješća ili standardnog obrasca. Država članica podnositelju zahtjeva ili pravnom ili drugom savjetniku koji ga zastupa pravodobno osigurava pristup sažetku.

Članak 13.
Jamstva za maloljetnike

1. Najbolji interesi djeteta primarni su cilj država članica u svim postupcima predviđenima u ovoj Uredbi.
2. Svaka država članica u kojoj je prisutan maloljetnik bez pratnje osigurava mu zastupnika koji ga zastupa i pomaže mu u relevantnim postupcima predviđenima ovom Uredbom. Zastupnik ima kvalifikacije, osposobljen je i ima stručno znanje kako bi osigurao da se tijekom postupaka koji se provode na temelju ove Uredbe uzmu u obzir najbolji interesi maloljetnika. Takav zastupnik ima pristup sadržaju relevantnih dokumenata iz dosjea podnositelja zahtjeva, među ostalim posebnim informativnim materijalima za maloljetnike bez pratnje.

Ako je kao zastupnik imenovana organizacija, ona određuje osobu odgovornu za obavljanje njezinih dužnosti u odnosu na maloljetnika. Prvi podstavak primjenjuje se na tu osobu.

Zastupnik iz prvog podstavka može biti ista osoba ili organizacija kako je predviđeno člankom 22. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*].

3. [...] U postupku utvrđivanja odgovorne države članice na temelju ove Uredbe, **države članice uključuju zastupnika maloljetnika bez pratnje**. Zastupnik pomaže maloljetniku bez pratnje da pruži informacije relevantne za procjenu njegovih najboljih interesa u skladu sa stavkom 4., uključujući iskorištavanje prava na saslušanje, i podupire njegovu suradnju s drugim dionicima, kao što su organizacije za traženje obitelji, ako je to primjereno u tu svrhu.

4. Pri procjeni najboljih interesa djeteta, države članice međusobno blisko surađuju i posebno uzimaju u obzir sljedeće čimbenike:
- (a) mogućnosti ponovnog spajanja obitelji;
 - (b) dobrobit i socijalni razvoj maloljetnika, vodeći pritom posebno računa o sredini iz koje maloljetnik potječe;
 - (c) pitanja povezana sa sigurnošću i zaštitom, posebno kad postoji opasnost da je maloljetnik žrtva bilo kojeg oblika nasilja ili iskorištavanja, uključujući trgovinu ljudima;
 - (d) mišljenje maloljetnika u skladu s njegovom dobi i zrelošću;
 - (e) ako je podnositelj zahtjeva maloljetnik bez pratnje, informacije koje je dostavio zastupnik u državi članici u kojoj je prisutan maloljetnik bez pratnje.
5. Prije transfera maloljetnika bez pratnje [...] država članica koja provodi transfer **obavješćuje** [...] odgovornu državu članicu ili državu članicu premještanja **koje potvrđuju da će bez odgode poduzeti sve primjerene** [...] mjere iz članaka 14. i 23. Direktive XXX/XXX/EU [*Direktiva o uvjetima prihvata*] i članka 22. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*]. Prije svake odluke o transferu maloljetnika bez pratnje procjenjuju se njegovi najbolji interesi. Procjena se temelji na **relevantnim** čimbenicima navedenima u stavku 4., a zaključci procjene tih čimbenika jasno se navode u odluci o transferu. Procjenu **bez odgode** [...] provodi osoblje koje je **odgovarajuće osposobljeno** [...] kako bi se osiguralo da se u obzir uzmu najbolji interesi maloljetnika.

6. Za potrebe primjene članka 15. država članica u kojoj je **prvi put** upisan zahtjev za međunarodnu zaštitu maloljetnika bez pratnje što prije poduzima odgovarajuća djelovanja za identifikaciju članova obitelji ili rođaka maloljetnika bez pratnje na državnom području država članica i pritom štiti najbolje interese djeteta.

U tu svrhu ta država članica može zatražiti pomoć međunarodnih ili drugih relevantnih organizacija te maloljetniku olakšati pristup uslugama takvih organizacija za traženje osoba.

Osoblju nadležnih tijela iz članka 41. koje obrađuje zahtjeve maloljetnika bez pratnje **pruža se [...]** odgovarajuće osposobljavanje u pogledu posebnih potreba maloljetnika **relevantnih za primjenu ove Uredbe.**

7. S ciljem olakšavanja odgovarajućih djelovanja za identifikaciju članova obitelji ili rođaka maloljetnika bez pratnje koji žive na državnom području druge države članice na temelju stavka 6., Komisija donosi provedbene akte koji uključuju standardni obrazac za razmjenu odgovarajućih informacija među državama članicama. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.

POGLAVLJE II.

KRITERIJI ZA ODREĐIVANJE ODGOVORNE DRŽAVE ČLANICE

Članak 14.

Hijerarhija kriterija

1. Kriteriji za određivanje odgovorne države članice primjenjuju se redoslijedom kojim su navedeni u ovom poglavlju.
2. Odgovorna država članica u skladu s kriterijima navedenima u ovom poglavlju određuje se na temelju situacije koja je postojala u trenutku kad je zahtjev za međunarodnu zaštitu prvi put upisan u nekoj državi članici.

Članak 15.

Maloljetnici bez pratnje

1. Ako je podnositelj zahtjeva maloljetnik bez pratnje, primjenjuju se samo kriteriji iz ovog članka redoslijedom kojim su navedeni u stavcima od 2. do 5.
2. Odgovorna je država članica ona u kojoj su zakonito prisutni član obitelji **ili brat ili sestra** maloljetnika bez pratnje, osim ako se dokaže da to nije u najboljem interesu maloljetnika. Ako je podnositelj zahtjeva maloljetnik u braku čiji bračni drug nije zakonito prisutan na državnom području država članica, odgovorna država članica je država članica u kojoj su zakonito prisutni otac, majka ili druga odrasla osoba odgovorna za maloljetnika, u skladu s pravom ili praksom te države članice, ili brat ili sestra, **osim ako se dokaže da to nije u najboljem interesu maloljetnika.**

3. Ako podnositelj zahtjeva ima rođaka koji je zakonito prisutan u drugoj državi članici i ako se na temelju pojedinačnog razmatranja utvrdi da se rođak može skrbiti za njega, ta država članica spaja maloljetnika s njegovim rođakom i odgovorna je država članica, osim ako se dokaže da to nije u najboljem interesu maloljetnika.
4. Ako članovi obitelji, **braća ili sestre** ili rođaci iz stavaka 2. i 3. borave u više država članica, odgovorna država članica određuje se na temelju onoga što je u najboljem interesu maloljetnika bez pratnje.
5. U odsutnosti člana obitelji, **braće ili sestara** ili rođaka iz stavaka 2. i 3., odgovorna je ona država članica u kojoj je zahtjev za međunarodnu zaštitu maloljetnika bez pratnje prvi put upisan, osim ako se dokaže da to nije u najboljem interesu maloljetnika.
6. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 68. u vezi s:
 - (a) identifikacijom članova obitelji, **braće ili sestara** ili rođaka maloljetnika bez pratnje;
 - (b) kriterijima za utvrđivanje postojanja dokazanih rodbinskih veza;
 - (c) kriterijima za procjenu sposobnosti rođaka da se skrbi za maloljetnika bez pratnje, uključujući slučajeve kad članovi obitelji, braća i sestre ili rođaci maloljetnika bez pratnje borave u više država članica.

Komisija pri ostvarivanju svojih ovlasti za donošenje delegiranih akata ne prelazi opseg najboljih interesa djeteta kako je predviđeno člankom 13. stavkom 4.

7. Komisija provedbenim aktima uspostavlja jedinstvene uvjete za savjetovanje i razmjenu informacija među državama članicama. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.

Članak 16.

Članovi obitelji koji su korisnici međunarodne zaštite

Ako podnositelj zahtjeva ima člana obitelji kojem je kao korisniku međunarodne zaštite dopušten boravak u državi članici, ta država članica odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, pod uvjetom da dotične osobe u pisanom obliku izraze tu želju.

Članak 17.

Članovi obitelji koji su podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu

Ako podnositelj zahtjeva ima člana obitelji [...] o čijem zahtjevu za međunarodnu zaštitu u **određenoj** [...] državi članici još nije donesena prva odluka o meritumu, ta država članica odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, pod uvjetom da dotične osobe u pisanom obliku izraze tu želju.

Članak 18.

Postupak u pogledu obitelji

Ako [...] su zahtjevi za međunarodnu zaštitu **koje je podnijelo više članova obitelji ili maloljetne braće ili sestara koji nisu u braku upisani** istodobno u istoj državi članici, ili na datume koji su dovoljno blizu da se postupci za određivanje odgovorne države članice mogu voditi zajedno, i ako bi primjena kriterija iz ove Uredbe dovela do njihova razdvajanja, odgovorna država članica određuje se kako slijedi:

- (a) za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu svih članova obitelji **ili maloljetne braće ili sestara koji nisu u braku** odgovorna je država članica koja je prema kriterijima odgovorna za prihvatanje najvećeg broja dotičnih osoba;
- (b) ako to nije moguće, odgovorna je država članica koja je prema kriterijima odgovorna za razmatranje zahtjeva najstarije od dotičnih osoba.

Članak 19.

Izdavanje dokumenata o boravku ili viza

1. Ako podnositelj zahtjeva posjeduje važeći dokument o boravku, za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu odgovorna je država članica koja je izdala dokument.
2. Ako podnositelj zahtjeva ima važeću vizu, za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu odgovorna je država članica koja je izdala vizu, osim ako je viza izdana u ime druge države članice na temelju ugovora o zastupanju kako je predviđeno u članku 8. Uredbe (EZ) br. 810/2009. U tom slučaju zastupana država članica odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.
3. Ako podnositelj zahtjeva ima više važećih dokumenata o boravku ili viza koje su izdale različite države članice, odgovornost za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu preuzimaju države članice prema sljedećem redoslijedu:
 - (a) država članica koja je izdala dokument o boravku koji osigurava pravo na najdulje vrijeme boravka ili ako su vremena važenja istovjetna, država članica koja je izdala dokument o boravku kojem najkasnije istječe rok važenja;
 - (b) ako je riječ o različitim vizama iste vrste, država članica koja je izdala vizu kojoj najkasnije istječe rok važenja;
 - (c) ako su vize različitih vrsta, država članica koja je izdala vizu s najduljim vremenom važenja ili, ako su vremena važenja istovjetna, država članica koja je izdala vizu kojoj najkasnije istječe rok važenja.

4. Ako podnositelj zahtjeva posjeduje jedan ili više dokumenata o boravku **koji su istekli odnosno koji su poništeni, opozvani ili povučeni manje od tri godine** ili jednu ili više viza **čija je valjanost istekla odnosno koje su poništene, opozvane ili povučene** [...] manje od **18 mjeseci** [...] prije upisa zahtjeva, primjenjuju se stavci 1., 2. i 3.
5. Činjenica da su dokument o boravku ili viza izdani na temelju lažnog ili preuzetog identiteta ili podnošenja krivotvorenih, lažnih ili nevažećih dokumenata ne sprečava da se odgovornost dodijeli državi članici koja je izdala dokument o boravku ili vizu. Međutim, država članica koja je izdala dokument o boravku ili vizu nije odgovorna ako nakon što su dokument ili viza izdani može dokazati da je počinjena prijevara.

Članak 20.

[...]

Članak 21.

Ulazak

1. Ako se utvrdi na temelju dokaza ili dokaza na osnovi indicija kako su navedeni u dva popisa iz članka 30. stavka 4. ove Uredbe, uključujući podatke iz Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*], da je podnositelj zahtjeva pri dolasku iz treće zemlje nezakonito prešao granicu države članice kopnom, morem ili zrakom, za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu odgovorna je prva država članica u koju je podnositelj zahtjeva na taj način ušao. Ta odgovornost prestaje ako je zahtjev upisan više od **dvije godine** [...] od datuma nezakonitog prelaska granice.

2. **Ne dovodeći u pitanje prvi stavak, ako se na temelju dokaza ili dokaza na osnovi indicija kako su navedeni u dva popisa iz članka 30. stavka 4. ove Uredbe, uključujući podatke iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu], utvrdi da je podnositelj zahtjeva iskrcan na državnom području države članice nakon operacije potrage i spašavanja, ta je država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu. Ta odgovornost prestaje ako je zahtjev upisan više od 12 mjeseci nakon datuma iskrcaja. [...]**
3. Stavci 1. i 2. ne primjenjuju se ako se na temelju dokaza ili dokaza na osnovi indicija kako su navedeni u dva popisa iz članka 30. stavka 4. ove Uredbe, uključujući podatke iz Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu], može utvrditi da je nakon prelaska granice podnositelj zahtjeva premješten u drugu državu članicu na temelju članka 57. ove Uredbe. U tom slučaju ta druga država članica odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

Članak 22.

Ulazak bez vizne obveze

1. Ako državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva uđe na državno područje država članica preko države članice u kojoj za ulazak ne važi vizna obveza, ta država članica odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu tog državljanina ili osobe bez državljanstva. [...]
2. **Načelo iz stavka 1. ne primjenjuje se ako je zahtjev za međunarodnu zaštitu državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva upisan u drugoj državi članici u kojoj za ulazak na njezino državno područje također ne važi vizna obveza. U tom slučaju ta druga država članica odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.**

Članak 23.

Zahtjev na međunarodnom tranzitnom području zračne luke

Ako na međunarodnom tranzitnom području zračne luke države članice međunarodnu zaštitu zatraži državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva, za razmatranje zahtjeva odgovorna je ta država članica.

POGLAVLJE III.

UZDRŽAVANE OSOBE I DISKRECIJSKE KLAUZULE

Članak 24.

Uzdržavane osobe

1. Ako je podnositelj zahtjeva zbog trudnoće, novorođenog djeteta, teške bolesti, teške invalidnosti, teške **psihološke** traume ili starosti ovisan o pomoći djeteta, **brata ili sestre** ili roditelja koji zakonito borave u jednoj od država članica, ili su dijete, **brat ili sestra** ili roditelj koji zakonito borave u jednoj od država članica ovisni o pomoći podnositelja zahtjeva, države članice u pravilu zadržavaju zajedno ili spajaju podnositelja zahtjeva s djetetom, **bratom ili sestrom** ili roditeljem, pod uvjetom da su rodbinske veze postojale prije nego što je podnositelj zahtjeva stigao na područje država članica, da se dijete, **brat ili sestra** ili roditelj ili podnositelj zahtjeva može skrbiti za uzdržavanu osobu i da su dotične osobe u pisanom obliku izrazile tu želju.

Ako postoje naznake da dijete, **brat ili sestra** ili roditelj zakonito boravi na državnom području države članice u kojoj je uzdržavana osoba prisutna, ta država članica prije podnošenja zahtjeva za prihvata na temelju članka 29. provjerava može li se dijete, **brat ili sestra** ili roditelj skrbiti za uzdržavanu osobu.

2. Ako dijete, **brat ili sestra** ili roditelj iz stavka 1. zakonito boravi u drugoj državi članici, ali ne u onoj u kojoj je prisutan podnositelj zahtjeva, odgovorna je ona država članica u kojoj dijete, **brat ili sestra** ili roditelj zakonito boravi, osim ako podnositelj zahtjeva zbog svojega zdravstvenog stanja tijekom duljeg razdoblja ne može putovati u tu državu članicu. U tom slučaju odgovorna država članica je ona u kojoj je prisutan podnositelj zahtjeva. Ta država članica nije obvezna dovesti dijete, **brata ili sestru** ili roditelja podnositelja zahtjeva na svoje državno područje.

3. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 68. u vezi s:
 - (a) elementima koje treba uzeti u obzir kako bi se procijenila veza ovisnosti;
 - (b) kriterijima za utvrđivanje postojanja dokazanih rodbinskih veza;
 - (c) kriterijima za procjenu sposobnosti dotične osobe da se skrbi za uzdržavanu osobu;
 - (d) elementima koje treba uzeti u obzir kako bi se procijenila nemogućnost putovanja na dulje vremensko razdoblje.
4. Komisija provedbenim aktima uspostavlja jedinstvene uvjete za savjetovanje i razmjenu informacija među državama članicama. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.

Članak 25.

Klauzule o diskriminaciji

1. Odstupajući od članka 8. stavka 1. svaka država članica može odlučiti razmotriti zahtjev za međunarodnu zaštitu državljanina treće zemlje ili osobe bez državljanstva koji je u njoj upisan i onda kad takvo razmatranje nije njezina odgovornost na temelju kriterija iz ove Uredbe.

2. Država članica u kojoj je upisan zahtjev za međunarodnu zaštitu i koja provodi postupak za određivanje odgovorne države članice, ili odgovorna država članica, može bilo kad prije donošenja prve odluke o meritumu zatražiti od druge države članice da prihvati podnositelja zahtjeva i da se tako osigura spajanje bilo kojih osoba u rodbinskom odnosu iz humanitarnih razloga, posebice na temelju obiteljskih, **socijalnih** ili kulturnih aspekata, i onda kad ta druga država članica nije odgovorna na temelju kriterija iz članaka od 15. do 18. i članka 24. Dotične osobe daju svoj pristanak u pisanom obliku.

Zahtjev za prihvrat sadržava svu dokumentaciju koju posjeduje država članica koja upućuje zahtjev, potrebnu državi članici kojoj je upućen zahtjev da procijeni stanje.

Država članica kojoj je upućen zahtjev provodi potrebne provjere da ispita navedene humanitarne razloge i državi članici koja upućuje zahtjev u roku dva mjeseca od zaprimanja zahtjeva odgovori putem elektroničke komunikacijske mreže uspostavljene na temelju članka 18. Uredbe (EZ) br. 1560/2003. U slučaju odbijanja zahtjeva navode se razlozi na kojima se odbijanje temelji.

POGLAVLJE IV.

OBVEZE ODGOVORNE DRŽAVE ČLANICE

Članak 26.

Obveze odgovorne države članice

1. Odgovorna država članica na temelju ove Uredbe obvezna je:
 - (a) pod uvjetima iz članka 29., 30. i 35. prihvatiti podnositelja zahtjeva čiji je zahtjev upisan u drugoj državi članici;
 - (b) pod uvjetima iz članka 31. i 35. ove Uredbe ponovno prihvatiti podnositelja zahtjeva, **uključujući situacije iz članka 28. stavaka 4. i 5.,** ili državljanina treće zemlje ili osobu bez državljanstva za koje je ta država članica navedena kao odgovorna država članica na temelju članka 11. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*];
 - (c) [...]
 - (d) pod uvjetima iz članka 31. i 35. ove Uredbe ponovno prihvatiti preseljenu ili prihvaćenu osobu koja je zatražila međunarodnu zaštitu ili koja nezakonito boravi u državi članici koja nije država članica koja je pristala prihvatiti osobu u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [*Uredba o okviru Unije za preseljenje*] ili koja je priznala status međunarodne zaštite ili humanitarni status u okviru nacionalnog programa preseljenja.

2. Za potrebe ove Uredbe položaj maloljetnika koji je u pratnji podnositelja zahtjeva [...] i koji ispunjava definiciju člana obitelji nerazdvojitiv je od položaja člana njegove obitelji, a država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu tog člana obitelji, **bez potrebe za pisanim pristankom dotičnih osoba**, maloljetnika prihvaća ili ponovno prihvaća, čak i ako sâm maloljetnik nije podnositelj zahtjeva, osim ako se dokaže da to nije u najboljem interesu djeteta. Isto načelo primjenjuje se na djecu rođenu nakon dolaska podnositelja zahtjeva na državno područje država članica, bez potrebe pokretanja novog postupka za njihov prihvrat.

Neovisno o zahtjevu za pisani pristanak iz članka 16., ako je pokrenut novi postupak za prihvrat djeteta u odnosu na državu članicu koja je navedena kao odgovorna država članica na temelju članka 16., od dotičnih se osoba ne zahtijeva pisani pristanak, osim ako se dokaže da to nije u najboljem interesu maloljetnika.

3. U situacijama iz stavka 1. točaka (a) i (b) **primjenjuje se** [...] Uredba (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*].

Članak 27.

Prestanak odgovornosti

1. Ako država članica podnositelju zahtjeva izda dokument o boravku, odluči primijeniti članak 25. ili ne provede transfer dotične osobe u odgovornu državu članicu u rokovima iz članka 35., ta država članica postaje odgovorna država članica i obveze iz članka 26. prenose se na tu državu članicu. Prema potrebi, putem elektroničke komunikacijske mreže uspostavljene na temelju članka 18. Uredbe (EZ) br. 1560/2003, obavještuje prethodno odgovornu državu članicu, državu članicu koja provodi postupak za određivanje odgovorne države članice ili državu članicu od koje je zatraženo da prihvati podnositelja zahtjeva ili koja je dobila obavijest o ponovnom prihvatu.

[...]

Država članica koja postane odgovorna na temelju prvog podstavka ovog članka navodi da je postala odgovorna država članica na temelju članka 11. stavka 3. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].

- 1.aa Nakon razmatranja zahtjeva u postupku na granici na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o postupku azila], obveze utvrđene u članku 26. stavku 1. ove Uredbe prestaju 15 mjeseci nakon što postanu konačni odluka o odbijanju zahtjeva kao nedopuštenog, neutemeljenog ili očito neutemeljenog u pogledu statusa izbjeglice ili statusa supsidijarne zaštite, odluka o odbijanju zahtjeva ili akt kojim se zahtjev proglašava prešutno povučenim odnosno akt ili odluka o proglašavanju zahtjeva izričito povučenim.**

Zahtjev upisan nakon razdoblja iz prvog podstavka smatra se novim zahtjevom za potrebe ove Uredbe i stoga zahtijeva novi postupak za određivanje odgovorne države članice.

Neovisno o prvom podstavku, ako osoba podnese zahtjev za međunarodnu zaštitu u drugoj državi članici u roku od 15 mjeseci navedenom u tom podstavku i ako je postupak ponovnog prihvata u tijeku na dan isteka tog razdoblja od 15 mjeseci, odgovornost ne prestaje dok se ne završi taj postupak ponovnog prihvata ili dok ne isteknu rokovi u kojima država članica koja provodi transfer treba provesti transfer u skladu s člankom 35.

- 1.a Obveze utvrđene u članku 26. stavku 1. ove Uredbe prestaju ako odgovorna država članica može utvrditi, na temelju podataka zabilježenih i pohranjenih u skladu s Uredbom (EU) 2017/2226⁴⁰ ili drugih dokaza, da je dotična osoba napustila državno područje država članica na najmanje devet mjeseci, osim ako dotična osoba posjeduje valjan dokument o boravku koji je izdala odgovorna država članica.**

Zahtjev upisan nakon razdoblja odsutnosti iz prvog podstavka smatra se novim zahtjevom za potrebe ove Uredbe i stoga zahtijeva novi postupak za određivanje odgovorne države članice.

⁴⁰ **Uredba (EU) 2017/2226 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2017. o uspostavi sustava ulaska/izlaska (EES) za registraciju podataka o ulasku i izlasku te podataka o odbijanju ulaska za državljane trećih zemalja koji prelaze vanjske granice država članica i određivanju uvjeta za pristup EES-u za potrebe izvršavanja zakonodavstva te o izmjeni Konvencije o provedbi Schengenskog sporazuma i uredbi (EZ) br. 767/2008 i (EU) br. 1077/2011 (SL L 327, 9.12.2017., str. 20.).**

2. Obveza iz članka 26. stavka 1. točke (b) ove Uredbe da se ponovno prihvati državljanina treće zemlje ili osobu bez državljanstva prestaje ako se na osnovi ažuriranja skupa podataka iz članka 11. stavka 2. točke (c) Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*] može utvrditi da je dotična osoba napustila državno područje država članica, prisilno ili dobrovoljno, u skladu s odlukom o vraćanju ili nalogom za udaljavanje koji su izdani nakon povlačenja ili odbijanja zahtjeva.

Zahtjev upisan nakon provedenog udaljavanja **ili dobrovoljnog povratka** smatra se novim zahtjevom za potrebe ove Uredbe i zahtijeva novi postupak za određivanje odgovorne države članice.

POGLAVLJE V.

POSTUPCI

ODJELJAK I.

POČETAK POSTUPKA

Članak 28.

Početak postupka

1. Država članica u kojoj je zahtjev za međunarodnu zaštitu prvi put upisan na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*] ili, ako je primjenjivo, država članica premještanja bez odgode započinje s postupkom određivanja odgovorne države članice.
2. Država članica u kojoj je zahtjev prvi put registriran ili, ako je primjenjivo, država članica premještanja nastavljaju s postupkom određivanja odgovorne države članice ako podnositelj zahtjeva **pobjegne** [...].
3. Država članica koja je provela postupak određivanja odgovorne države članice ili koja je postala odgovorna na temelju članka 8. stavka 4. ove Uredbe bez odgode na temelju članka 11. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*] u Eurodacu navodi da je:
 - (a) odgovorna na temelju članka 8. stavka 2.;
 - (aa) odgovorna na temelju članka 8. stavka 3.;**
 - (b) odgovorna na temelju članka 8. stavka 4.;

- (c) odgovorna zbog nepoštovanja rokova iz članka 29.;
- (d) odgovorna država članica ona koja je prihvatila zahtjev za prihvrat podnositelja zahtjeva na temelju članka 30.

Dok se taj navod ne doda, primjenjuju se postupci iz stavka 4.

- 4. Podnositelja zahtjeva, koji je prisutan u drugoj državi članici bez dokumenta o boravku ili koji u toj državi članici zatraži međunarodnu zaštitu tijekom postupka određivanja odgovorne države članice, ponovno prihvaća država članica **koja određuje odgovornu državu članicu** [...], pod uvjetima iz članaka 31. i 35.

Ta obveza prestaje kad država članica koja određuje odgovornu državu članicu može utvrditi da je podnositelj zahtjeva ishodio dokument o boravku od druge države članice.

- 5. Podnositelja zahtjeva koji je prisutan u državi članici bez dokumenta o boravku ili koji u toj državi članici zatraži međunarodnu zaštitu nakon što je druga država članica potvrdila da će premjestiti dotičnu osobu na temelju članka 57. stavka 7. te prije nego što je transfer proveden u tu državu članicu na temelju članka 57. stavka 9., država članica preseljenja ponovno prihvaća, pod uvjetima iz članaka 31. i 35. **Ta obveza prestaje kad država članica preseljenja može utvrditi da je podnositelj zahtjeva ishodio dokument o boravku od druge države članice.**

ODJELJAK II.

POSTUPAK ZA ZAHTJEVE ZA PRIHVAT

Članak 29.

Podnošenje zahtjeva za prihvati

1. Ako država članica u kojoj je upisan zahtjev za međunarodnu zaštitu smatra da je druga država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva, bez odgode, **a najkasnije** [...] u roku od dva mjeseca od datuma na koji je zahtjev upisan, traži od druge države članice da prihvati podnositelja zahtjeva.

Neovisno o prvom podstavku, u slučaju pozitivnog rezultata iz sustava Eurodac u vezi s podacima upisanim na temelju članka 13. i 14.a Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*] ili pozitivnog rezultata iz VIS-a u vezi s podacima upisanim na temelju članka 21. Uredbe (EZ) br. 767/2008, zahtjev za prihvati šalje se u roku od mjesec dana od primitka tog pozitivnog rezultata.

Ako se zahtjev za prihvati podnositelja ne podnese u rokovima utvrđenima u prvom i drugom podstavku, za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu odgovorna je država članica u kojoj je zahtjev upisan.

Ako je podnositelj zahtjeva maloljetnik bez pratnje, država članica koja određuje odgovornu državu članicu može, **u bilo kojem trenutku prije donošenja prve odluke o meritumu**, ako smatra da je to u najboljem interesu maloljetnika, nastaviti s postupkom određivanja odgovorne države članice i zatražiti od druge države članice da prihvati podnositelja zahtjeva, unatoč tome što su istekli rokovi utvrđeni u prvom i drugom podstavku.

2. Država članica koja upućuje zahtjev može zatražiti žuran odgovor u slučajevima u kojima je zahtjev za međunarodnu zaštitu upisan nakon što je izdana odluka o odbijanju ulaska ili odluka o vraćanju.

U zahtjevu se navode razlozi koji opravdavaju žuran odgovor i rok u kojem se traži odgovor. Taj je rok najmanje tjedan dana.

3. U slučajevima iz stavaka 1. i 2. zahtjev za prihvrat koji je podnijela druga država članica **sadržava potpune i detaljne razloge, utemeljene na svim okolnostima slučaja, koji se odnose na relevantne kriterije hijerarhije utvrđene u poglavlju II. Podnosi se na** standardnom obrascu i uključuje dokaze ili dokaze na osnovi indicija kako su navedeni u dva popisa iz članka 30. stavka 4. i/ili odgovarajuće elemente iz izjave podnositelja zahtjeva, koji tijelima države članice kojoj je upućen zahtjev omogućuju da provjere je li ta država članica odgovorna na temelju kriterija iz ove Uredbe.

Komisija provedbenim aktima uspostavlja jedinstvene uvjete za pripremu i podnošenje zahtjeva za prihvrat. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.

Članak 30.

Odgovor na zahtjev za prihvrat

1. Država članica kojoj je upućen zahtjev obavlja potrebne provjere i donosi odluku o zahtjevu za prihvrat podnositelja zahtjeva u roku od mjesec dana od zaprimanja zahtjeva.
2. Neovisno o prvom stavku, u slučaju pozitivnog rezultata iz sustava Eurodac u vezi s podacima upisanim na temelju članka 13. i 14.a Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*] ili pozitivnog rezultata iz VIS-a u vezi s podacima upisanim na temelju članka 21. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 767/2008, država članica kojoj je upućen zahtjev donosi odluku o zahtjevu u roku od dva tjedna od njegova zaprimanja.
3. U postupku određivanja odgovorne države članice upotrebljavaju se elementi dokaza ili dokaza na osnovi indicija.
4. Komisija provedbenim aktima uspostavlja i redovito preispituje dva popisa s navedenim odgovarajućim elementima dokaza ili dokaza na osnovi indicija u skladu s kriterijima navedenima u točkama (a) i (b) ovog stavka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.

(a) Dokazi:

- i. to se odnosi na formalne dokaze kojima se određuje odgovornost na temelju ove Uredbe, sve dok nisu osporeni dokazima o suprotnom;
- ii. države članice Odboru predviđenom u članku 67. osiguravaju predloške različitih vrsta upravnih dokumenata, u skladu s tipologijom utvrđenom na popisu formalnih dokaza;

(b) Dokazi na osnovi indicija:

- i. to se odnosi na indikativne elemente koji, iako se mogu osporiti, mogu biti dostatni u skladu sa svojom dokaznom vrijednošću;
- ii. njihova dokazna vrijednost u vezi s odgovornošću za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu procjenjuje se za svaki slučaj posebno.

5. Uvjet dokaza ne smije prelaziti ono što je potrebno za pravilnu primjenu ove Uredbe.
6. Država članica kojoj je upućen zahtjev priznaje svoju odgovornost ako su dokazi na osnovi indicija koherentni, provjerljivi i dovoljno detaljni za utvrđivanje odgovornosti.
7. Ako je država članica koja upućuje zahtjev zatražila žuran odgovor na temelju članka 29. stavka 2., država članica kojoj je upućen zahtjev odgovara u traženom roku ili, ako to nije moguće, u roku od dva tjedna od zaprimanja zahtjeva.
8. Ako država članica kojoj je upućen zahtjev ne podnese prigovor na zahtjev u roku od mjesec dana navedenom u stavku 1. [...], ili ako je primjenjivo, u roku od dva tjedna utvrđenom u stavcima 2. i 7., **u obliku odgovora u kojem navodi obrazloženja utemeljena na svim okolnostima slučaja koji se odnose na relevantne kriterije utvrđene u poglavlju II., to je jednako prihvaćanju zahtjeva i ima za posljedicu obvezu prihvata osobe, uključujući i obvezu osiguravanja odgovarajućih priprema za dolazak. Komisija provedbenim aktima oblikuje standardni obrazac za obrazlaganje tih odgovora na temelju ovog članka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.**

ODJELJAK III.

POSTUPAK ZA OBAVIJESTI O PONOVNOM PRIHVATU

Članak 31.

Podnošenje obavijesti o ponovnom prihvatu

1. U situaciji iz članka 26. stavka 1. točaka (b) [...] ili (d) država članica u kojoj je osoba prisutna podnosi obavijest o ponovnom prihvatu [...] u roku od dva tjedna od primitka pozitivnog rezultata iz sustava Eurodac. **Nepodnošenjem obavijesti o ponovnom prihvatu u roku ne dovodi se u pitanje obveza odgovorne države članice da ponovno prihvati dotičnu osobu.**
2. Obavijest o ponovnom prihvatu podnosi se na standardnom obrascu i uključuje dokaze ili dokaze na osnovi indicija kako su navedeni u dva popisa iz članka 30. stavka 4. i/ili odgovarajuće elemente iz izjava dotične osobe.
3. Obaviještena država članica u roku od **dva tjedna** [...] potvrđuje primitak obavijesti državi članici koja je podnijela obavijest, osim ako obaviještena država članica u tom roku može dokazati da je njezina odgovornost prestala na temelju članka 27. **ili da se obavijest o ponovnom prihvatu temelji na netočnom navođenju odgovorne države članice na temelju Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o Eurodacu].**
4. Nepostupanje u roku od **dva** [...] tjedna iz stavka 3. jednako je potvrdi primitka obavijesti.
5. Komisija provedbenim aktima uspostavlja jedinstvene uvjete za pripremu i podnošenje obavijesti o ponovnom prihvatu. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.

ODJELJAK IV.

POSTUPOVNE ZAŠTITNE MJERE

Članak 32.

Obavijest o odluci o transferu

1. Država članica koja određuje odgovornu državu članicu, a čiji je zahtjev za prihvrat podnositelja zahtjeva iz članka 26. stavka 1. točke (a) prihvaćen ili koja je podnijela obavijest o ponovnom prihvatu osoba iz članka 26. stavka 1. točaka (b) [...] i (d) donosi odluku o transferu najkasnije u roku od **dva tjedna** [...] od prihvaćanja ili **potvrde** [...].
2. Ako država članica kojoj je upućen zahtjev **ili obavijest** pristane prihvatiti podnositelja zahtjeva ili **potvrdi da će** ponovno prihvatiti osobu iz članka 26. stavka 1. točaka (b) [...] ili (d), država članica **koja provodi transfer** [...] bez odgode obavješćuje dotičnu osobu u pisanom obliku o odluci o njezinu transferu u odgovornu državu članicu i, prema potrebi, o činjenici da neće razmotriti njezin zahtjev za međunarodnu zaštitu.
3. Ako pravni ili drugi savjetnik zastupa dotičnu osobu, država članica može odlučiti da o odluci obavijesti pravnog ili drugog savjetnika umjesto dotičnu osobu i, prema potrebi, priopći odluku dotičnoj osobi.
4. Odluka iz stavka 1. sadržava informaciju o raspoloživim pravnim lijekovima, među ostalim i o pravu da se zatraži suspenzivni učinak, i o rokovima koji važe za ulaganje takvih pravnih lijekova i provedbu transfera te, ako je to potrebno, sadržava informacije o mjestu na koje osoba treba doći i datumu kad tamo treba doći, ako ta osoba putuje u odgovornu državu članicu svojim sredstvima.

Države članice osiguravaju da se informacije o osobama ili subjektima koji dotičnoj osobi mogu pružiti pravnu pomoć priopće dotičnoj osobi zajedno s odlukom iz stavka 1., ako ta informacija već nije priopćena.

5. Ako dotičnoj osobi ne pomaže ili je ne zastupa pravni ili drugi savjetnik, države članice je na jeziku koji dotična osoba razumije ili se opravdano pretpostavlja da ga razumije, obavješćuju o glavnim elementima odluke, što uvijek uključuje informacije o raspoloživim pravnim lijekovima i važećim rokovima za ulaganje takvih pravnih lijekova.

Članak 33.

Pravni lijekovi

1. Podnositelj zahtjeva ili druga osoba iz članka 26. stavka 1. točaka (b) [...] i (d) ima pravo na djelotvoran pravni lijek, u obliku žalbe na odluku o transferu ili činjeničnog i pravnog preispitivanja te odluke pred sudom.

Opseg pravnog lijeka ograničen je na procjenu sljedećih situacija:

- (a) bi li transfer izazvao stvarnu opasnost od nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja prema dotičnoj osobi u smislu članka 4. Povelje o temeljnim pravima;
- (b) jesu li prekršeni članci od 15. do 18. i članak 24., u slučaju osoba koje su prihvaćene na temelju članka 26. stavka 1. točke (a).

2. Države članice osiguravaju rok od **barem jednog tjedna, ali ne dulji od tri [...]** tjedna od obavijesti o odluci o transferu u kojem dotična osoba može ostvariti svoje pravo na djelotvoran pravni lijek u skladu sa stavkom 1.
3. Dotična osoba ima pravo u razumnom roku nakon obavijesti o odluci o transferu, **ali u svakom slučaju ne duljem od roka koji države članice predviđaju na temelju stavka 2.,** od suda zatražiti suspenziju provedbe odluke o transferu do ishoda žalbe ili preispitivanja. **Države članice mogu u nacionalnom pravu predvidjeti da se zahtjev za suspenziju provedbe odluke o transferu mora podnijeti zajedno sa žalbom na temelju stavka 1.** Države članice odgađanjem transfera do donošenja odluke o prvom zahtjevu za suspenziju osiguravaju da je na raspolaganju djelotvoran pravni lijek. Sve odluke u vezi sa suspenzijom provedbe odluke o transferu donose se u roku od mjesec dana od datuma kad je taj zahtjev zaprimljen na nadležnom sudu.
- Ako dotična osoba nije ostvarila svoje pravo da zatraži suspenzivni učinak, žalbom protiv ili preispitivanjem odluke o transferu ne odgađa se izvršenje odluke o transferu.
- U odluci da se izvršenje odluke o transferu ne suspendira navode se razlozi na kojima se ona temelji.
- Ako se dodijeli suspenzivni učinak, sud nastoji odlučiti o meritumu žalbe ili preispitivanja u roku od mjesec dana od odluke o dodjeli suspenzivnog učinka.
4. Države članice osiguravaju da dotična osoba ima pristup pravnoj pomoći i, prema potrebi, jezičnoj pomoći.

5. Države članice na zahtjev osiguravaju besplatnu pravnu pomoć kad dotična osoba ne može pokriti s tim povezane troškove. Države članice mogu odrediti da postupanje prema osobama na koje se primjenjuje ova Uredba, u vezi s naknadama i drugim troškovima, nije povoljnije od postupanja koje se općenito primjenjuje prema njihovim državljanima u stvarima koje se odnose na pravnu pomoć.

Bez samovoljnog ograničavanja pristupa pravnoj pomoći, države članice mogu odrediti da se besplatna pravna pomoć i zastupanje ne smiju odobravati ako, prema mišljenju nadležnog tijela ili suda, žalba ili preispitivanje nemaju stvarnih izgleda za uspjeh.

Ako odluku o neodobravanju besplatne pravne pomoći i zastupanja na temelju drugog podstavka donese tijelo koje nije sud, države članice osiguravaju pravo na djelotvoran pravni lijek za osporavanje te odluke pred sudom. Ako se odluka osporava, taj je pravni lijek sastavni dio pravnog lijeka iz stavka 1.

Pri osiguravanju usklađenosti sa zahtjevima iz ovog stavka države članice osiguravaju da pravna pomoć i zastupanje nisu samovoljno ograničeni i da dotičnoj osobi nije onemogućen stvarni pristup pravnoj zaštiti.

Pravna pomoć uključuje barem pripremu postupovnih dokumenata koji se zahtijevaju i zastupanje pred sudom te može biti ograničena na pravne ili druge savjetnike koji su nacionalnim pravom posebno određeni za pružanje pomoći i zastupanja.

Postupci za pristup pravnoj pomoći utvrđuju se u nacionalnom pravu.

ODJELJAK V.

ZADRŽAVANJE U SVRHU TRANSFERA

Članak 34.

Zadržavanje

1. Države članice ne zadržavaju osobu samo zato što se u vezi s njom provodi postupak određen ovom Uredbom.
2. Ako postoji opasnost od bijega **ili ako to zahtijeva zaštita nacionalne sigurnosti ili javnog poretka**, države članice mogu na osnovi pojedinačne procjene **okolnosti osobe** zadržati dotičnu osobu u svrhu osiguravanja postupaka transfera u skladu s ovom Uredbom i samo u onoj mjeri u kojoj je zadržavanje razmjerno te ako se ne mogu djelotvorno primijeniti druge manje prisilne mjere [...].
3. Zadržavanje traje što je kraće moguće, a ne traje dulje nego što je to razumno potrebno kako bi se s dužnom pažnjom proveli potrebni upravni postupci sve do provedbe transfera na temelju ove Uredbe.

Ako su podnositelj zahtjeva ili druga osoba iz članka 26. stavka 1. točaka (b) [...] ili (d) zadržani na temelju ovog članka, rok za podnošenje zahtjeva za prihvrat ili obavijesti o ponovnom prihvatu nije dulji od dva tjedna od upisa zahtjeva **ili dva tjedna od primitka pozitivnog rezultata iz sustava Eurodac ako u državi članici koja upućuje obavijest nije upisan nijedan novi zahtjev**. Ako je osoba zadržana kasnije u odnosu na upis zahtjeva, rok za podnošenje zahtjeva za prihvrat ili obavijesti o ponovnom prihvatu nije dulji od tjedan dana od datuma zadržavanja te osobe. Država članica koja **određuje** odgovornu državu članicu [...] traži hitan odgovor na zahtjev za prihvrat. Takav se odgovor mora dati u roku od tjedan dana od primitka zahtjeva za prihvrat. Neodgovaranje u roku od tjedan dana jednako je prihvatanju zahtjeva za prihvrat i ima za posljedicu obvezu prihvata osobe, uključujući i obvezu osiguravanja odgovarajućih priprema za dolazak.

Ako je osoba zadržana na temelju ovog članka, transfer te osobe iz države članice koja upućuje zahtjev ili države članice [...] **koja provodi transfer** u odgovornu državu članicu provodi se čim je to praktički moguće, a najkasnije u roku od **pet** [...] tjedana od:

- (a) datuma prihvatanja zahtjeva ili potvrde obavijesti o ponovnom prihvatu, ili
- (b) datuma kad prestaje suspenzivni učinak žalbe ili preispitivanja u skladu s člankom 33. stavkom 3.

Ako država članica [...] **koja provodi transfer** ne podnese zahtjev za prihvrat ili obavijest o ponovnom prihvatu u propisanim rokovima ili ne donese odluku o transferu u roku iz članka 32. stavka 1. ili ako se transfer ne provede u roku od **pet** [...] tjedana iz ovog stavka trećeg podstavka, osobu se više ne zadržava. U skladu s tim članci 29., 31. i 35. i dalje se primjenjuju.

- 4. Ako je osoba zadržana na temelju ovog članka, zadržavanje određuju **upravna ili** pravosudna tijela u pisanom obliku. U nalogu o zadržavanju navode se stvarni i pravni razlozi na kojima se zadržavanje temelji. **Ako zadržavanje nalaže upravno tijelo, države članice osiguravaju brzo sudsko preispitivanje zakonitosti zadržavanja koje se provodi po službenoj dužnosti ili na zahtjev podnositelja zahtjeva ili oboje.**
- 5. U vezi s uvjetima zadržavanja i jamstvima koja se primjenjuju na zadržane podnositelje zahtjeva, u svrhu osiguravanja postupaka transfera u odgovornu državu članicu primjenjuju se članci 9., 10. i 11. Direktive XXX/XXX/EU [*Direktiva o uvjetima prihvata*].

ODJELJAK VI.

TRANSFERI

Članak 35.

Detaljna pravila i rokovi

1. Transfer podnositelja zahtjeva ili druge osobe iz članka 26. stavka 1. točaka (b) [...] i (d) iz države članice [...] **koja provodi transfer** u odgovornu državu članicu provodi se u skladu s nacionalnim pravom države članice [...] **koja provodi transfer**, nakon savjetovanja među dotičnim državama članicama, čim je to praktički moguće, a najkasnije u roku od šest mjeseci nakon što je druga država članica prihvatila zahtjev za prihvrat ili potvrdila obavijest o ponovnom prihvatu ili nakon konačne odluke o žalbi ili preispitivanju odluke o transferu ako u skladu s člankom 33. stavkom 3. postoji suspenzivni učinak. [...]

Ako se transfer provodi u svrhu premještanja, transfer se provodi u roku propisanom u članku 57. stavku 9.

Ako se transferi u odgovornu državu članicu provode u obliku nadziranog odlaska ili uz pratnju, države članice osiguravaju da se provedu na human način i uz puno poštovanje temeljnih prava i ljudskog dostojanstva.

Ako je to potrebno, država članica [...] **koja provodi transfer dotičnoj osobi** [...] izdaje propusnicu. Komisija provedbenim aktima utvrđuje dizajn propusnice. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.

Odgovorna država članica obavješćuje, prema potrebi, državu članicu [...] **koja provodi transfer**, o sigurnom dolasku dotične osobe ili činjenici da u roku koji je bio određen ta osoba nije došla.

2. Ako se transfer ne provede u rokovima iz stavka 1. prvog podstavka, odgovorna država članica oslobađa se obveze da prihvati ili ponovno prihvati dotičnu osobu i odgovornost se prenosi na državu članicu [...] **koja provodi transfer. Taj se rok može produljiti na najviše godinu dana ako transfer nije mogao biti proveden zbog smještanja dotične osobe u zatvor ili na najviše tri godine ako dotična osoba ili član obitelji koji je trebao biti transferiran zajedno s dotičnom osobom pobjegne, fizički se opire transferu, namjerno se čini nesposobnim za transfer ili ne ispunjava zdravstvene uvjete za transfer.**

Ako dotična osoba ponovno postane dostupna nadležnim tijelima i ako je preostalo vrijeme od razdoblja iz stavka 1. kraće od tri mjeseca, država članica koja provodi transfer ima rok od tri mjeseca za provedbu transfera. [...]

3. Ako je do transfera došlo pogreškom ili je odluka o transferu poništena na temelju žalbe ili preispitivanja nakon što je transfer proveden, država članica koja je provela transfer tu osobu odmah ponovno prihvaća.
4. Komisija provedbenim aktima uspostavlja jedinstvene uvjete za savjetovanje i razmjenu informacija među državama članicama, posebno u slučaju odgođenih transfera ili transfera sa zakašnjenjem, transfera prema implicitnom prihvatu, transfera maloljetnika ili uzdržavanih osoba i nadziranih transfera. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.

Članak 36.

Troškovi transfera

1. Na temelju članka **20.** Uredbe (EU) **2021/1147** [...] državi članici koja provodi transfer plaća se doprinos za transfer podnositelja zahtjeva ili druge osobe kako je navedeno u članku 26. stavku 1. točkama (b) [...] ili (d) na temelju članka 35.
2. Ako treba ponovno provesti transfer dotične osobe u državu članicu jer je transfer proveden pogreškom ili je odluka o transferu poništena na temelju žalbe ili preispitivanja nakon što je transfer proveden, država članica koja je prvotno provela transfer snosi troškove ponovnog transfera dotične osobe na svoje državno područje.
3. Od osoba čije transfere treba provesti na temelju ove Uredbe ne zahtijeva se da snose troškove takvih transfera.

Članak 37.

Razmjena relevantnih informacija prije provedbe transfera

1. Država članica koja provodi transfer podnositelja zahtjeva ili druge osobe iz članka 26. stavka 1. točaka (b) [...] ili (d) odgovornoj državi članici priopćuje osobne podatke o osobi čiji transfer treba provesti, kako je to primjereno, relevantno i ograničeno na ono što je nužno isključivo za to da nadležna tijela, u skladu s nacionalnim pravom, u odgovornoj državi članici toj osobi pruže odgovarajuću pomoć, uključujući pružanje hitne zdravstvene skrbi potrebne za zaštitu njezinih životnih interesa, kako bi se osigurala neprekidnost zaštite i prava osiguranih ovom Uredbom i drugim primjenjivim pravnim instrumentima u području azila. Ti se podaci odgovornoj državi članici priopćuju u razumnom razdoblju prije provedbe transfera kako bi se osiguralo da njezina nadležna tijela na temelju nacionalnog prava imaju dovoljno vremena za poduzimanje potrebnih mjera.

2. Država članica koja provodi transfer odgovornoj državi članici dostavlja sve informacije koje su bitne za zaštitu prava i hitnih posebnih potreba osobe čiji se transfer provodi, a posebno:
- (a) sve hitne mjere koje odgovorna država članica mora poduzeti kako bi osigurala da se na odgovarajući način zadovolje posebne potrebe osobe čiji se transfer provodi, uključujući hitnu zdravstvenu skrb koja može biti potrebna;
 - (b) podatke za kontakt članova obitelji, rođaka ili bilo kojih drugih osoba u rodbinskom odnosu u državi članici prihvata, ako je to primjenjivo;
 - (c) u slučaju maloljetnika informacije o njihovu obrazovanju;
 - (d) **prema potrebi**, procjenu starosti podnositelja zahtjeva;
 - (e) **prema potrebi, obrazac za dubinsku provjeru na temelju [...]** članka 13. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o dubinskim provjerama*], **uključujući sve dokaze navedene u obrascu.**
3. Informacije iz ovog članka razmjenjuju samo tijela o kojima je u skladu s člankom 41. ove Uredbe obaviještena Komisija putem elektroničke komunikacijske mreže uspostavljene na temelju članka 18. Uredbe (EZ) br. 1560/2003. Razmijenjene informacije upotrebljavaju se samo za potrebe iz ovog članka stavka 1. i ne obrađuju se dalje.
4. Da se olakša razmjena informacija među državama članicama, Komisija provedbenim aktima oblikuje standardni obrazac za prijenos potrebnih podataka na temelju ovog članka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.
5. Pravila iz članka 40. stavaka 8. i 9. primjenjuju se na razmjenu informacija na temelju ovog članka.

Članak 38.

Razmjena informacija relevantnih za sigurnost prije provedbe transfera

Za potrebe primjene članka 31., ako država članica koja provodi transfer posjeduje informacije koje upućuju na to da postoje opravdani razlozi na temelju kojih se smatra da podnositelj zahtjeva ili druga osoba iz članka 26. stavka 1. točaka (b) [...] ili (d) predstavlja sigurnosni rizik za **države članice, nadležna tijela** te države članice **priopćuju postojanje** [...] takvih informacija odgovornoj državi članici. **Informacije se razmjenjuju među tijelima za izvršavanje zakonodavstva ili drugim nadležnim tijelima država članica odgovarajućim kanalima za takvu razmjenu informacija.**

Članak 39.

Razmjena zdravstvenih podataka prije provedbe transfera

1. Isključivo u svrhu pružanja zdravstvene skrbi ili liječenja, posebno za osobe s invaliditetom, starije osobe, trudnice, maloljetnike i osobe koje su bile mučene, silovane ili izvrgnute drugim teškim oblicima psihološkog, fizičkog i spolnog nasilja, država članica koja provodi transfer odgovornoj državi članici dostavlja sve informacije, s kojima nadležno tijelo raspolaže u skladu s nacionalnim pravom, o svim posebnim potrebama osobe čiji se transfer provodi, koje u posebnim slučajevima mogu uključivati informacije o fizičkom ili mentalnom zdravlju te osobe. Te se informacije dostavljaju u obliku zajedničkog zdravstvenog certifikata kojem su priloženi potrebni dokumenti. Odgovorna država članica osigurava da su te posebne potrebe na odgovarajući način zadovoljene, uključujući posebice svaku bitnu medicinsku skrb koja može biti potrebna.

Komisija provedbenim aktima oblikuje zajednički zdravstveni certifikat. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.

2. Država članica koja provodi transfer dostavlja odgovornoj državi članici informacije iz stavka 1. tek nakon što pribavi izričitu suglasnost podnositelja zahtjeva i/ili njegova zastupnika ili ako je takvo dostavljanje potrebno radi zaštite javnog zdravlja i javne sigurnosti ili ako je dotična osoba zbog fizičkih ili pravnih razloga nesposobna dati suglasnost radi zaštite vitalnih interesa dotične osobe ili druge osobe. Nepostojanje suglasnosti, uključujući odbijanje davanja suglasnosti, nije prepreka za transfer.
3. Obradu osobnih zdravstvenih podataka iz stavka 1. provodi samo zdravstveni djelatnik koji na temelju nacionalnog prava ili pravila koja su utvrdila nacionalna nadležna tijela podliježe obvezi čuvanja službene tajne ili druga osoba koja podliježe istovjetnoj obvezi čuvanja službene tajne.
4. Razmjena informacija iz ovog članka obavlja se samo među zdravstvenim djelatnicima ili drugim osobama iz stavka 3. Razmijenjene informacije upotrebljavaju se samo za potrebe iz stavka 1. i ne obrađuju se dalje.
5. Komisija provedbenim aktima uspostavlja jedinstvene uvjete i praktična rješenja za razmjenu informacija iz stavka 1. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.
6. Pravila iz članka 40. stavaka 8. i 9. primjenjuju se na razmjenu informacija na temelju ovog članka.

POGLAVLJE VI.

UPRAVNA SURADNJA

Članak 40.

Sustav za razmjenu informacija

1. Svaka država članica priopćuje bilo kojoj drugoj državi članici, koja to zahtijeva, osobne podatke o osobi obuhvaćenoj područjem primjene ove Uredbe koji su primjereni, relevantni i ograničeni na ono što je nužno za:
 - (a) određivanje odgovorne države članice;
 - (b) razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;
 - (c) provedbu obveza koje proizlaze iz ove Uredbe.
2. Informacije iz stavka 1. obuhvaćaju samo:
 - (a) osobne podatke o dotičnoj osobi i, kad je to primjereno, članovima njegove obitelji, njegovim rođacima ili bilo kojim drugim osobama u rodbinskom odnosu (ime i prezime i, prema potrebi, prijašnje ime; nadimci ili pseudonimi; državljanstvo, sadašnje i prijašnje; datum i mjesto rođenja);
 - (b) osobne i putne **isprave** (brojeve, važenje, datum izdavanja, tijelo koje je izdalo ispravu, mjesto izdavanja itd.);
 - (c) druge informacije potrebne za utvrđivanje identiteta dotične osobe, uključujući biometrijske podatke podnositelja zahtjeva koje je uzela država članica, posebice za potrebe članka 57. stavka 6. ove Uredbe, u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*];

- (d) mjesta boravka i rute putovanja;
- (e) dokumente o boravku ili vize koje je izdala država članica;
- (f) mjesto u kojem je zahtjev podnesen;
- (g) datum na koji je podnesen prethodni zahtjev za međunarodnu zaštitu, datum na koji je sadašnji zahtjev upisan, postignuta faza u postupku i donesena odluka, ako postoji.

3. Pod uvjetom da je to potrebno za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, odgovorna država članica može od druge države članice zatražiti da joj priopći razloge na kojima podnositelj zahtjeva temelji svoj zahtjev i, prema potrebi, razloge za donesene odluke u vezi s podnositeljem zahtjeva. **Ako odgovorna država članica primjenjuje članak 42. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*], ta država članica može zatražiti i informacije na temelju kojih nadležna tijela mogu utvrditi jesu li se pojavili novi elementi ili ih je podnositelj zahtjeva predočio.** Druga država članica može odbiti odgovoriti na zahtjev koji joj je podnesen, ako postoji vjerojatnost da priopćenje takvih informacija može štetiti njezinim ključnim interesima ili zaštiti sloboda i temeljnih prava dotične osobe ili drugih osoba. [...]
4. Svaki zahtjev za informacije šalje se samo u vezi s pojedinačnim zahtjevom za međunarodnu zaštitu ili transferom u svrhu premještanja. U njemu se navode razlozi na kojima se temelji i, kad je njegova svrha provjera postojanja kriterija koji može imati za posljedicu odgovornost države članice kojoj je upućen zahtjev, u njemu se navodi na kojim se dokazima, uključujući relevantne informacije iz pouzdanih izvora o načinima i sredstvima s pomoću kojih podnositelji zahtjeva ulaze na državna područja država članica, ili na kojem se konkretnom i provjerljivom dijelu izjava podnositelja zahtjeva taj zahtjev temelji. Takve relevantne informacije iz pouzdanih izvora nisu same po sebi dovoljne za određivanje odgovornosti i nadležnosti države članice na temelju ove Uredbe, ali mogu doprinijeti evaluaciji ostalih navoda koji se odnose na pojedinačnog podnositelja zahtjeva.

5. Država članica kojoj je upućen zahtjev dužna je odgovoriti u roku od tri tjedna. Sva kašnjenja s odgovorom valjano se obrazlažu. Nepoštivanje roka od tri tjedna ne oslobađa državu članicu kojoj je upućen zahtjev od obveze da odgovori. Ako država članica kojoj je upućen zahtjev, a koja nije ispoštovala najdulji mogući rok, zadrži informacije dobivene tijekom istraživanja koje pokazuju da je ona odgovorna, ta država članica kao razlog za odbijanje ispunjavanja zahtjeva za prihvrat ne smije istaknuti istek rokova iz članka 29. U tom slučaju rokovi iz članka 29. za podnošenje zahtjeva za prihvrat produljuju se za razdoblje koje je jednako kašnjenju s odgovorom države članice kojoj je upućen zahtjev.
6. Razmjena informacija obavlja se na zahtjev države članice i može se odvijati samo između tijela o čijem je određivanju svaka država članica obavijestila Komisiju u skladu s člankom 41. stavkom 1.
7. Razmijenjene informacije mogu se upotrebljavati samo za potrebe iz stavka 1. U svakoj državi članici takve informacije, ovisno o vrsti i ovlastima tijela primatelja, mogu se priopćiti samo tijelima i sudovima ovlaštenima za:
 - (a) određivanje odgovorne države članice;
 - (b) razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;
 - (c) provedbu obveza koje proizlaze iz ove Uredbe.
8. Država članica koja prosljeđuje informacije osigurava da su točne i ažurirane. Ako se pokaže da je prosljedila netočne informacije ili informacije koje nije smjela proslijediti, države članice primateljice odmah se obavješćuje o tome. One su dužne ispraviti takve informacije ili ih izbrisati.
9. U svakoj se dotičnoj državi članici u pojedinačnom spisu za dotičnu osobu ili u registru vodi evidencija o prijenosu i primitku razmijenjenih informacija.

Članak 41.

Nadležna tijela i sredstva

1. Svaka država članica bez odgode obavješćuje Komisiju o posebnim tijelima koja su nadležna za ispunjavanje obveza koje proizlaze iz ove Uredbe i svih njezinih izmjena. Države članice osiguravaju da ta tijela imaju potrebna sredstva za obavljanje svojih zadaća, a posebno za davanje odgovora u propisanim rokovima na zahtjeve za informacijama te zahtjeve za prihvata, obavijesti o ponovnom prihvatu i, ako je primjenjivo, ispunjavanje obveza iz dijela IV. poglavlja od I. do III.
2. Komisija objavljuje konsolidirani popis tijela iz stavka 1. u *Službenom listu Europske unije*. U slučaju izmjena popisa Komisija jedanput godišnje objavljuje ažurirani konsolidirani popis.
3. Države članice osiguravaju tijelima iz stavka 1. potrebno osposobljavanje u vezi s primjenom ove Uredbe.
4. Komisija provedbenim aktima uspostavlja kanale za siguran elektronički prijenos među tijelima iz stavka 1. te između tih tijela i Agencije za azil za prijenos informacija, biometrijskih podataka prikupljenih u skladu s Uredbom (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*], zahtjeva, obavijesti, odgovora i sve pisane korespondencije te za osiguravanje toga da pošiljatelji automatski dobiju elektronički dokaz o dostavi. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.

Članak 42.
Upravni dogovori

1. Države članice mogu na bilateralnoj osnovi međusobno sklapati upravne dogovore u vezi s praktičnim detaljima za provedbu ove Uredbe da olakšaju njezinu primjenu i povećaju učinkovitost. Takvi se dogovori mogu odnositi na:
 - (a) razmjenu časnika za vezu;
 - (b) pojednostavnjenje postupaka i skraćivanje rokova u vezi s prijenosom i razmatranjem zahtjeva za prihvrat ili obavijesti o ponovnom prihvatu podnositelja zahtjeva;
 - (c) solidarne doprinose dane na temelju dijela IV. poglavlja od I. do III.
2. Države članice mogu također primjenjivati upravne dogovore sklopljene na temelju Uredbe (EZ) br. 343/2003 i Uredbe (EU) br. 604/2013. Ako ti dogovori nisu usklađeni s ovom Uredbom, dotične države članice mijenjaju dogovore tako da uklone sve neusklađenosti.
3. Prije sklapanja ili izmjene dogovora iz stavka 1. točke (b), dotične države članice o usklađenosti dogovora s ovom Uredbom savjetuju se s Komisijom.
4. Ako Komisija smatra da su dogovori iz stavka 1. točke (b) neusklađeni s ovom Uredbom, o tome, u razumnom roku, obavješćuje dotične države članice. Države članice čine sve što je potrebno da izmijene dotični dogovor u razumnom roku tako da uklone sve uočene neusklađenosti.
5. Države članice o svim dogovorima iz stavka 1. te o svim otkazivanjima i izmjenama tih dogovora obavješćuju Komisiju.

Članak 43.

Mreža odgovornih jedinica

Agencija za azil uspostavlja mrežu nadležnih tijela iz članka 41. stavka 1. i olakšava njezine aktivnosti radi jačanja praktične suradnje i dijeljenja informacija o svim pitanjima u vezi s primjenom ove Uredbe, uključujući razvoj praktičnih alata i smjernica.

POGLAVLJE VII.

MIRENJE

Članak 44.

Mirenje

1. U cilju olakšavanja pravilnog funkcioniranja mehanizama uspostavljenih ovom Uredbom i rješavanja poteškoća u njihovoj primjeni, ako se dvije ili više država članica susretnu s poteškoćama u suradnji na temelju ove Uredbe ili u njezinoj primjeni među njima, dotične se države članice, na zahtjev jedne ili više njih, bez odgode savjetuju kako bi u razumnom roku pronašle odgovarajuća rješenja, u skladu s načelom lojalne suradnje.

Prema potrebi, informacije o poteškoćama s kojima se susrelo i o pronađenom rješenju mogu se podijeliti s Komisijom i drugim državama članicama u okviru odbora iz članka 67.

2. Ako se ne pronađe rješenje na temelju stavka 1. ili ako se poteškoće nastave, jedna ili više dotičnih država članica može zatražiti od Komisije da održi savjetovanja s dotičnim državama članicama radi pronalaženja odgovarajućih rješenja. Komisija bez odgode održava takva savjetovanja. Dotične države članice aktivno sudjeluju u savjetovanjima i, zajedno s Komisijom, poduzimaju sve odgovarajuće mjere za brz pronalazak rješenja. Komisija može donijeti preporuke upućene dotičnim državama članicama koje sadržavaju mjere koje treba poduzeti i odgovarajuće rokove.

Prema potrebi, informacije o poteškoćama s kojima se susrelo, danim preporukama i pronađenom rješenju mogu se podijeliti s drugim državama članicama u okviru odbora iz članka 67.

3. Ovim se člankom ne dovode u pitanje ovlasti Komisije da nadgleda primjenu prava Unije na temelju članaka 258. i 260. Ugovora. Njime se ne dovodi u pitanje mogućnost da dotične države članice upute spor Sudu u skladu s člankom 273. Ugovora ili da mu upute predmet u skladu s člankom 259. Ugovora.

DIO IV.

SOLIDARNOST

POGLAVLJE I.

MEHANIZAM SOLIDARNOSTI

Članak 44.a

Pričuva za solidarnost

- 1. Pričuva za solidarnost, koja uključuje doprinose sadržane u provedbenom aktu Vijeća iz članka 44.b na koje su se države članice obvezale tijekom sastanka Migracijskog foruma EU-a na visokoj razini, služi kao glavni alat za solidarni odgovor na temelju preporuke iz članka 7.c.**
- 2. Pričuva za solidarnost sastoji se od sljedećih vrsta mjera solidarnosti za koje se smatra da su jednakovrijedne:**
 - (a) premještanja u skladu s člancima 57. i 58.:**
 - i. podnositeljâ zahtjeva za međunarodnu zaštitu;**
 - ii. ako su se dotične države članice koje daju doprinos i države članice korisnice o tome bilateralno dogovorile, korisnika međunarodne zaštite kojima je odobrena međunarodna zaštita manje od tri godine prije donošenja provedbenog akta Vijeća o uspostavi pričuve za solidarnost ili u svrhu vraćanja državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva s nezakonitim boravkom;**

- (b) [izravnih] financijskih doprinosa država članica prvenstveno usmjerenih na projekte povezane s područjem migracija, upravljanjem granicama i azilom ili na projekte u trećim zemljama koji mogu izravno utjecati na tokove na vanjskim granicama ili poboljšati sustave azila, prihvata i migracija dotične treće zemlje, uključujući programe za potpomognuti dobrovoljni povratak i reintegraciju te programe za suzbijanje trgovine ljudima ili krijumčarenja, u skladu s člankom 44.i;
- (c) alternativnih mjera solidarnosti usmjerenih na izgradnju kapaciteta, usluge, podršku osoblju, infrastrukturu i tehničku opremu u skladu s člankom 44.j.

Članak 44.b

Uspostava pričuve za solidarnost

1. Vijeće prije kraja svake kalendarske godine na godišnjoj osnovi [...] donosi provedbeni akt za uspostavu pričuve za solidarnost za dotičnu godinu u skladu s rezultatima postupka preuzimanja obveza provedenog na Migracijskom forumu na visokoj razini.
2. Na sastanku Migracijskog foruma na visokoj razini iz članka 7.d države članice dolaze do zaključka u vezi s općom referentnom brojčanom vrijednosti za svaku mjeru solidarnosti u pričuvi za solidarnost, uzimajući u potpunosti u obzir razinu potreba za solidarnošću utvrđenu u preporuci iz članka 7.c, te preuzimaju obveze doprinosa toj pričuvi u skladu sa stavkom 3. ovog članka i obveznim pravednim udjelom koji se računa u skladu s ključem raspodjele utvrđenim u članku 44.k.

3. Pri provedbi stavka 2. države članice koje daju doprinos imaju potpuno diskrecijsko pravo izbora između vrsta mjera solidarnosti navedenih u članku 44.a stavku 2. točkama (a), (b) i (c) ili njihovih kombinacija. Države članice koje preuzimaju obveze za alternativne mjere solidarnosti navode njihovu financijsku vrijednost na temelju objektivnih kriterija. Ako alternativne mjere solidarnosti nisu utvrđene u preporuci iz članka 7.c, države članice svejedno se mogu obvezati na njih. Ako država članica korisnica ne zatraži te mjere u određenoj godini, one se pretvaraju u [izravne] financijske doprinose.
4. Nakon donošenja provedbenog akta Vijeća iz stavka 1. Komisija prema potrebi saziva Migracijski forum EU-a na tehničkoj razini.

Članak 44.c

Informacije o namjeri države članice, za koju je u odluci Komisije utvrđeno da je pod migracijskim pritiskom, da upotrijebi pričuvu za solidarnost

1. Država članica za koju je u odluci iz članka 7.a utvrđeno da je pod migracijskim pritiskom može, nakon donošenja provedbenog akta Vijeća iz članka 44.b, obavijestiti Komisiju i Vijeće o svojoj namjeri da upotrijebi pričuvu za solidarnost.
2. Dotična država članica u informacije uključuje vrstu i razinu mjera solidarnosti iz članka 44.a koje su potrebne za rješavanje situacije i potkrijepljeno obrazloženje, uključujući, prema potrebi, svaku upotrebu sastavnica paketa instrumenata.
3. Komisija saziva Migracijski forum na tehničkoj razini u roku od deset dana od primitka informacija.

Članak 44.d

Obavijest o potrebi države članice, koja smatra da je pod migracijskim pritiskom, da upotrijebi pričuvu za solidarnost

- 1. Država članica za koju u odluci iz članka 7.a nije utvrđeno da je pod migracijskim pritiskom, ali smatra da je pod migracijskim pritiskom, može obavijestiti Komisiju i Vijeće o svojoj potrebi da je se smatra državom pod migracijskim pritiskom i da upotrijebi pričuvu za solidarnost.**
- 2. Obavijest sadrži:**
 - (a) propisno potkrijepljeno obrazloženje postojanja i opsega migracijskog pritiska u državi članici koja upućuje obavijest;**
 - (b) vrstu i razinu mjera solidarnosti iz članka 44.a koje su potrebne za rješavanje situacije i potkrijepljeno obrazloženje, uključujući, prema potrebi, svaku upotrebu sastavnica paketa instrumenata;**
 - (c) opis načina na koji bi se predloženom pričuvom za solidarnost mogla stabilizirati situacija;**
 - (d) način na koji ta država članica namjerava ukloniti sve moguće utvrđene ranjivosti u području odgovornosti, pripravnosti ili otpornosti.**
- 3. Komisija žurno procjenjuje obavijest, uzimajući u obzir informacije utvrđene u člancima 7.a i 7.b, činjenicu je li u odluci Komisije iz članka 7.a utvrđeno da je država članica izložena riziku od migracijskog pritiska, cjelokupno stanje u Uniji i potrebe koje je izrazila država članica koja je uputila obavijest, te donosi odluku o obavijesti da se za državu članicu smatra da je pod migracijskim pritiskom. Ako Komisija odluči da je ta država članica pod migracijskim pritiskom, ona postaje država članica korisnica, osim ako joj se uskrati pristup pričuvi za solidarnost u skladu sa stavkom 5.**

4. **Komisija bez odgode prosljeđuje tu odluku Vijeću. Odluku također prosljeđuje Europskom parlamentu u informativne svrhe.**
5. **Ako se odlukom Komisije utvrdi da je država članica koja upućuje obavijest pod migracijskim pritiskom, Komisija saziva Migracijski forum na tehničkoj razini u roku od 15 dana od prosljeđivanja svoje odluke Vijeću. Komisija saziva Migracijski forum EU-a na tehničkoj razini, osim ako Vijeće provedbenim aktom u roku od 15 dana od prosljeđivanja odluke Komisije Vijeću odluči da u pričuvi za solidarnost nema dovoljno kapaciteta da dotična država članica dobije pristup pričuvi za solidarnost ili odluči da zbog drugih objektivnih razloga toj državi članici nije dopušten pristup pričuvi za solidarnost.**
6. **Ako Vijeće odluči da u pričuvi za solidarnost nema dovoljno kapaciteta, primjenjuje se članak 44.g.**

U slučaju odluke Komisije kojom se odbija zahtjev države članice da je se smatra državom pod migracijskim pritiskom, država članica koja upućuje obavijest može podnijeti novu obavijest Komisiji i Vijeću, prema potrebi s dodatnim informacijama.

Članak 44.e

Operacionalizacija mjera solidarnosti

1. Na Migracijskom forumu EU-a na tehničkoj razini sve države članice surađuju međusobno i s Komisijom kako bi osigurale djelotvornu i učinkovitu operacionalizaciju pričuve za solidarnost za dotičnu godinu na uravnotežen način s obzirom na utvrđene i procijenjene potrebe i dostupne solidarne doprinose.
2. Komisija, koja prati razvoj migracijske situacije, koordinira operacionalizaciju mjera solidarnosti usklađivanjem potreba i doprinosa kako bi se osigurala uravnotežena raspodjela solidarnih doprinosa dostupnih državama članicama korisnicama.
3. Pri operacionalizaciji utvrđenih mjera solidarnosti države članice provode svoje preuzete obveze solidarnog doprinosa iz članka 44.a za određenu godinu prije kraja te godine, ne dovodeći u pitanje članak 44.i stavak 5., članak 44.j stavak 3. i članak 57. stavak 9.a. Države članice koje daju doprinos do kraja godine provode svoje preuzete obveze razmjerno cjelokupnoj preuzetoj obvezi doprinosa pričuvi za solidarnost za tu godinu. Države članice kojima je odobreno potpuno smanjenje u skladu s člankom 44.f ili 44.fa ili su same države članice korisnice kako je navedeno u članku 44.c stavku 1. i članku 44.d stavku 3. nisu obvezne provoditi svoje preuzete obveze solidarnog doprinosa na koje su se obvezale iz članka 44.a za određenu godinu.

Od država članica koje daju doprinos ne zahtijeva se da ispune svoje obveze preuzete na temelju članka 44.a stavka 2. i da primijene kompenzacije u pogledu odgovornosti na temelju članka 44.h prema državi članici korisnici ako je Komisija u odluci iz članka 7.a stavka 4. ili članka 44.d stavka 3. utvrdila sustavne nedostatke u toj državi članici korisnici u pogledu pravila utvrđenih u dijelu III. ove Uredbe koji bi mogli dovesti do ozbiljnih posljedica za funkcioniranje ove Uredbe.

4. Tijekom prvog sastanka Migracijskog foruma EU-a na tehničkoj razini u godišnjem ciklusu države članice koje doprinose premještanjima ili imaju koristi od premještanja mogu navesti razumne preferencije, s obzirom na utvrđene potrebe, za profile dostupnih kandidata za premještanje i mogući plan provedbe svojih solidarnih doprinosa. Države članice mogu dati prednost premještanju identificiranih maloljetnika bez pratnje i drugih ranjivih osoba.

Članak 44.f

Potpuno ili djelomično smanjenje solidarnog doprinosa države članice pod migracijskim pritiskom ili koja se smatra pod migracijskim pritiskom i koja nije obavijestila o potrebi za upotrebom pričuve za solidarnost

- 1. Država članica za koju je u odluci iz članka 7.a utvrđeno da je pod migracijskim pritiskom ili koja se smatra takvom i koja nije iskoristila pričuvu za solidarnost u skladu s člankom 44.c ili obavijestila o potrebi za upotrebom pričuve za solidarnost u skladu s člankom 44.d može u bilo kojem trenutku zatražiti djelomično ili potpuno smanjenje svojih preuzetih obveza doprinosa utvrđenih u provedbenom aktu Vijeća iz članka 44.b stavka 1.**

Dotična država članica Komisiji podnosi svoj zahtjev. U informativne svrhe dotična država članica podnosi svoj zahtjev Vijeću.

- 2. Država članica koja upućuje zahtjev u svoj zahtjev uključuje:**
 - (a) opis načina na koji bi se potpunim ili djelomičnim smanjenjem moglo doprinijeti stabilizaciji situacije;**
 - (b) procjenu toga može li se preuzeta obveza doprinosa zamijeniti drugom vrstom solidarnog doprinosa;**
 - (c) način na koji će ta država članica ukloniti sve moguće utvrđene ranjivosti u području odgovornosti, pripravnosti ili otpornosti.**

3. Ako je država članica koja upućuje zahtjev iz stavka 1. država članica za koju u odluci iz članka 7.a nije utvrđeno da je pod migracijskim pritiskom, ali koja se smatra takvom, zahtjev, uz informacije iz stavka 2., uključuje i propisno potkrijepljeno obrazloženje o postojanju i opsegu migracijskog pritiska u državi članici koja upućuje zahtjev. Pri procjeni takvog zahtjeva Komisija uzima u obzir i informacije iz članaka 7.a i 7.b.
4. Komisija obavještuje Vijeće o svojoj procjeni zahtjeva u roku od četiri tjedna.
5. Nakon primitka Komisijine procjene Vijeće donosi provedbeni akt kako bi utvrdilo treba li državi članici odobriti odstupanje od provedbenog akta Vijeća o uspostavi pričuve za solidarnost.

Članak 44.fa

Potpuno ili djelomično smanjenje solidarnog doprinosa države članice koja se suočava ili smatra da je suočena s ozbiljnom migracijskom situacijom

1. Država članica za koju je u odluci iz članka 7.a utvrđeno da se suočava s ozbiljnom migracijskom situacijom ili koja smatra da je suočena s takvom situacijom može u bilo kojem trenutku zatražiti djelomično ili potpuno smanjenje svojih preuzetih obveza doprinosa utvrđenih u provedbenom aktu Vijeća iz članka 44.b stavka 1.

Dotična država članica Komisiji podnosi svoj zahtjev. U informativne svrhe dotična država članica podnosi svoj zahtjev Vijeću.

- 2. Ako je država članica koja upućuje zahtjev država članica za koju je u odluci iz članka 7.a utvrđeno da se suočava s ozbiljnom migracijskom situacijom, zahtjev uključuje:**
- (a) opis načina na koji bi se potpunim ili djelomičnim smanjenjem moglo doprinijeti stabilizaciji situacije;**
 - (b) procjenu toga može li se preuzeta obveza doprinosa zamijeniti drugom vrstom solidarnog doprinosa;**
 - (c) način na koji ta će država članica ukloniti sve moguće utvrđene ranjivosti u području odgovornosti, pripravnosti ili otpornosti;**
 - (d) propisno potkrijepljeno obrazloženje koje se odnosi na područje sustava azila, prihvata i migracija u kojem je kapacitet dosegnut te na koji način dosezanje granica njegovih kapaciteta u određenom području utječe na njezinu sposobnost da ispuni svoju preuzetu obvezu.**
- 3. Ako u odluci iz članka 7.a nije utvrđeno da se država članica koja upućuje zahtjev suočava s ozbiljnom migracijskom situacijom, ali koja smatra da se suočava s takvom situacijom, zahtjev, uz informacije iz stavka 2., uključuje i propisno potkrijepljeno obrazloženje o [...] značenju migracijske situacije u državi članici koja upućuje zahtjev. Pri procjeni takvog zahtjeva Komisija uzima u obzir i informacije iz članaka 7.a i 7.b te je li u Odluci Komisije iz članka 7.a utvrđeno da je država članica izložena riziku od migracijskog pritiska.**

4. Komisija obavješćuje Vijeće o svojoj procjeni zahtjeva u roku od četiri tjedna.
5. Nakon primitka procjene Komisije Vijeće donosi provedbeni akt kako bi utvrdilo treba li državi članici odobriti odstupanje od provedbenog akta Vijeća o uspostavi pričuve za solidarnost.

Članak 44.g

Ponovno sazivanje Migracijskog foruma EU-a na visokoj razini

1. Ako Vijeće, na inicijativu države članice ili na poziv Komisije, ustanovi da su solidarni doprinosi pričuvi za solidarnost nedovoljni, među ostalim ako su odobrena znatna smanjenja u skladu s člancima 44.f i 44.fa ili ako cjelokupna situacija zahtijeva dodatnu solidarnu potporu, ono običnom većinom saziva Migracijski forum EU-a na visokoj razini kako bi od država članica zatražilo dodatne solidarne doprinose.
2. Svaki postupak preuzimanja obveza u skladu je s postupkom utvrđenim u članku 44.b.

Članak 44.h

Kompenzacija u pogledu odgovornosti

- 1. Ako su preuzete obveze premještanja u okviru pričuve za solidarnost sadržane u provedbenom aktu Vijeća iz članka 44.b jednake ili veće od 50 % brojčane vrijednosti naznačene u preporuci iz članka 7.c, država članica korisnica može zatražiti od drugih država članica da preuzmu odgovornost za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu za koje je država članica korisnica utvrđena kao odgovorna umjesto premještanja u skladu s postupkom utvrđenim u članku 58.a.**
- 2. Država članica koja daje doprinos može državama članicama korisnicama pokazati spremnost da preuzme odgovornost za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu za koje je država članica korisnica utvrđena kao odgovorna umjesto premještanja:**
 - a) ako je dosegnut prag utvrđen u stavku 1.; ili**
 - b) ako se država članica koja daje doprinos obvezala na 50 % ili više svojeg obveznog pravednog udjela u pričuvi za solidarnost iz provedbenog akta Vijeća iz članka 44.b u obliku premještanja.**

Ako je država članica koja daje doprinos izrazila takvu spremnost, a država članica korisnica dala suglasnost, država članica korisnica primjenjuje postupak utvrđen u članku 58.a.

3. Ako su nakon sastanka Migracijskog foruma na visokoj razini sazvanog u skladu s člankom 44.g preuzete obveze premještanja u okviru pričuve za solidarnost sadržane u provedbenom aktu Vijeća iz članka 44.b:

(a) niže od brojčane vrijednosti iz članka 7.c stavka 2. točke (a), ili

(b) niže od 60 % referentne vrijednosti upotrijebljene za izračun obveznog pravednog udjela svake države članice za premještanje u svrhu uspostave pričuve za solidarnost u skladu s člankom 44.b,

države članice koje daju doprinos preuzimaju odgovornost za zahtjeve za međunarodnu zaštitu za koje je država članica korisnica utvrđena kao odgovorna, do one vrijednosti od dviju navedenih u točkama (a) ili (b) koja je viša.

Prethodni podstavak primjenjuje se i ako su preuzete obveze koje treba izvršiti tijekom određene godine niže od one više od dviju vrijednosti iz točaka (a) ili (b) zbog potpunih ili djelomičnih smanjenja odobrenih u skladu s člancima 44.f ili 44.fa ili zato što države članice korisnice iz članka 44.c stavka 1. i članka 44.d stavka 3. nisu obvezne izvršavati svoje solidarne doprinose za određenu godinu.

4. **Država članica koja daje doprinos, a koja do kraja određene godine nije provela preuzete obveze ili prihvatila premještanja u skladu s člankom 57. stavkom 7. jednaka preuzetim obvezama premještanja iz članka 44.b stavka 2., na zahtjev države članice korisnice preuzima odgovornost za zahtjeve za međunarodnu zaštitu za koje je država članica korisnica utvrđena kao odgovorna do broja preuzetih obveza premještanja u skladu s člankom 44.b stavkom 2. što je prije moguće nakon kraja dotične godine.**
5. **Država članica koja daje doprinos utvrđuje pojedinačne zahtjeve za koje preuzima odgovornost na temelju stavaka 2. i 3. i obavještuje državu članicu korisnicu koristeći se elektroničkom komunikacijskom mrežom uspostavljenom na temelju članka 18. Uredbe (EZ) br. 1560/2003.**

Država članica koja daje doprinos postaje država članica odgovorna za utvrđene zahtjeve i navodi svoju odgovornost na temelju članka 11. stavka 3. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*].

Države članice nisu obvezne preuzeti odgovornost na temelju prvog podstavka iznad svojeg pravednog udjela izračunanog prema ključu raspodjele iz članka 44.k.

- 6. Ovaj se članak primjenjuje samo ako:**
- (a) podnositelj zahtjeva nije maloljetnik bez pratnje;**
 - (b) država članica korisnica utvrđena je kao odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu na temelju kriterija utvrđenih u člancima od 19. do 23.;**
 - (c) rok za transfer iz članka 29. stavka 1. još nije istekao;**
 - (d) podnositelj zahtjeva nije pobjegao iz države članice koja daje doprinos;**
 - (e) osoba nije korisnik međunarodne zaštite;**
 - (f) osoba nije preseljena ili prihvaćena osoba.**
- 7. Država članica koja daje doprinos može primijeniti ovaj članak na državljane trećih zemalja ili osobe bez državljanstva čiji su zahtjevi konačno odbijeni u državi članici korisnici. Primjenjuju se članci 42. i 43. Uredbe XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*].**

Članak 44.i

[Izravni financijski doprinosi

- 1. Izravni financijski doprinosi sastoje se od izravnih financijskih prijenosa iznosa iz država članica koje daju doprinosi državama članicama korisnicama.**
- 2. Države članice koje izravnim financijskim doprinosom doprinose pričuvi za solidarnost stupaju u kontakt s državom članicom korisnicom kako bi se dogovorile o postupcima bilateralnog prijenosa iznosa.**
- 3. Države članice korisnice utvrđuju projekte za izravne financijske doprinose i podnose ih Komisiji koja vodi popis takvih projekata. Komisija blisko surađuje s državama članicama korisnicama kako bi osigurala da ti projekti odgovaraju cilju utvrđenom u članku 44.a stavku 2. točki (b). Komisija vodi inventar i stavlja ga na raspolaganje kako bi olakšala usklađivanje izravnih financijskih doprinosa s projektima. Države članice koje daju doprinosi obavješćuju Komisiju o projektima koji se planiraju financirati i izvršenim izravnim financijskim doprinosima. Iznosi se iskazuju u eurima (EUR).**
- 4. Države članice osiguravaju, uz savjetovanje s Komisijom, da se izravnim financijskim doprinosima ne financira nijedan projekt koji se u istoj zemlji već financira iz proračuna Unije. Države članice osiguravaju da su izravni financijski doprinosi dodatni i komplementarni financijskoj potpori koja se pruža u okviru drugih instrumenata Unije.**
- 5. Države članice korisnice i države članice koje daju doprinosi nastavljaju postupak izravnih financijskih doprinosa čak i nakon isteka roka za provedbu ili isteka valjanosti provedbenih akata.]**

Članak 44.j
Alternativne mjere solidarnosti

1. Alternativne mjere solidarnosti temelje se na posebnom zahtjevu države članice korisnice. Takve mjere računaju se kao financijska solidarnost, a njihovu konkretnu vrijednost na realističan način zajednički utvrđuju dotična država članica koja daje doprinos i dotična država članica korisnica.
2. Države članice osiguravaju alternativne mjere solidarnosti uz one koje su predviđene operacijama agencija Unije ili financiranjem Unije u području upravljanja azilom i migracijama u državama članicama korisnicama i koje ih ne udvostručuju. Države članice osiguravaju alternativne mjere solidarnosti uz ono što su dužne doprinosti putem agencija Unije.
3. Države članice korisnice i države članice koje daju doprinos nastavljaju postupak alternativnih mjera solidarnosti čak i nakon isteka roka za provedbu ili isteka valjanosti provedbenih akata.

Članak 44.k
Ključ raspodjele⁴¹

Udio solidarnih doprinosa koje svaka država članica treba osigurati iz članka 44.b stavka 2. računa se prema formuli iz Priloga i temelji na sljedećim kriterijima za svaku državu članicu, u skladu s najnovijim dostupnim podacima Eurostata, a to su:

- (a) broj stanovnika (ponderiranje 50 %);
- (b) ukupni BDP (ponderiranje 50 %).

Članci od 45. do 56. izbrisani su.

⁴¹ Članak 44.k temelji se na bivšem članku 54.

POGLAVLJE II.

POSTUPOVNI ZAHTEVI

Članak 57.

Postupak prije premještanja

1. Postupak utvrđen u ovom članku primjenjuje se na osobe iz članka **44.a stavka 2. točke (a)** [...].
2. Prije primjene postupka iz ovog članka država članica korisnica osigurava da ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih se može smatrati da dotična osoba **predstavlja sigurnosni rizik za [...] države članice**. Ako postoje opravdani razlozi na temelju kojih se može smatrati da osoba **predstavlja sigurnosni rizik [...] prije ili tijekom postupka utvrđenog u ovom članku**, među ostalim ako je **sigurnosni rizik utvrđen u skladu s člankom 11. Uredbe (EU) XXX/XXX [Uredba o dubinskim provjerama]**, država članica korisnica ne primjenjuje ili odmah prekida postupak utvrđen u ovom članku. **Država članica korisnica isključuje dotičnu osobu iz svakog budućeg premještanja ili transfera u bilo koju državu članicu [...]. Ako je dotična osoba podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu, država članica korisnica odgovorna je država članica u skladu s člankom 8. stavkom 4.**
- 2.a Ako se treba primijeniti premještanje, država članica korisnica obavješćuje osobe iz stavka 1. o postupku utvrđenom u ovom članku i članku 58. kao i, prema potrebi, o obvezama utvrđenima u članku 9. stavcima 3., 4. i 5. i posljedicama neusklađenosti utvrđenima u članku 10.

3. Ako se primjenjuje premještanje, država članica korisnica **ili, na zahtjev države članice korisnice, Agencija za azil** identificira osobe koje bi se mogle premjestiti. Ako je dotična osoba podnositelj zahtjeva za međunarodnu zaštitu ili korisnik međunarodne zaštite, ta država članica prema potrebi uzima u obzir postojanje važnih veza, **poput onih koje se temelje na obiteljskim ili kulturološkim aspektima**, između dotične osobe i države članice premještanja. Ako je identificirana osoba koju treba premjestiti korisnik međunarodne zaštite, dotičnu se osobu premješta isključivo nakon njezina pisanog pristanka na premještanje. [...] **Dotična osoba na temelju ovog članka nema pravo zatražiti premještanje u određenu državu članicu.**

[...]

Prvi podstavak ne primjenjuje se na podnositelje zahtjeva za koje se država članica korisnica može odrediti kao odgovorna država članica na temelju kriterija iz članaka od 15. do 20. i članka 24., uz iznimku članka 15. stavka 5. Ti podnositelji zahtjeva ne ispunjavaju uvjete za premještanje.

Države članice osiguravaju da se članovi obitelji premjeste na državno područje iste države članice.

4. [...]

5. U slučajevima iz stavaka 2. i 3. država članica korisnica državi članici premještanja što je prije moguće dostavlja sve relevantne informacije i dokumente o toj osobi koristeći se standardnim obrascem, čime se tijelima države članice premještanja omogućuje da provjere postoje li razlozi na temelju kojih se može smatrati da dotična osoba predstavlja sigurnosni rizik za države članice. [...]

6. Država članica premještanja razmatra informacije koje je država članica korisnica dostavila na temelju stavka 5. i provjerava postoje li opravdani razlozi na temelju kojih [...] **se može smatrati da dotična osoba predstavlja sigurnosni rizik za države članice. Država članica premještanja može odlučiti provjeriti te informacije tijekom osobnog intervjua s dotičnom osobom. Osobni intervju održava se u rokovima predviđenima u stavku 7.**
7. Ako ne postoje opravdani razlozi na temelju kojih [...] se može smatrati da dotična osoba predstavlja sigurnosni rizik za države članice, država članica premještanja u roku od tjedan dana **od primitka relevantnih informacija od države članice korisnice** potvrđuje da će tu osobu premjestiti.

Ako provjerama potvrdi da postoje opravdani razlozi na temelju kojih [...] se može smatrati da dotična osoba **predstavlja sigurnosni rizik za države članice**, država članica premještanja u roku od tjedan dana **od primitka relevantnih informacija od države članice korisnice** [...] obavješćuje **tu državu članicu** o prirodi upozorenja i osnovnim razlozima za upozorenje iz bilo koje relevantne baze podataka. U takvim se slučajevima dotičnu osobu ne premješta [...].

U iznimnim slučajevima, ako se može dokazati da je razmatranje informacija posebno složeno ili da je u tom trenutku potrebno provjeriti velik broj predmeta, država članica premještanja može odgovoriti nakon roka od tjedan dana iz prvog i drugog podstavka, ali svakako u roku od dva tjedna. U takvim situacijama država članica premještanja o odluci o odgodi odgovora obavješćuje državu članicu korisnicu u prvotnom roku od tjedan dana.

Nepostupanje u roku od tjedan dana iz ovog stavka prvog i drugog podstavka i u roku od dva tjedna iz ovog stavka trećeg podstavka jednako je potvrdi primitka informacija i ima za posljedicu obvezu premještanja osobe, uključujući obvezu osiguravanja odgovarajućih priprema za dolazak.

8. Država članica korisnica donosi odluku o transferu najkasnije u roku od tjedan dana nakon što dobije potvrdu od države članice premještanja. Ona bez odgode u pisanom obliku obavješćuje dotičnu osobu o odluci o njezinu transferu u tu državu članicu **i, prema potrebi, o činjenici da neće razmatrati njezin zahtjev za međunarodnu zaštitu.**
9. Transfer dotične osobe iz države članice korisnice u državu članicu premještanja provodi se u skladu s nacionalnim pravom države članice korisnice, nakon savjetovanja među dotičnim državama članicama, čim je to praktično moguće, a najkasnije u roku od četiri tjedna od potvrde države članice premještanja ili konačne odluke o žalbi ili preispitivanju odluke o transferu ako u skladu s člankom 33. stavkom 3. postoji suspenzivni učinak.
- 9.a Države članice korisnice i države članice koje daju doprinos nastavljaju postupak premještanja čak i nakon isteka roka za provedbu ili isteka valjanosti provedbenih akata.**
10. Članak 32. stavci 3., 4. i 5., članci 33. i 34., članak 35. stavci 1. i 3., članak 36. stavci 2. i 3. te članci 37. i 39. primjenjuju se *mutatis mutandis* na **postupak [...]** premještanja.

Država članica korisnica koja provodi transfer korisnika međunarodne zaštite državi članici premještanja dostavlja sve informacije iz članka 40. stavka 2. na temelju kojih je korisnik temeljio svoj zahtjev i razloge za sve odluke donesene u vezi s korisnikom.

11. Komisija provedbenim aktima uspostavlja jedinstvene uvjete za pripremu i podnošenje informacija i dokumenata u svrhu premještanja. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 67. stavka 2.

Članak 58.

Postupak nakon premještanja

1. Država članica premještanja obavješćuje državu članicu korisnicu o sigurnom dolasku dotične osobe ili činjenici da u roku koji je bio određen ta osoba nije došla.
2. Ako je država članica premještanja premjestila podnositelja zahtjeva za kojeg odgovorna država članica još nije određena, ta država članica primjenjuje postupke iz dijela III., uz iznimku članka 8. stavka 2., članka 9. stavaka 1. i 2., članka 15. stavka 5. i članka 21. stavaka 1. i 2.

Ako se na temelju prvog podstavka ne može odrediti odgovorna država članica, država članica premještanja odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

Država članica premještanja navodi u Eurodacu da je odgovorna na temelju članka 11. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*].

3. Ako je država članica premještanja premjestila podnositelja zahtjeva za kojeg je država članica korisnica prethodno određena kao odgovorna na temelju drugih razloga koji nisu kriteriji iz članka 57. stavka 3. **drugog** [...] podstavka, odgovornost za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu prenosi se na državu članicu premještanja.

Odgovornost za razmatranje daljnjih dokaza ili naknadnog zahtjeva dotične osobe u skladu s člancima 42. i 43. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o postupku azila*] također se prenosi na državu članicu premještanja.

Država članica premještanja navodi u Eurodacu da je odgovorna na temelju članka 11. stavka 3. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*].

4. Ako je država članica premještanja premjestila korisnika međunarodne zaštite, država članica premještanja automatski mu priznaje status međunarodne zaštite poštujući odgovarajući status koji je priznala država članica korisnica.
5. Ako je država članica premještanja premjestila državljanina treće zemlje koji nezakonito boravi na njezinu državnom području, primjenjuje se Direktiva 2008/115/EZ.
6. **Ako državljanin treće zemlje prvi put nakon transfera u državu članicu premještanja podnese zahtjev za međunarodnu zaštitu, država članica u kojoj je zahtjev upisan primjenjuje postupke utvrđene u dijelu III., uz iznimku članka 8. stavka 2., članka 9. stavaka 1. i 2., članka 15. stavka 5. i članka 21. stavaka 1. i 2.**

Ako se na temelju prvog podstavka ne može odrediti odgovorna država članica, država članica premještanja odgovorna je za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

Država članica koja je provela postupak određivanja odgovorne države članice navodi odgovornu državu članicu u Eurodacu na temelju članka 11. stavka 1. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*].

Članak 58.a

Postupak kompenzacije u pogledu odgovornosti na temelju članka 44.h stavaka 1. i 2.

1. Ako država članica korisnica može zatražiti od druge države članice da preuzme odgovornost za razmatranje niza zahtjeva za međunarodnu zaštitu na temelju članka 44.h stavaka 1. i 2., ona svoj zahtjev dostavlja državi članici koja daje doprinos i uključuje broj zahtjeva za međunarodnu zaštitu za koje treba preuzeti odgovornost umjesto premještanja.
2. Država članica koja daje doprinos donosi odluku o zahtjevu u roku od 30 dana od primitka zahtjeva.

Država članica koja daje doprinos može odlučiti prihvatiti preuzimanje odgovornosti za razmatranje manjeg broja zahtjeva za međunarodnu zaštitu od onog koji je zatražila država članica korisnica.

3. **Država članica koja je prihvatila zahtjev na temelju stavka 2. utvrđuje pojedinačne zahtjeve za međunarodnu zaštitu za koje preuzima odgovornost i navodi svoju odgovornost na temelju članka 11. stavka 3. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o Eurodacu*].**

Članak 59.

Druge obveze

Države članice korisnice i države članice koje daju doprinos obavješćuju Komisiju o provedbi mjera solidarnosti [...], među ostalim o mjerama suradnje s trećom zemljom.

Članak 60.

[...]

POGLAVLJE III.

FINANCIJSKA POTPORA KOJU PRUŽA UNIJA

Članak 61.

Financijska potpora

Financijska potpora nakon premještanja na temelju dijela IV. poglavlja I. i II. provodi se u skladu s člankom **20.** [...] Uredbe (EU) **2021/1147** [...].⁴²

⁴² Ako se postigne dogovor o novom AMMR-u, mogle bi se predvidjeti izmjene FAMI-ja kako bi se uzele u obzir odgovarajuće potrebe za financiranjem.

DIO V.

OPĆE ODREDBE

Članak 62.

Sigurnost i zaštita podataka

- 1. Ovom se Uredbom ne dovodi u pitanje pravo Unije o zaštiti osobnih podataka, osobito Uredba (EU) 2016/679, Uredba (EU) 2018/1725 [i Direktiva (EU) 2016/680].
1. Države članice provode primjerene tehničke i organizacijske mjere kako bi zajamčile sigurnost osobnih podataka obrađenih na temelju ove Uredbe, a posebice kako bi spriječile nezakonit ili neovlašten pristup osobnim podacima koji se obrađuju ili njihovo otkrivanje, izmjenu ili gubitak.
 2. Nadležno nadzorno tijelo ili tijela svake države članice **neovisno, u skladu sa svojim nacionalnim pravom**, prate zakonitost obrade osobnih podataka koju provode nadležna tijela dotične države članice navedena u članku 41.
 3. Agencija za azil obrađuje osobne podatke u skladu s Uredbom (EU) **2021/2303** [...], posebice u pogledu praćenja **koje** [...] obavlja Europski nadzornik za zaštitu podataka.

Članak 63.

Povjerljivost

Države članice osiguravaju da tijela iz članka 41. obvezuju pravila o povjerljivosti utvrđena nacionalnim pravom u vezi sa svim informacijama koje dobiju tijekom obavljanja svojeg posla.

Članak 64.

Sankcije

Države članice propisuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na povrede ove Uredbe, uključujući upravne ili kaznene sankcije u skladu s nacionalnim pravom, i poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale njihovu provedbu. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.

Članak 65.

Izračun rokova

Svaki rok predviđen ovom Uredbom računa se na sljedeći način:

- (a) ako rok izražen u danima, tjednima ili mjesecima treba izračunati od trenutka kad se neki događaj dogodio ili kad se poduzela neka radnja, dan na koji se događaj dogodio ili radnja poduzela ne uračunava se u rok o kojem je riječ;
- (b) rok izražen u tjednima ili mjesecima završava istekom onog dana u zadnjem tjednu ili onog dana u zadnjem mjesecu koji je isti dan u tjednu ili isti datum na koji se dogodio događaj ili na koji se poduzela radnja od koje se računa rok. Ako u roku izraženom u mjesecima dana na koji bi rok trebao isteći nema u zadnjem mjesecu, rok se završava istekom zadnjeg dana tog mjeseca;
- (c) rokovi uključuju subote, nedjelje i službene praznike u svakoj dotičnoj državi članici.

Članak 66.

Teritorijalno područje primjene

Za Francusku Republiku ova se Uredba primjenjuje samo za europsko državno područje.

Članak 67.

Odbor

1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Ako odbor ne da nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.

3. [...]

Članak 68.

Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 15. stavka 6. i članka 24. stavka 3. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 15. stavka 6. i članka 24. stavka 3. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave navedene odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u toj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Delegirani akt donesen na temelju članka 15. stavka 6. i članka 24. stavka 3. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od **četiri** [...] mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 69.
Praćenje i evaluacija

Komisija do [18 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe] i svake godine nakon toga preispituje funkcioniranje mjera utvrđenih u [...] dijelu IV. ove Uredbe.

[Komisija tri godine nakon stupanja na snagu ove Uredbe izvješćuje o provedbi mjera utvrđenih u njoj.]

Komisija redovito, a najmanje svake tri godine, preispituje relevantnost brojčanih vrijednosti utvrđenih u članku 7.c stavku 2. točkama (a) i (b) te sveukupno funkcioniranje dijela III. ove Uredbe, među ostalim treba li definiciju članova obitelji izmijeniti, te trajanje rokova utvrđenih u tom dijelu u odnosu na cjelokupnu migracijsku situaciju.

Komisija [pet] godina nakon datuma početka primjene ove Uredbe i svakih pet godina nakon toga provodi evaluaciju ove Uredbe. Glavne zaključke predstavlja u izvješću Europskom parlamentu, Vijeću i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru. Države članice dostavljaju Komisiji sve informacije potrebne za pripremu navedenog izvješća, najkasnije šest mjeseci prije isteka roka od [pet] godina.

Članak 70.
Statistički podaci

U skladu s člankom 4. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 862/2007 Europskog parlamenta i Vijeća⁴³ države članice priopćuju Komisiji (Eurostat) statističke podatke u vezi s primjenom ove Uredbe i Uredbe (EZ) br. 1560/2003.

⁴³ Uredba (EZ) br. 862/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o statistici Zajednice o migracijama i međunarodnoj zaštiti (SL L 199, 31.7.2007., str. 23.).

DIO VI.

IZMJENE DRUGIH AKATA UNIJE

Članak 71.⁴⁴

[...]

Članak 72.⁴⁵

[Izmjene Uredbe (EU) XXX/XXX [Fond za azil i migracije]

Uredba (EU) XXX/XXX *[Fond za azil i migracije]* mijenja se kako slijedi:

1. članak 16. zamjenjuje se sljedećim:
 - „1. Države članice, uz dodijeljena sredstva izračunana u skladu s člankom 11. stavkom 1. točkom (a), primaju iznos od 10 000 EUR za svaku osobu koja je prihvaćena u okviru preseljenja ili humanitarnog prihvata.
 2. Ovisno o slučaju, države članice mogu ispunjavati uvjete i za dodatni iznos od 10 000 EUR za članove obitelji osoba iz stavka 1. ako su one prihvaćene kako bi se osiguralo jedinstvo obitelji.
 3. Iznos iz stavka 1. u obliku je financiranja koje nije povezano s troškovima u skladu s člankom [125.] Financijske uredbe.

⁴⁴ O njemu će se raspravljati u okviru preinake Direktive o dugotrajnom boravištu.

⁴⁵ Ako se postigne dogovor o novom AMMR-u, mogle bi se predvidjeti izmjene FAMI-ja kako bi se uzele u obzir odgovarajuće potrebe za financiranjem.

4. Dodatni iznos iz stavka 1. dodjeljuje se programu države članice. To se financiranje ne upotrebljava za druge mjere u programu, osim u propisno opravdanim slučajevima i ako ga Komisija odobri izmjenom programa. Iznos iz stavka 1. može se uključiti u zahtjeve za plaćanje upućene Komisiji, pod uvjetom da je osoba za koju je iznos dodijeljen preseljena ili prihvaćena.
5. Države članice čuvaju informacije potrebne za pravilnu identifikaciju preseljenih ili prihvaćenih osoba i informacije o datumu njihova preseljenja ili prihvata, pri čemu prednost imaju primjenjive odredbe o razdobljima čuvanja podataka.
6. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 32. ove Uredbe kako bi unutar granica raspoloživih sredstava, prema potrebi, prilagodila iznos iz ovog članka stavka 1., uzimajući u obzir trenutačne stope inflacije, relevantna zbivanja u području preseljenja, kao i čimbenike koji mogu optimizirati upotrebu financijskog poticaja u obliku tih iznosa.”;

2. članak 17. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Država članica prima doprinos u iznosu od:

- (a) [10 000] EUR za svakog podnositelja zahtjeva za kojeg ta država članica postane odgovorna zbog premještanja u skladu s člancima 48., 53. i 56. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o upravljanju azilom i migracijama*];
- (b) [10 000] EUR za svakog korisnika međunarodne zaštite koji je premješten u skladu s člancima 53. i 56. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o upravljanju azilom i migracijama*];
- (c) [10 000] EUR za svakog državljanina treće zemlje s nezakonitim boravkom koji je premješten u skladu s člankom 53., ako je istekao rok iz članka 55. stavka 2., i u skladu s člankom 56. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o upravljanju azilom i migracijama*];
- (d) doprinos iz točaka (a), (b) i (c) povećava se na [12 000] EUR za svakog maloljetnika bez pratnje koji je premješten u skladu s člancima 48., 53. i 56. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o upravljanju azilom i migracijama*].

2. Država članica koja provodi transfer prima doprinos od 500 EUR za transfer osoba na temelju stavka 1. za svaku osobu, podnositelja zahtjeva ili korisnika koje se premješta.

3. Država članica prima doprinos od 500 EUR za transfer osobe iz članka 26. stavka 1. točaka (a), (b) [...] ili (d) na temelju članka 35. Uredbe (EU) XXX/XXX [*Uredba o upravljanju azilom i migracijama*].

4. Država članica prima iznose iz stavaka od 1. do 3. za svaku osobu, pod uvjetom da je osoba za koju je doprinos dodijeljen premještena.
5. Iznosi iz ovog članka u obliku su financiranja koje nije povezano s troškovima u skladu s člankom [125.] Financijske uredbe.
6. Države članice čuvaju informacije potrebne za pravilnu identifikaciju osoba čiji je transfer proveden i informacije o datumu njihova transfera, pri čemu prednost imaju primjenjive odredbe o razdobljima čuvanja podataka.
7. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 32. kako bi unutar granica raspoloživih sredstava, prema potrebi, prilagodila iznose iz ovog članka stavaka 1., 2. i 3., uzimajući u obzir trenutačne stope inflacije, relevantna zbivanja u području transfera podnositelja zahtjeva za međunarodnu zaštitu i korisnika međunarodne zaštite iz jedne države članice u drugu, kao i čimbenike koji mogu optimizirati upotrebu financijskog poticaja u obliku tih iznosa.”].

DIO VII.

PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 73.

Stavljanje izvan snage

Uredba (EU) br. 604/2013 stavlja se izvan snage s učinkom od **[datuma iz članka 75. drugog stavka]**.

Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu.

Uredba 1560/2003 ostaje na snazi osim ako i dok se ne izmijeni provedbenim aktima donesenima na temelju ove Uredbe.

Članak 74.

Prijelazne mjere

1. Ako je zahtjev upisan nakon **[datuma iz članka 75. drugog stavka]** [...], događaji koji će vjerojatno dovesti do odgovornosti države članice na temelju ove Uredbe uzimaju se u obzir čak i ako su se dogodili prije tog datuma.
2. Država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu upisanog prije datuma utvrđenog u stavku 1. određuje se u skladu s kriterijima navedenima u Uredbi (EU) br. 604/2013.
3. Tri mjeseca nakon stupanja na snagu ove Uredbe Komisija u bliskoj suradnji s relevantnim agencijama Unije i državama članicama predstavlja zajednički provedbeni plan kako bi se osiguralo da države članice budu odgovarajuće pripremljene za provedbu ove Uredbe do datuma njezine primjene, procjenjujući nedostatke i potrebne operativne korake.

Na temelju tog zajedničkog provedbenog plana svaka država članica, uz potporu Komisije i relevantnih agencija Unije, uspostavlja nacionalni provedbeni plan kojim se utvrđuju mjere i vremenski okvir za njegovu provedbu šest mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe. Svaka država članica dovršava provedbu svojeg plana do datuma početka primjene ove Uredbe.

Za potrebe provedbe ovog članka države članice mogu se koristiti potporom relevantnih agencija Unije, a fondovi Unije mogu pružiti financijsku potporu državama članicama, u skladu sa zakonodavstvom kojim se uređuju te agencije i fondovi.

Komisija pomno prati provedbu nacionalnih planova.

Članak 75.

Stupanje na snagu i primjenjivost

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se [...] od [prvog dana **dvadeset petog** [...] mjeseca od njezina stupanja na snagu].
[...]⁴⁶

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament
Predsjednik/Predsjednica

Za Vijeće
Predsjednik/Predsjednica

⁴⁶ Treba razmotriti kako se sinkronizirati s godišnjim ciklusom. Aspekti solidarnosti i odgovornosti iz Uredbe trebali bi se primjenjivati od istog datuma.

Formula za ključ raspodjele na temelju članka 44.k Uredbe:

$$\text{Učinak stanovništva} = \frac{\text{Population}_{MS}}{\text{Population}_{EU25}}^{47}$$

$$\text{Učinak BDP-a} = \frac{\text{GDP}_{MS}}{\text{GDP}_{EU25}}^{48}$$

$$\text{Udio} = 50 \% \text{ učinak stanovništva} + 50 \% \text{ učinak BDP-a}$$

⁴⁷ Za dvije države članice sudjelovanje ovisi o ostvarivanju prava kako je utvrđeno u odgovarajućim protokolima i drugim instrumentima.

⁴⁸ Za dvije države članice sudjelovanje ovisi o ostvarivanju prava kako je utvrđeno u odgovarajućim protokolima i drugim instrumentima.